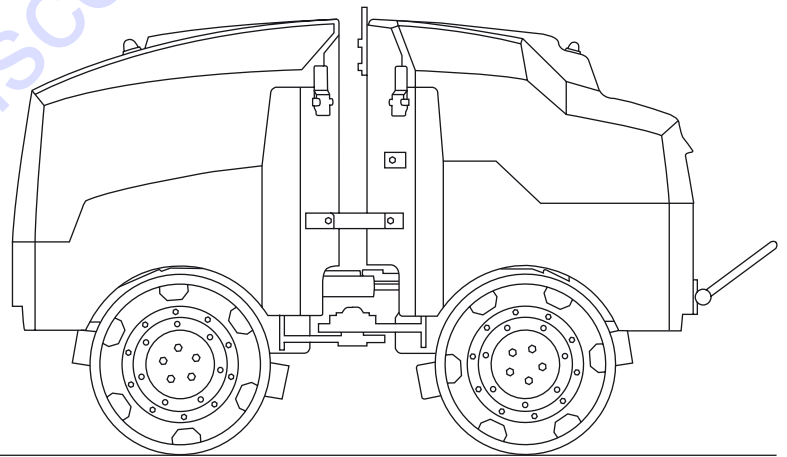


ARR 1575

ÁROKTÖMÖRÍTŐ HENGER
YANMAR 3TNV80F-SPAMM
U.S. EPA Tier 4f



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

KIADÁS 01/2021 HU
Product Identification Number 3001980 -

TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US



**Equipment Financing and
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

561-964-4949

visit us on line @ www.discount-equipment.com

Select an option below to find your Equipment

Search by Manufacturer

Search by Product Type

Request a Quote

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

Előszó

A jelen használati utasításban foglalt információk, előírások és a javasolt kezelési és karbantartási utasítások alapvető fontosságúak és a nyomtatás idején érvényesek. A nyomtatási hibák, műszaki változtatások és az ábrák változtatásának joga fenntartva. Minden méret és súly hozzávetőleges és ezért nem kötelező érvényű.

Az Ammann Cseh Köztársaság fenntartja a jogot, hogy a gép használójának előzetes értesítése nélkül módosításokat hajtson végre. Ha az Ön által használt gép és a használati utasításban foglaltak között eltérést észlel, forduljon forgalmazójához.

A jelen kiadvány sokszorosítása vagy másolása az Ammann Cseh Köztársaság írásos engedélye nélkül tilos.

To order go to Discount-Equipment.com

A HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN LÉVŐ BIZTONSÁGI JELÖLÉSEK:



A figyelmeztetés súlyos személyi sérülésre vagy egyéb személyi kockázatra hívja fel a figyelmet.



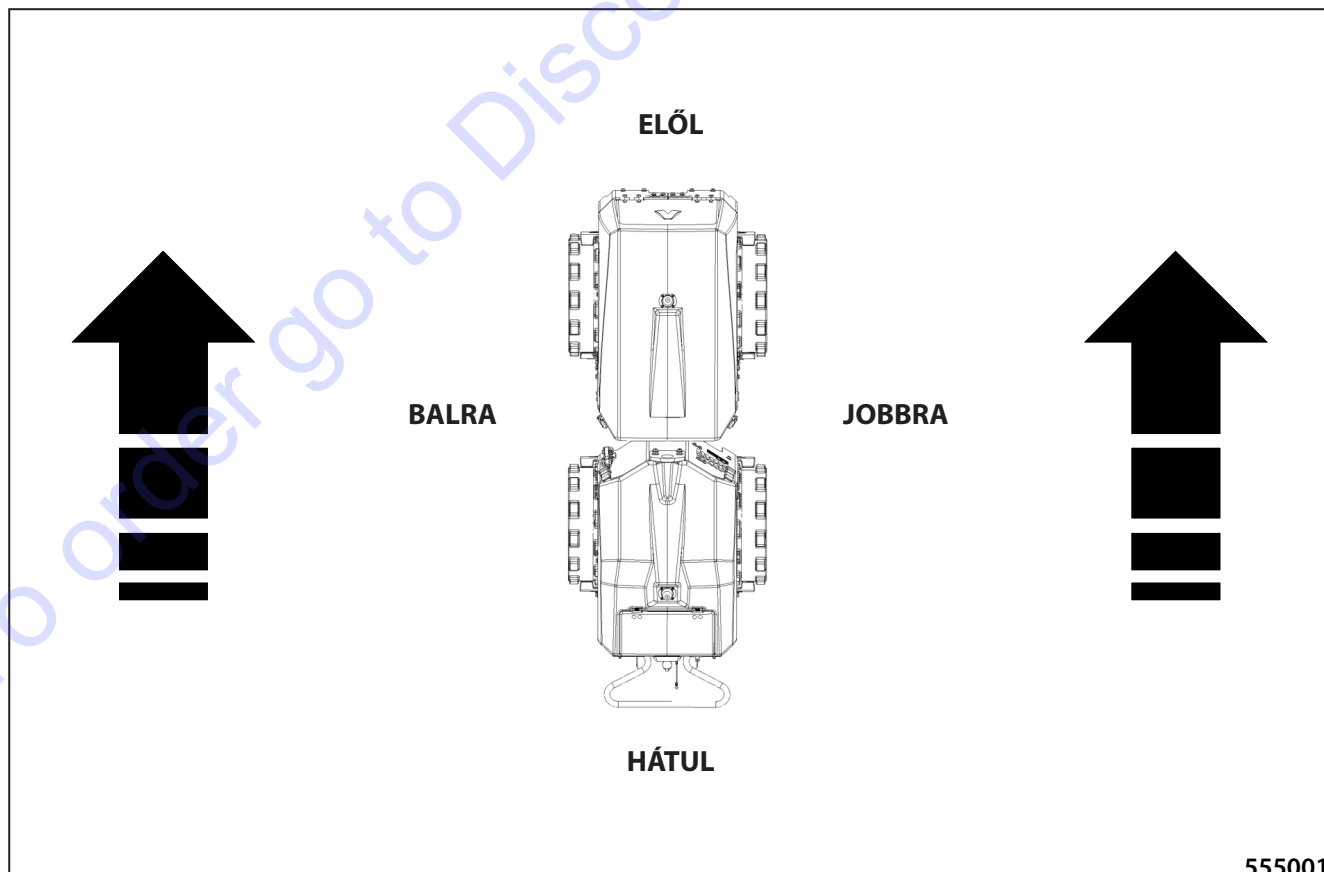
A figyelmeztetés a gép vagy részei esetleges károsodására hívja fel a figyelmet.



A figyelmeztetés a környezetvédelemre hívja fel a figyelmet.

! FIGYELMEZTETÉS!

A használati utasításban a „jobb”, „bal”, „elől” és „hátsó” irányok a gép menetirányára szerint értendők.



555001

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék.....	4
1. MŰSZAKI ADATOK	9
1.1. Alapadatok.....	10
1.2. Gép méretei.....	12
1.3. Műszaki adatok.....	13
2. ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS	17
2.1. Fő biztonsági előírások	19
2.1.1. Biztonsági előírások a gép működése közben	19
2.1.1.1. A tömörítési munka megkezdése előtt.....	19
2.1.1.2. Munkavégzés veszélyes területen	19
2.1.1.3. A tulajdonos által biztosított munkabiztonság.....	20
2.1.2. A gépkezelő képesítésének követelményei	20
2.1.3. A gépkezelő kötelezettségei.....	21
2.1.4. Tiltott tevékenységek - biztonság és garancia	22
2.1.5. Biztonsági jelölések és szimbólumok a gépen.....	23
2.1.6. Biztonsági jelölések és szimbólumok az infravörös távirányítón	28
2.1.7. Kézelések	29
2.2. Környezetvédelmi és egészségügyi alapelvek.....	32
2.2.1. Egészségügyi alapelvek.....	32
2.2.2. Környezetvédelmi alapelvek	32
2.3. A gép konzerválása és tárolása	33
2.3.1. Rövidtávú konzerválás és tárolás 1 - 2 hónapig.....	33
2.3.2. A gép konzerválása és tárolása 2 hónapon túl.....	33
2.3.3. A gép konzerválószerrel mentesítése	34
2.4. A gép leselejtezése élettartamának végén	35
2.5. A gép ismertetése	36

2.6. Kezelőelemek és kijelzők	40
2.6.1. Kijelzőegység.....	41
2.6.2. Infravörös távirányítás.....	45
2.6.3. Fényjelzés.....	58
2.7. A gép kezelése és működése	59
2.7.1. Üzembehelyezés	59
2.7.2. Védőburkolat.....	60
2.7.3. A motor indítása.....	61
2.7.4. Menet és fékezés.....	63
2.7.5. Motor kikapcsolás.....	66
2.7.6. Gép parkolása	66
2.7.7. Az első és hátsó géptető felnyitása	67
2.7.8. ACEecon rendszer.....	68
2.7.9. Telematic Readiness.....	68
2.7.10. A henger felborulása	69
2.8. A gép szállítása	71
2.8.1. A gép felrakása.....	72
2.8.1.1. A gép felrakódása felhajtó rámpával	72
2.8.1.2. A gép felrakódása daruval	73
2.9. A gép használatának speciális feltételei.....	75
2.9.1. A gép üzemeltetése bejáratási időszak alatt.....	75
2.9.2. A gép üzemeltetése alacsony környezeti hőmérsékletnél	75
2.9.3. A gép üzemeltetése magas hőmérséklet és páratartalom mellett.....	76
2.9.4. A gép működése nagy tengerszint feletti magasságban.....	76
2.9.5. A gép működése nagyon poros környezetben.....	76
2.9.6. Haladás vibrációval tömörített és kemény anyagon.....	76
2.10. Opciók berendezések	77
2.10.1. Kikapcsoló kengyel	77
2.10.2. Futófelület szélesítő készlet	77
2.10.3. 500 h szűrőkészlet	78
2.10.4. Takaróponyva.....	78

Tartalomjegyzék

3. KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK.....	81
3.1. Biztonsági és egyéb előírások a gép karbantartására vonatkozóan	83
3.1.1. Biztonság a gép karbantartásakor.....	83
3.1.2. Tűzbiztonság az üzemi folyadékok cseréjekor	83
3.1.3. Környezetvédelmi és egészségügyi alapelvek.....	84
3.2. A folyadékokra vonatkozó követelmények.....	85
3.2.1. Motorolaj.....	85
3.2.2. Üzemanyag	86
3.2.3. Hűtőfolyadék	87
3.2.4. Hidraulikaolaj	88
3.2.5. Kenőzsír	88
3.3. Töltetek.....	89
3.4. Kenési és karbantartási táblázat	90
3.5. Kenési és szervizterv	92
3.6. Kenési és karbantartási műveletek.....	93
10 üzemóránként (naponta)	94
3.6.1. Üzemanyag-szint ellenőrzése.....	94
3.6.2. Motorolaj ellenőrzése.....	95
3.6.3. A motor hűtőfolyadék ellenőrzése	96
3.6.4. Hidraulikus tartály olajsint ellenőrzése.....	97
3.6.5. A hidraulika olaj hűtőjének tisztítása.....	98
3.6.6. A levegőszűrő ellenőrzése	99
3.6.7. A vízleválasztó tisztítása	100
3.6.8. A kaparók beállítása	100
3.6.9. A közeli és a távkikapcsoló működésének ellenőrzése	101
3.6.10. A kikapcsoló kengyel működésének ellenőrzése (opcionális tartozék).....	102
3.6.11. A futófelület szélesítő csavarjai meghúzásának ellenőrzése	102
50 üzemóránként.....	103
3.6.12. Fékel ellenőrzés.....	103
3.6.13. Akkumulátor ellenőrzése	104
100 üzemóránként (hetente)	105
3.6.14. A vezérlés munkahenger csapágának kenése	105
250 óránként (3 havonta).....	106
3.6.15. Ventilátor és motorékszíj állapotának ellenőrzése	106
3.6.16. A motorolaj és olajszűrő cseréje.....	107
500 üzemóránként (6 havonta)	109
3.6.17. Üzemanyag-szűrő cseréje.....	109
3.6.18. A levegő szűrőbetétek cseréje	111

1000 üzemóránként (1 évente).....113

3.6.19. A hidraulikus olaj és olajszűrő cseréje	113
3.6.20. Motor hűtőfolyadék cseréje	115
3.6.21. Az üzemanyagtartály tisztítása	116
3.6.22. A szelephézag ellenőrzése	117
3.6.23. A kilengő alátámasztás ellenőrzése	117
3.6.24. A csuklókapcsolatok ellenőrzése	118
3.6.25. A rezgéscsillapító rendszer ellenőrzése	118

Karbantartás szükség esetén119

3.6.26. A gázrugó cseréje	119
3.6.27. A gép tisztítása.....	120
3.6.28. Akkumulátor áramtöltése	121
3.6.29. A csavarkötések meghúzásának ellenőrzése:.....	122

3.7. Hibák125**3.8. Mellékletek126**

3.8.1. Elektromos kapcsolási rajz.....	126
3.8.2. Hidraulika rajz	128
3.8.3. Pótalkatrészek táblázata.....	130

1. MŰSZAKI ADATOK

ARR 1575

(Yanmar Tier 4 Final)

1.1. Alapadatok

A gép ismertetése

Az ARR 1575 ároktömörítő hengert az árkok különleges tömörítésére tervezték. A futófelület lehetővé teszi a nagyon szűk helyeken és a keskeny árkokban lévő tömörítés egészen az áruk faláig.

A gép feltételezhető használatának leírása

Ez a korszerű ároktömörítő henger használható nedves, agyagos talajon csatornák, közműhálózatok, utak építésénél, építési beszórásoknál, stb. A veszélyes bevetéseknél a gépkezelő biztonságos távolságból irányíthatja a gépet, és nem kell kitennie magát a veszélynek.

Az ARR 1575 henger, kizárólag az ömlesztett (nem összetartó) anyagon történő hengerelésre és tömörítésre használható.

A gépek az EN 60721-2-1:2014 szabvány által szabályozott arid, mérsékelt és hűvös klímaövezetekben való üzemeltetéshez vannak rendeltetve, ahol a környezet korlátozott hőmérséklet állománya -15 °C (5 °F) és $+45\text{ °C}$ (113 °F) között van, a legmagasabb abszolút páratartalma pedig maximum 25 g.m^{-3} .

A gép, amely megfelel a munkabiztonsági és egészségügyi követelményeknek, az adattáblán CE jelöléssel van igazolva.

1. Megnevezés - mindig az angol változatot adja meg
2. Típus
3. Product identification number
4. Névleges teljesítmény
5. Üzemi súly
6. Maximális súly
7. Szállítási tömeg
8. Gép verzió
9. Motor-emisszió
10. Első tengely terhelése
11. Hátsó tengely terhelése
12. Gyártási év
13. Modellév

Az adattábla helye

4145

AMMANN CE

DESIGNATION		
TYPE	VERSION	
PRODUCT IDENTIFICATION NUMBER		
NOMINAL POWER	kW	ENGINE EMISSIONS
OPERATING MASS	kg	FRONT AXLE LOAD
MAXIMUM MASS	kg	REAR AXLE LOAD
SHIPPING MASS	kg	YEAR OF CONSTRUCTION
		MODEL YEAR

MADE IN CZECH REPUBLIC

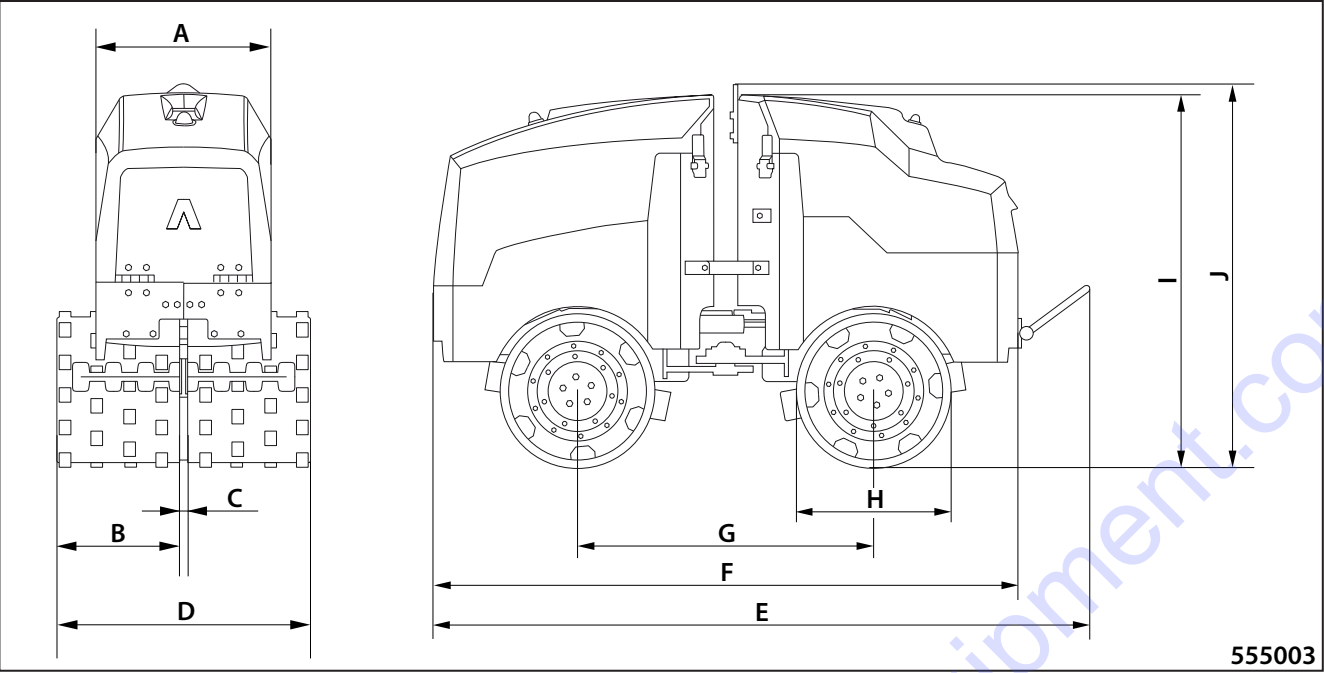
4145



A motor adattábla helye



1.2. Gép méretei



mm (in)		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
ARR 1575 T4 final	640	601	302	36	640	2227	1980	1000	525	1282	1317
		(23,7)	(11,9)	(1,4)	(25,2)	(87,7)	(78,0)	(39,4)	(20,7)	(50,5)	(51,9)
	850	601	407	36	850	2227	1980	1000	525	1282	1317
		(23,7)	(16,0)	(1,4)	(33,5)	(87,7)	(78,0)	(39,4)	(20,7)	(50,5)	(51,9)

1.3. Műszaki adatok

		ARR 1575	
		U.S. EPA Tier 4f	
		640	850
Méretetek			
A futófelület szélessége	(mm)	640	850
Tömeg			
Üzemi tömege EN 500-1+A1 (CECE)	kg (lb)	1340 (2950)	1440 (3170)
Üzemi terhelés EN 500-1+A1 (CECE) az első tengelyen	kg (lb)	730 (1610)	780 (1720)
Üzemi terhelés EN 500-1+A1 (CECE) a hátsó tengelyen	kg (lb)	610 (1340)	660 (1460)
Félig telt töltetek tömege	kg (lb)	10 (20)	10 (20)
Üzemi tömege ISO 6016	kg (lb)	1350 (2980)	1450 (3200)
Maximális tömege tartozékokkal	kg (lb)	1450 (3200)	1450 (3200)
Közlekedési tulajdonságok			
Maximális szállítási sebesség	km/h (MPH)	2,8 (1,7)	2,8 (1,7)
Munkasebesség		1,4 (0,9)	1,4 (0,9)
Vibrálás mentes emelkedés	%	30	30
Vibrálással együttes emelkedés	%	25	25
Oldalsó statikai stabilitás	%	80	80
Közlekedéskor az oldal stabilitás vibrálás mentes	%	25	25
Közlekedéskor az oldal stabilitás működésben van	%	15	15
Belső nyomtávú kanyarodási ívsugár	mm (in)	1540 (60,6)	1440 (56,7)
Külső körvonalai kontúr kanyarodási ívsugár	mm (in)	2190 (86,2)	2290 (90,2)
Hajtómű típusa	-	hidrosztatikai	
Hajtótengelyek száma	-	2	
Oscilláció szög	°	± 7	
Vezetési szög	°	± 30	
Irányítás			
Vezérlési mód	-	csukló	
Irányítás vezérlése	-	hidraulikus	
Egyenesvonalú hidromotorok	-	2	
Motor			
Gyártó	-	YANMAR	
Típus	-	3TNV80F-SPAMM	
ISO 3046-1 szabvány szerinti teljesítmény	kW (HP)	14,6 (20)	
Hengerek száma	-	3	
Löket űrtartalom	cm³ (cu in)	1266 (77)	
Névleges fordulatszám	min⁻¹ (RPM)	2400	
Maximális forgatónyomaték	Nm (ft lb)/rpm	68,4/1800	
Szokásos üzemelés alatti üzemanyag szükséglet	l/h (gal US/h)	3,2 (0,8)	
A motor kielégíti az emisszió előírásokat	-	U.S. EPA Tier 4 Final	
Motor hűtőrendszere	-	folyadékos	
Fékek			
Üzemelési	-	hidrosztatikus	
Parkoló	-	mechanikus lamellás	

1.3. Műszaki adatok

		ARR 1575	
		U.S. EPA Tier 4f	
		640	850
Vibráció			
Gyakoriság I	Hz (VPM)	40 (2400)	
Amplitúdó I	mm (in)	0,6 (0,024)	
Amplitúdó II	mm (in)	1,1 (0,043)	
Üzemelési töltetek			
Üzemanyag	l (gal US)	28 (7,4)	
Motor (olajtöltet)	l (gal US)	3,4 (0,9)	
Hűtési rendszer	l (gal US)	1,2 (0,3)	
Hidraulika rendszer	l (gal US)	16 (4,2)	
Elektromos rendszer			
Feszültség	V	12	
Tápelem kapacitása	Ah	77	
Zaj és vibrálás emissziók			
A kezelőszemélyzet helyén (lemez) a mért akusztikai A, L _{pA} nyomásszint *	dB	70	
Bizonytalanság K _{pA} *	dB	1	
Akusztikai A, L _{WA} teljesítmény garantált szintje **	dB	101	
Opciók berendezések			
Kikapcsoló kengyel			
Futófelület szélesítő készlet			
Kaparók			
500 h szűrőkészlet			
Takaróponyva			
* mérés az EN 500-4 szerint			
** mérés a 2000/14/EK IRÁNYELV szerint			

Megjegyzések

[illegible]

2. ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

ARR 1575

(Yanmar Tier 4 Final)

2.1.1. Biztonsági előírások a gép működése közben

- A gép kezelési utasításának egyes fejezeteiben ismertetett biztonsági előírásokat ki kell egészíteni a használat helyén érvényes biztonsági előírásokkal, valamint a munkaszervezésre, munkafolyamatokra és a személyzetre vonatkozókkal.

2.1.1.1. A tömörítési munka megkezdése előtt

- Az építési munka szállítója (a gép üzemeltetője) köteles utasításokat adni a vezetőnek és a karbantartásnak, amelyek tartalmazzák a gép üzemeltetése közbeni biztonságos munkavégzésre vonatkozó követelményeket.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell:
 - közművezetékek
 - földalatti üregek (irány, mélység)
 - veszélyes anyagok beszivárgása vagy hirtelen eltűnése
 - a talaj teherbíró-képessége, a munkaterület lejtése
 - egyéb akadályok és azok eltávolítása.
- A vállalkozónak a gépkezelővel meg kell ismertetnie ezeket a feltételeket.
- Ki kell adni egy technológiai leírást az elvégzendő munkáról, amelynek tartalmaznia kell:
 - az intézkedéseket rendkívüli körülmények közötti üzemenél (munkavégzés védőzónában, meredek lejtőn, stb.)
 - intézkedéseket a természeti erők elleni védelemre
 - a munkavégzésre vonatkozó követelményeket a munkabiztonság figyelembevételével
 - műszaki és szervezeti intézkedéseket a személyzet, munkaterület és a környező terület biztonságára
- A technológiai leírást át kell adni a gépkezelőnek.

2.1.1.2. Munkavégzés veszélyes területen

- Azonnal jelentenie kell a közművezetékek sérülését, és ugyanakkor intézkedéseket kell tennie, hogy illetéktelenek ne juthassanak be a veszélyeztetett területre.
- A dolgozó nem dolgozhat egyedül olyan területen, ahol nincs másik személy látó- vagy hallótávolságban, hogy szükség esetén annak segítségét kérje, ha egyéb kapcsolati lehetőség nem áll rendelkezésre.

2.1. Fő biztonsági előírások

2.1.1.3. A tulajdonos által biztosított munkabiztonság

- Az üzemeltetőnek biztosítani kell, hogy a gép csak olyan körülmények között és csak olyan feladatokon dolgozzon, amelyre műszakilag alkalmas, a gyártó által meghatározott feltételeknek és a vonatkozó szabványoknak megfelelően.
- Biztosítani kell, hogy a gép csak úgy és olyan munkahelyen dolgozzon, ahol nem merül fel a rezgés átvitel veszélye és nem okoz károkat a közeli épületekben vagy vagyontárgyakban.
- Biztosítani kell a gép üzemének, műszaki állapotának rendszeres ellenőrzését, a rendszeres kenést és karbantartást a kezelési utasításban megadott időszakoknak megfelelően. Abban az esetben, ha a gép állapota műszakilag nem megfelelő, és veszélyeztetheti a működést, személyek vagy tárgyak biztonságát, illetve károsíthatja a környezetet, a gépet azonnal le kell állítani amíg a hiba el nem hárul.
- Meg kell határozni, hogy üzemelés, karbantartás és javítás alatt ki és milyen feladatot végezhet.
- A gépkezelőnek és minden személynek, aki a gépen karbantartási és javítási munkát végez, meg kell ismernie a gép kezelési utasításában előírt utasításokat.
- Biztosítani kell, hogy a tűzoltókészülék rendszeresen ellenőrizve legyen.
- Biztosítani kell, hogy a „Használati utasítás” a meghatározott helyén a gépben legyen elhelyezve.
- Ki kell jelölnie egy dolgozót a folyamatos ellenőrzésre közúton történő munkavégzésnél, és köteles a munkavédelmi szabályok betartása érdekében utasításokat adni
- Biztosítani kell a veszélyes anyagok eltávolítását (üzemanyag, olaj, hűtőfolyadék, stb.) oly módon, hogy megelőzze a környezetre, munkabiztonságra és emberi egészségre ható káros befolyást.

2.1.2. A gépkezelő képesítésének követelményei

- A gépet csak az ISO 7130 szabvány és az ezen gépcsoport kezelőire vonatkozó nemzetközi és nemzeti előírások és szabványok szerint kiképzett kezelő kezelheti.

2.1.3. A gépkezelő kötelezettségei

- A gép kezelése előtt a gépkezelőnek meg kell ismerni a kezelési utasításokat, különösen a biztonsági szabályokat, és be kell tartania azokat. Ugyanez vonatkozik a gép karbantartásával, javításával megbízott személyekre is. (Ha a gépkönyv valamely részét nem érti, forduljon a forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz).
- A kezelő a gépet addig nem üzemeltetheti, amíg teljesen meg nem ismerte a gép funkcióit, munkavégzési és kezelési elemeit, és amíg nem tudja pontosan, hogy kell kezelni a gépet.
- A kezelőnek követnie kell a gépen lévő összes biztonsági feliratot, és azokat olvasható állapotban kell tartania.
- Mielőtt elkezdi a munkát, tájékozódnia kell a munkahelyi körülményekről, azaz az akadályokról, a terep hajlásáról, a közművek elhelyezkedéséről, valamint a szükséges környezetvédelmi intézkedésekről (pl. zajszint, rezgés stb.).
- Ha a kezelő üzemzavar esetén vagy üzem közben egészséget, életet vagy anyagi értéket veszélyeztető kockázatot vagy hibát észlel, abba kell hagynia a munkát, és, ha egyedül nem képes a veszélyt elhárítani, biztosítani kell a gépet véletlenszerű elindulás ellen. Ezen kívül tájékoztatnia kell a felelős elöljáróját, valamint a lehetőségektől függően az esetleg veszélyeztetett személyeket.
- A gép kezelése előtt a gépkezelőnek meg kell ismernie az előző műszakban készített feljegyzéseket és az esetleges rendellenességeket.
- Indítás előtt a gépet, eszközöket, kezelőelemeket, a kommunikációs és a biztonsági elemeket ellenőrizni kell, hogy a kezelési utasításnak megfelelően működnek-e. Ha valamilyen hibát észlel, ami veszélyeztetheti a munkabiztonságot, és maga nem képes elhárítani, le kell állítania a gépet, és jelentenie kell az illetékes munkafelügyelőnek.
- Ha a gép kezelése közben bármilyen hiba lép fel, a gépet azonnal le kell állítani, és biztosítani kell az illetéktelen hozzáférés ellen.
- A gép kezelése közben a gépkezelőnek figyelnie kell a gép működését, és az észlelt rendellenességeket fel kell jegyeznie a gépnaplóba.
- A gépkezelőnek vezetnie kell a gépnaplót, amely kezelők közötti átadás rögzítésére, valamint a hibák és javítások rögzítésére és a jelentősebb események feljegyzésére szolgál.
- A motor elindítását megelőzően a gépkezelőnek ellenőriznie kell a fékek és kezelőelemek működését.
- Mielőtt a motort elindítja, minden kezelőelemnek nulla pozícióban kell állnia, és senki sem tartózkodhat a gép hatókörzetében.
- A gép minden indítása előtt a gépkezelőnek fény- és hangjelzéssel kell figyelmeztetnie a közelben tartózkodókat.
- A figyelmeztető jelzés után a gépet csak egy bizonyos idő eltelté után lehet indítani, ami elegendő ahhoz, hogy a dolgozók a veszélyzónát elhagyják. A gép üreme közben be kell tartani a biztonsági utasításokat és nem szabad olyan tevékenységet végezni, amely veszélyeztetheti a munkabiztonságot. A kezelőnek csak a gép vezetésével szabad foglalkoznia.
- A kezelőnek be kell tartania a technológiai munkafolyamatokat és a felelős munkavezető utasításait.
- Munkahelyi közlekedésnél a gépsebesség megválasztásánál figyelembe kell venni a terepadottságokat, a munka és időjárási körülményeket. A gépkezelő köteles folyamatosan figyelni a munkasávot, hogy ne ütközzön akadálynak.
- Ha a gépkezelő munkaidőben vagy azután elhagyja a gépet, köteles azt lezárni, hogy illetéktelenek ne férhessenek hozzá, illetve a gép magától ne indulhasson el. Ki kell vennie a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, le kell zárnia a műszerfal burkolatot és le kell kötnie az elektromos telepítést a lecsatlakozóval.
- A gép üzemének befejezése után a gépet megfelelően stabil (sima, teherbíró) aljzatra kell állítani, ahol leeső tárgyak nem veszélyeztetik (kövek). Ezen kívül biztosítani kell, hogy a gép ne akadályozza a forgalmat, és a gép ne álljon olyan helyen, amely természeti csapásnak van kitéve (pl. áradás, földcsuszamlás, stb.).
- Ha a gépet közúton kell leállítani, gondoskodni kell a közúti szabályoknak megfelelő intézkedésekről. A gépet megfelelően jelölni kell.
- A munka befejezése után minden hibát, gépsérülést, és az elvégzett javításokat be kell jegyezni a gépnaplóba. Kezelőváltás esetén az első kezelőnek tájékoztatnia kell a következő kezelőt minden eseményről.
- A vezető a végrehajtott művelet függvényében köteles védőeszközöket - munkaruhát, munkalábbelit, sisakot, kesztyűt és védőszemüveget viselni.
- A gép felszereléseit előírászerűen kell tárolni.
- A gépet tisztán kell tartani.
- A gépet olajszenyveződéstől és gyúlékony anyagoktól mentesen kell tartani.
- Ha a gép magas feszültséggel érintkezik, a gépkezelőnek a következők alapelveket kell betartania:
 - próbálja a gépet elvinni a veszélyes területről
 - figyelmeztetnie kell másokat, hogy ne közelítsék és ne érintsék meg a gépet.

2.1. Fő biztonsági előírások

2.1.4. Tiltott tevékenységek - biztonság és garancia

Tilos:

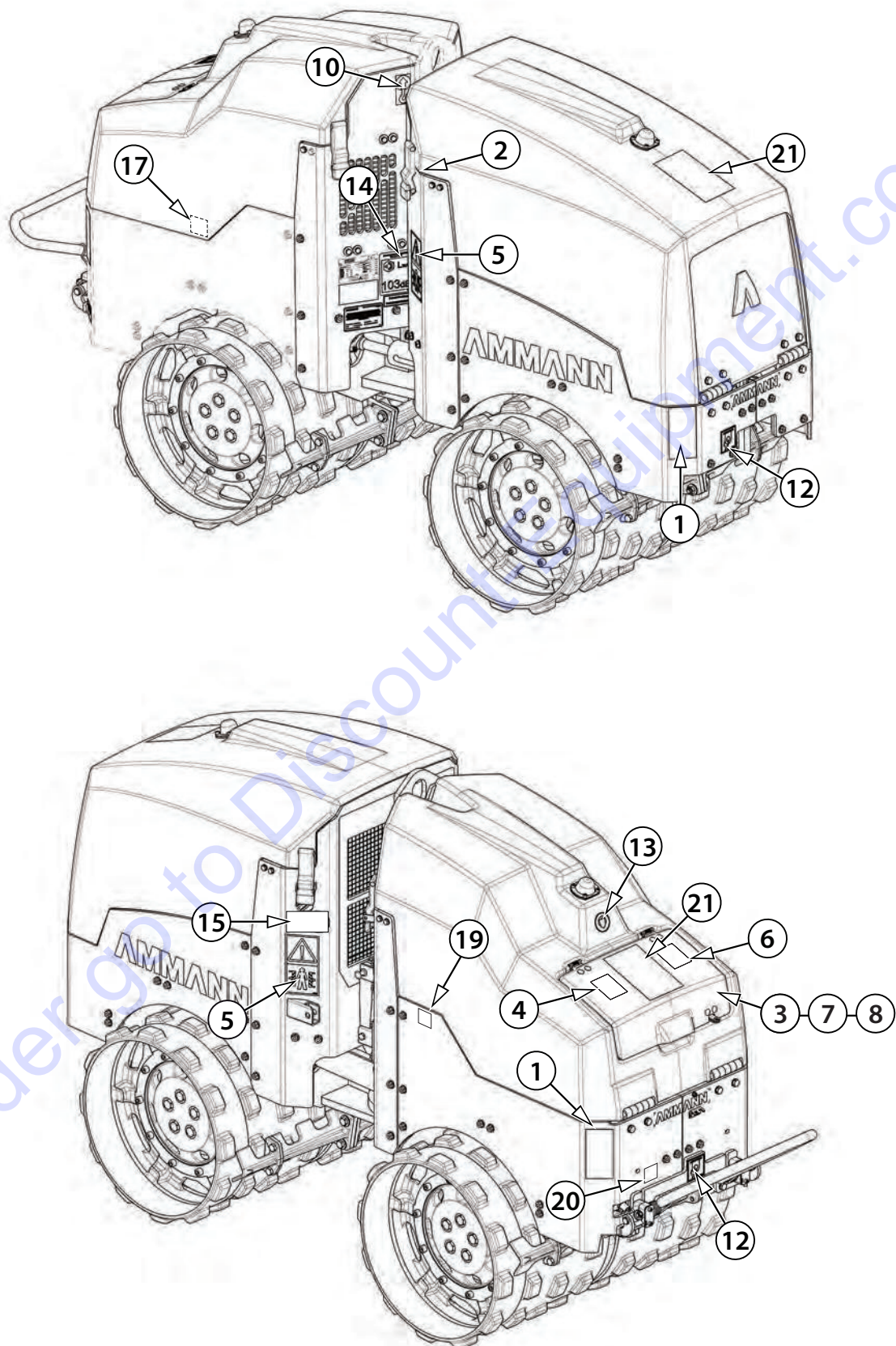
- A géphasználat meghibásodott gép esetén.
- A gép nem üzemeltethető, ha valamelyik üzemanyaga alacsony szinten áll.
- Öncélú motorjavítás - a szokásos üzemanyagok és szűrők cseréjén kívül a motorba kizárólag a márkaszerviz avatkozhat be, ideértve a motor perifériás elemeit is (például generátor, önindító, termosztát, a motor elektromos telepítése).
- Gépet üzemeltetni a robbanásveszélyes helyeken (ATEX) és a földalatti útszakaszokon.
- A gépet alkohol vagy kábítószer hatása alatt vezetni.
- A gépet használni, ha tevékenysége veszélyezteti a műszaki állapotát, személyek biztonságát (egészséget vagy életet), tulajdont vagy tárgyat, vagy esetleg a közlekedést és annak folyamatosságát.
- A gépet elindítani és használni, ha személyek vannak a gép hatókörzetében - kivéve, ha megbízott oktató által oktatás folyik.
- Szétszerelt vagy sérült védelemmel (burkolattal) rendelkező gépet működésbe hozni és használni.
- Olyan lejtőn közlekedni vagy dolgozni, ahol fennáll a veszély, hogy a gép instabillá válik (felborul). A megállapított stabilitást a haladás közbeni dinamikus hatás csökkenti.
- Olyan lejtőn közlekedni vagy tömöríteni, ahol fennáll a veszély, hogy a talajjal a gép lesodródik, vagy lecsúszik.
- A gépet a kezelési utasítással ellentétesen üzemeltetni.
- A géppel a talaj teherbírásának megfelelően kell közlekedni vagy tömöríteni rézsű vagy árok széléhez közel, hogy ne keletkezzen anya lecsúszás vagy az útszegély leszakadása.
- A lejtőtől, faltól vagy bevágástól olyan távolságban vibrációval tömöríteni és haladni, hogy ne csússzon le a talaj, és ne temesse be a gépet.
- A vibrációs haladás a kemény (megfagyott, beton, túltömörített) vagy sziklás aljazaton. Fennáll a gép sérülés veszélye.
- Építmények és berendezések mellett olyan távolságban vibrációval dolgozni, ahol fennáll a veszély, hogy a vibrációátadás veszélyeztetheti azokat.
- A gépen személyeket áthelyezni és szállítani.
- A géppel végzett munka, ha fel van nyitva a géptető.
- A géppel dolgozni, ha másik gép vagy szállítóeszköz elérhető közelségben van, kivéve, ha ezek a géppel együttműködésben dolgoznak.
- Olyan helyen dolgozni, amelyet a kezelő nem lát be a kezelőhelyről és a gép másokat veszélyeztethet, vagy ha a munka biztonsága másképp nincs biztosítva, pl. megfelelően kioktatott személy irányításával.
- A géppel olyan helyen dolgozni, ahol magasfeszültségű vezeték és transzformátor állomás van.
- Tápkábeleken áthaladni, ha azok nem védettek eléggé mechanikus sérülések ellen.
- A géppel dolgozni rossz látási viszonyok között vagy éjjel, ha a munkaterület nincs megfelelően kivilágítva.
- A haladás közben a gép külső korlátain és részein ülni.
- A nem biztosított gépet elhagyni - a gépet elhagyni anélkül, hogy véletlenszerű használat ellen biztosítva lenne.

- Bármely biztonsági, védő vagy rögzítő elemet levenni, vagy üzemi jellemzőjüket megváltoztatni.
- A gépet használni, ha üzemanyag, olaj-, hűtőfolyadék szivárgás van.
- A motort az üzemeltetési utasítással ellentétesen beindítani.
- A gépre anyagokat és egyéb tárgyakat helyezni.
- A gép üzeme közben a szennyeződések vagy hulladékot eltávolítani.
- Karbantartást, tisztítást és javítást végezni a gépen, amíg nincs mozgás és véletlenszerű elindulás ellen biztosítva, illetve a gép mozgó részeivel való érintkezés nincs kizárva.
- A gép mozgó részeihez nyúlni kézzel vagy szerszámmal.
- Üzemanyag betöltéskor vagy ellenőrzéskor, olajcserekor vagy betöltéskor, a gép kenése közben, valamint az akkumulátor ellenőrzésekor és feltöltésekor dohányozni illetve nyílt lángot használni.
- A gyúlékony anyaggal átitatott rongyot, vagy gyúlékony anyaggal töltött nyitott edényt a gépre helyezni (motortérbe) vagy azon szállítani.
- A motort jártni az elégtelenül szellőztetett térségben. A kipufogó gázok életveszélyesek.
- A gépen beállítást végezni a gyártó előzetes hozzájárulása nélkül.
- Az elektromos vezetékeket eltávolítani.
- A nem eredeti tartalékalkatrészt használni.
- Az elektromos és elektronikus egységek bármínemű zavarása.
- A jótállási idő alatt a hidraulikus kör töltése a hidraulikustól eltérő egységgel.



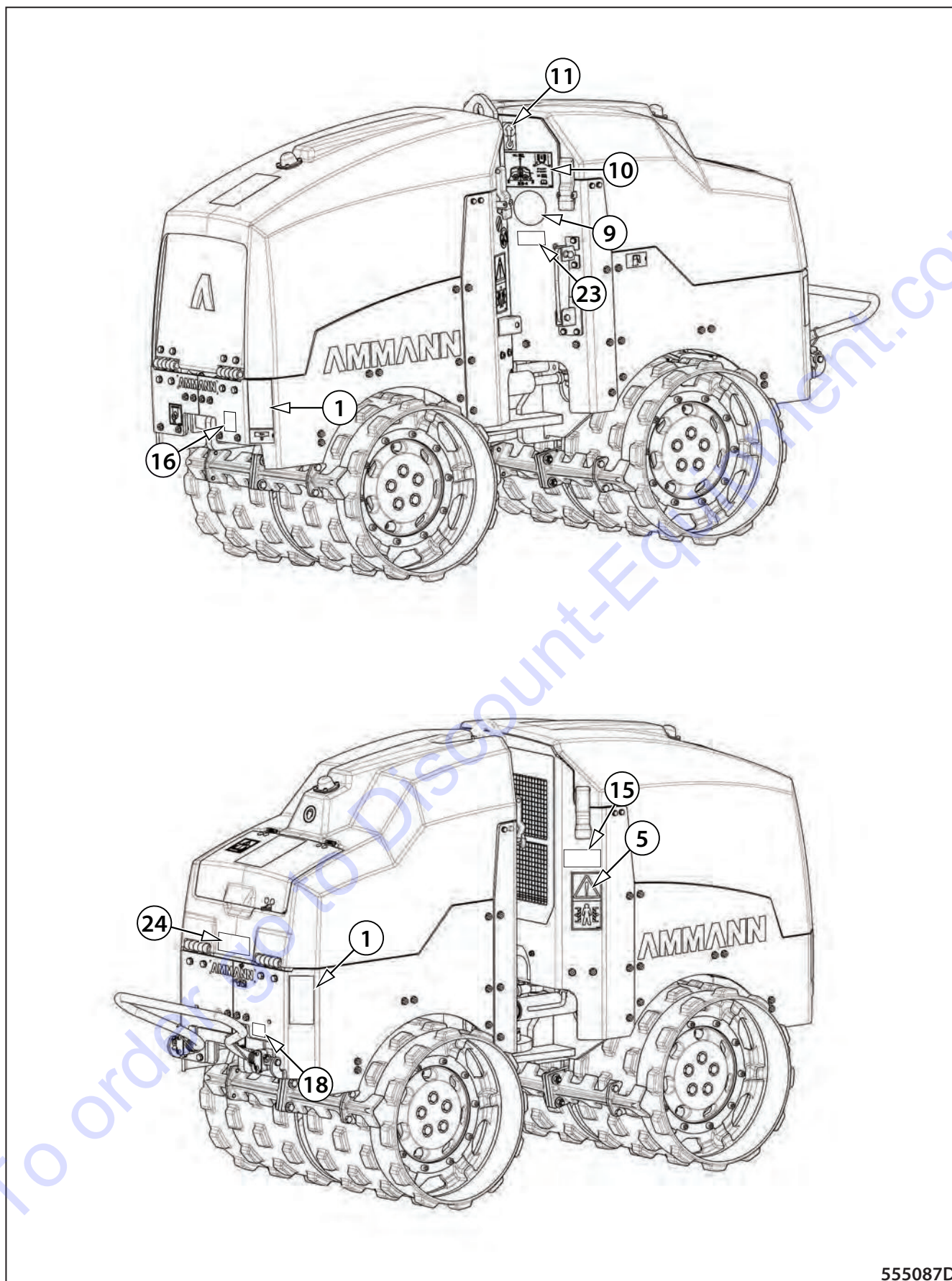
Ezeknek a rendelkezéseknek a megsértése befolyásolhatja az esetleges reklamációt és a gép további jótállását.

2.1.5. Biztonsági jelölések és szimbólumok a gépen



555086B

2.1. Fő biztonsági előírások



555087D

1 Áthaladás veszélye



3842

Tartsd fenn a biztonságos távolságot a géptől, fennáll a géppel történő áthaladás veszélye.

2 Sérülésveszély



3866

Sérülésveszély: Fennáll a sérülésveszély. Járó motornál ne érjen a gép forgó alkatrészeihez. Fennáll az égésveszély. Ne érintse a gép forró részeit, amíg meg nem győződött róla, hogy azok megfelelően lehűltek.

3 A gép felborulása



3873

Ne indítsa be a gépet, ha felborult.

4 Olvassa el a Használati utasítást



2946bz

Ismerje meg alaposan a gépkezelést és karbantartást a használati utasítás szerint!

5 Veszélyes terület



3865

Tartson biztonságos távolságot a géptől, fennáll a gép összecsukódása az első és a hátsó keret között.

6 Állítsa be nyugalomban



2584bz

Kapcsolja ki a gépet, húzza ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból a karbantartás és a javítás végrehajtása előtt.

7 Az infravörös távirányító megfelelő használata

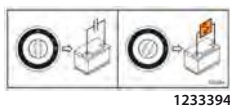


3839

Ismerje meg alaposan a gépkezelést a kezelési utasítás szerint!

2.1. Fő biztonsági előírások

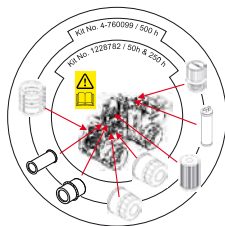
8 Gyújtás



1233394

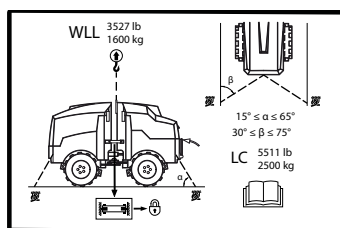
Ismerje meg alaposan a gépkezelést a kezelési utasítás szerint!

9 Szűrőkészletek



3815

10 Felfüggesztési rajz



1233029

A gép felakasztásához használjon kell teherbírású hevedert a Gép felrakodása fejezet szerint. A gép felakasztása előtt rögzítse a gépcsuklót.

11 Felfüggesztő nyílás



2153bz

Emeléskor csak ezeknél a nyílásoknál fogva emelje a gépet.

12 Rögzítő nyílás



3048bz

Szállításkor csak ezeknél a nyílásoknál rögzítse a gépet.

13 Hallásvédelem



2408bz

Veszélyes zajszint! Használjon hallásvédőt.

14 Az akusztikai teljesítmény garantált szintje



3038bz

15 A gép mosása vízzel



3733

Veszélyes helyzet. Akadályozza meg a víz behatolását a gép elektromos és elektronikus részeibe, fennáll a be rendezése és a személyek sérülése. Olvasd el a használati utasítást!

16 A motorolaj leeresztő dugója



3212

17 Hidraulikus olaj szint



3874

18 A hidraulikus olaj leeresztő dugója



3960

19 Üzemanyagfeltöltés



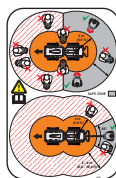
2151bz

20 Az üzemanyag leeresztő dugója



3213

21 Védelmi és biztonsági zóna rajz



4110bz

Ismerje meg alaposan a gépkezelést a kezelési utasítás szerint!

22 Hűtőfolyadék



3953bz

Használjon a 3.2.3 fejezet szerinti specifikációjú hűtőfolyadékot.

23 California - Proposition 65 Warning



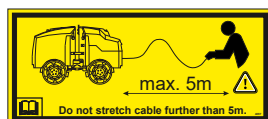
4055bz

A kipufogógázok és ezek összetevői, az üzemanyagok, az akkumulátorok és a gép további tartozékai Kalifornia államban rákkeltő anyagként, veleszületett rendellenességeket és a szaporodás további rendellenességeit okozó anyagként vannak nyilvántartva.

Tartsa be a vonatkozó biztonsági intézkedéseket ezen anyagok kezelésekor.

Bővebb információ a következő honlapon:
www.p65warnings.ca.gov

24 Az infravörös távirányító kábelhossza



4097bz

Ne húzza ki a távirányító kábelét 5 méternél jobban. Fennáll a veszélye annak, hogy a távirányító kiesik, kicsúszik a kezelő kezéből, illetve a kábel vagy a távirányító megsérülhet!

2.1. Fő biztonsági előírások

2.1.6. Biztonsági jelölések és szimbólumok az infravörös távirányítón

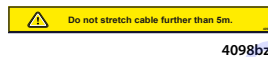
Az érzékelők tisztasága



Ne takarja le az érzékelőket



A távirányító kábelhossza



Ne húzza ki a távirányító kábelét 5 méternél jobban. Fennáll a veszélye annak, hogy a távirányító kiesik, kicsúszik a kezelő kezéből, illetve a kábel vagy a távirányító megsérülhet!



Tisztítsa rendszeresen az infravörös távirányító nap-
elemeit, az oldalsó és az elülső diódáit, és tartsa ezeket
tisztán.



Ismerje meg alaposan az infravörös távirányító kezelését a kezelési utasítás szerint! Az infravörös távirányító oldalsó és homlokoldali diódák nem lehetnek letakarva, pl. kézzel, idegen tárggyal vagy szennyeződéssel.

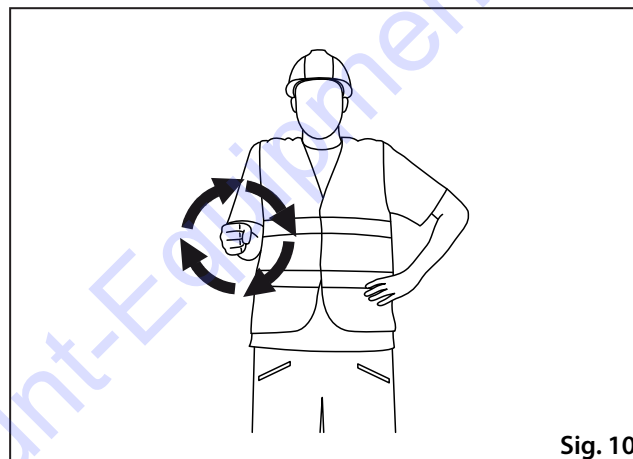


2.1.7. Kézjelzések

- Ha a gépkezelő nem látja be teljesen a munkaterületet vagy a gépet, egy másik személynek jelzéseket kell adni a számára.
- Tartsa be a következő alapelveket:
 - A kommunikáció céljaira csak korlátozott számú jelzés használható.
 - A jelzéseknek egyértelműen megkülönböztethetőnek kell lenniük, hogy ne történjen félreértés.
 - A kézzel leadott jelzések csak azokban az esetekben használhatók, ha a környezeti körülmények lehetővé teszik a személyek közötti világos kommunikációt.
 - A kézzel leadott jelzéseknek a legjobban hasonlítaniuk kell az intuitív mozgásokhoz.
 - Az egy kézzel leadott jelzések jobb vagy bal kézzel is leadhatók.

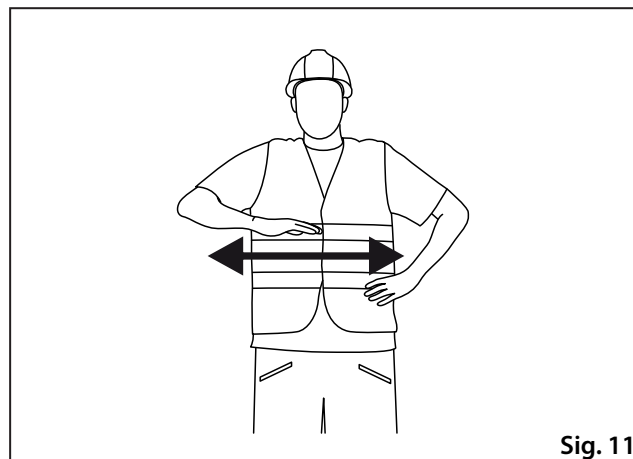
PÉLDA A KÉZJELEKRE:

Motor indítása



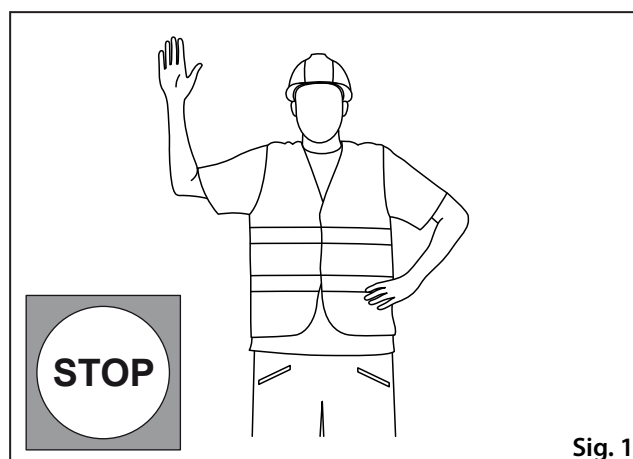
Sig. 10

Motor kikapcsolás



Sig. 11

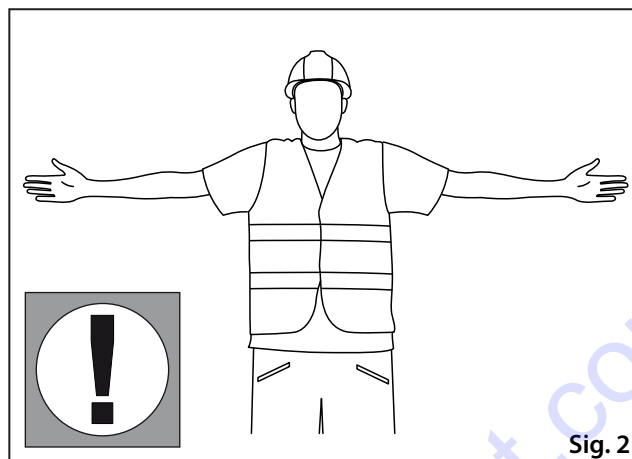
Állj



Sig. 1

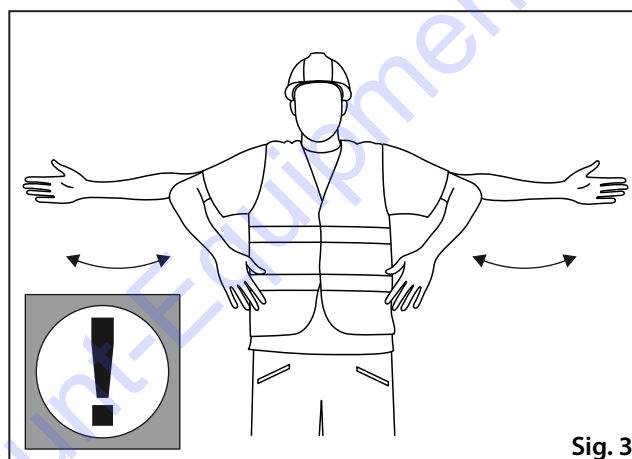
2.1. Fő biztonsági előírások

Figyelem



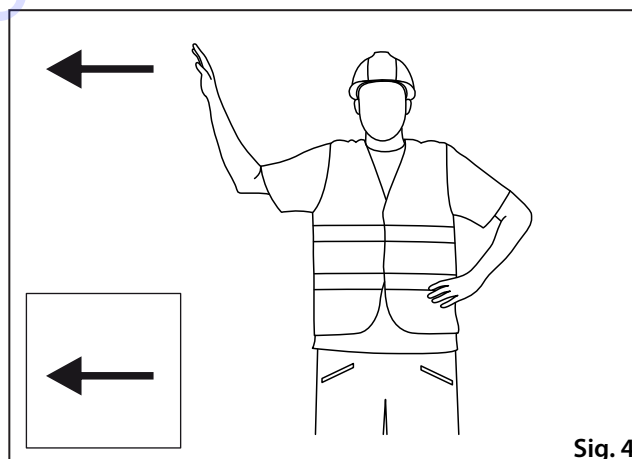
Sig. 2

Figyelem, veszély



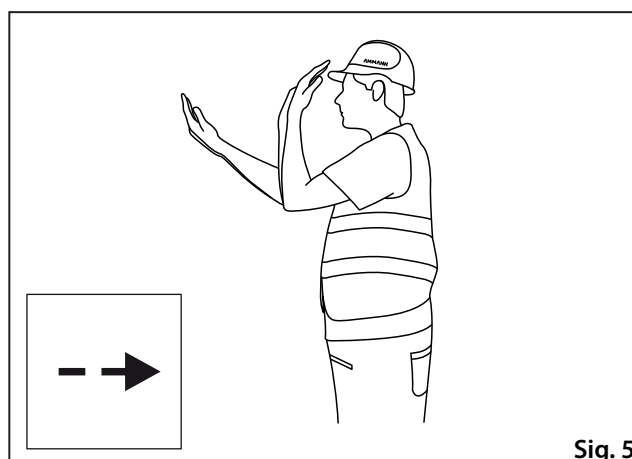
Sig. 3

Menet



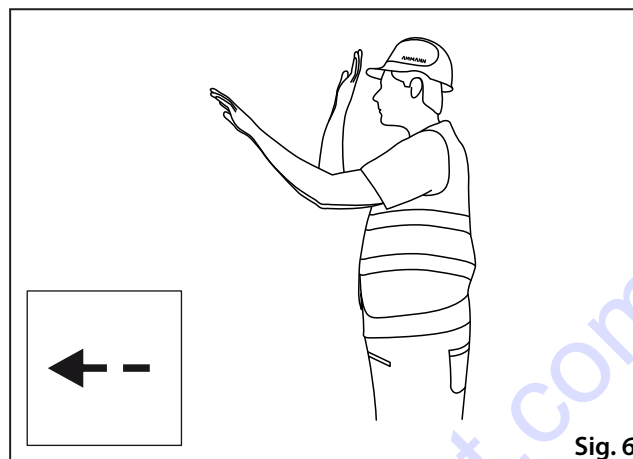
Sig. 4

Lassú haladás előre - felém

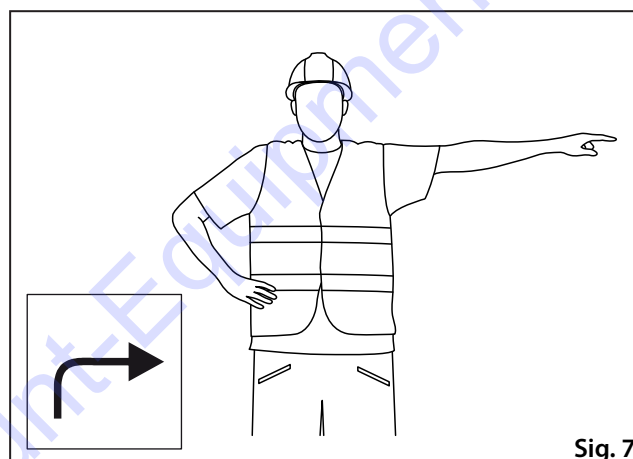


Sig. 5

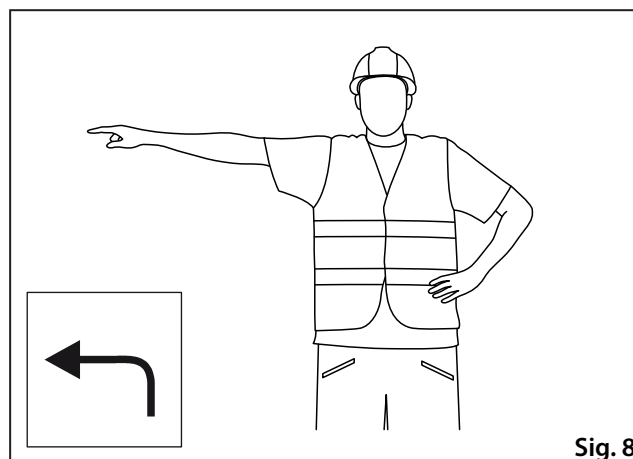
Lassú haladás hátrafelé - tölem el



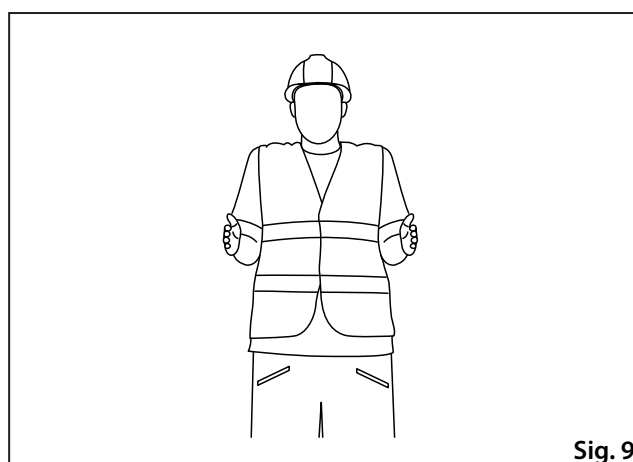
Fordulás jobbra



Fordulás balra



Menet rövid távra



2.2. Környezetvédelmi és egészségügyi alapelvek

2.2.1. Egészségügyi alapelvek



A gép kezelése és karbantartása alatt a felhasználó köteles figyelembe venni a gép használatának helyére vonatkozó és érvényes általános egészségügyi és környezetvédelmi jogszabályokat és előírásokat.

- Az olajok, hűtők, és akkumulátorok folyadékok és a hígítót tartalmazó festékek veszélyes anyagok. A gép kezelése vagy karbantartása folyamán, akik ezekkel az anyagokkal érintkeznek, kötelesek figyelembe venni az általános egészségvédelmi szabályokat, és követni a gyártó ezekre vonatkozó biztonsági és egészségügyi utasításait.

Különösen a következők betartása fontos:

- az akkumulátorral történő munkavégzéskor viseljen szem- és bőrvédőt.
- az olaj, hűtőfolyadék, festékek kezelése során viseljen bőrvédőt,
- a munka befejezése után, étkezés előtt alaposan mosson kezet, és használjon megfelelő ápolókrémet
- a hűtőrendszerrel folytatott munka során tartsa be a géppel együtt szállított kézikönyvben szereplő utasításokat.
- Az olajokat, hűtő-, fék- és akkumulátor folyadékokat, tisztító és konzerváló szereket és a hígítót tartalmazó festékeket mindig megfelelő jelöléssel ellátott eredeti tartályokban tárolja. Ne engedje ezeket az anyagokat jelöletlen edényben vagy egyéb palackban tárolni, mert fennáll a felcserélés veszélye. Rendkívül veszélyes lehet, ha étellel vagy itallal cseréli fel.
- Ha véletlenül bőrre, nyálkahártyára, szembe jut vagy a páráját belélegzi, azonnal forduljon elsősegélyért. Véletlenszerű lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- A gépen végzett munkák során abban az esetben, ha a gép vezetőfülkével rendelkezik, vagy nyitva van a vezetőfülke ablaka, használjon megfelelő típusú és kialakítású hallásvédőt.

2.2.2. Környezetvédelmi alapelvek

- Egyes géprendszerek töltőanyagai és néhány alkatrész használat után veszélyesek a környezetre.

Ezek a típusú veszélyes hulladékok:

- szerves és szintetikus kenőanyagok, olajok és üzemanyagok,
- hűtőfolyadékok,
- akkumulátorfolyadék és az akkumulátor maga
- tisztító és konzerváló anyagok,
- minden kisserelt szűrő és szűrőbetét,
- használt hidraulika- és üzemanyagcsövek, gumitömítések és egyéb géprészek, amelyek a fenti anyagokat tartalmazzák.



A fent felsorolt anyagok és alkatrészek eltávolítását a megfelelő hazai környezetvédelmi és egészségvédelmi előírások szerint kell végezni.

2.3. A gép konzerválása és tárolása

2.3.1. Rövidtávú konzerválás és tárolás 1 - 2 hónapig

- Az egész gépet mossa és tisztítsa le alaposan. A gép konzerválása és tárolása előtt a motor járatásával hagyja a gépet felmelegedni üzemi hőmérsékletre. A gépet szilárd, sima felületre kell állítani, ahol nincs kitéve természeti csapásnak (áradás, földcsuszamlás, tűz, stb.)
- Ezen kívül a következőképpen kell elvégezni:
 - Javítófestés (a sérült bevonatoknál)
 - kenje át az összes kenési felületet
 - ellenőrizze, hogy a víztartályok le vannak-e ürítve
 - győződjön meg arról, hogy a hűtőfolyadék megfelelő fagyálló jellemzőkkel rendelkezik-e
 - ellenőrizze az akkumulátor feltöltöttségét, szükség esetén töltsse fel,
 - a teljesen feltöltött infravörös távirányítót helyezze száraz helyiségbe, és rendszeresen legalább kéthavonta töltsse fel az akkumulátorát
 - a krómozott dugattyúrúd felületét vonja be konzerváló zsírral,
 - javasoljuk, hogy a gépet korrózió ellen konzerváló szer felszórásával védje le, és főleg azokat a területeket, amelyek korrózióknak vannak kitéve,



Javasoljuk, hogy 6 hónap után ellenőrizze a konzerválás állapotát, szükség esetén újítsa meg.

Tárolás alatt ne indítsa be a motort!

Ha a gépet kültéren tárolja, ellenőrizze, hogy a helyszín rossz idő esetén nem lehet előntve vagy egyéb módon nem veszélyeztetett-e (földcsuszamlás veszélye, stb.)!

Ha az infravörös távirányító hosszútávon fény hozzáférése nélkül van, az infravörös távirányítót legalább kéthavonta egyszer fel kell tölteni. Ellenkező esetben az akkumulátor visszafordíthatatlanul sérül.



A gép ismételt üzembe helyezése előtt nagynyomású forróvizet mosóval, zsíroló hozzáadásával mossa le a gépről a konzerváló szert a használati útmutató és a környezetvédelmi előírások betartásával.

A gép tisztítását olyan helyen végezze, ahol lehetőség van a mosóvíz és dekonzerváló anyag felfogására.

2.3.2. A gép konzerválása és tárolása 2 hónapon túl

- Ugyanaz érvényes a gép leállítására, mint a rövidtávú tárolásnál.
- Ezen kívül a következőket javasoljuk:
 - szerelje ki az akkumulátort, ellenőrizze az állapotát és hideg, száraz helyen tárolja (az akkumulátort rendszeresen töltsse fel)
 - a teljesen feltöltött infravörös távirányítót helyezze száraz helyiségbe, és rendszeresen legalább kéthavonta töltsse fel teljesen az akkumulátorát
 - az infravörös távirányítót helyezze száraz helyiségbe, és rendszeresen legalább kéthavonta töltsse fel az akkumulátorát
 - a futófelület keretét támassza alá úgy, hogy a tompítórendszer minimális mozgással rendelkezzen
 - a gumielemezeket speciális konzerválószerrel védje le
 - a motor szívó és kipufogó nyílását zárja le dupla PE fóliával, és ragasztószalaggal gondosan ragassza le
 - a fényszórókat, külső visszapillantó tükröket, valamint a külső elektromos felszerelések elemeit védje le speciális spray-vel, és takarja le PE fóliával,
 - a motort a gyártó utasításai szerint konzerválja - helyezzen el egy táblát, hogy a motor konzerválva lett.
- Az infravörös távirányító start / stop kapcsolóját mindig a stop helyzetbe kapcsolja át.

2.3. A gép konzerválása és tárolása

2.3.3. A gép konzerválószerrel mentesítése

- Ellenőrizze, hogy a gép bizonyos részei nem sérültek-e a tároláskor, és hogy megvannak-e az alkatrészeit.



A gép üzemeltetése előtt végezze el a konzerválószer mentesítést:

A gépről a konzerváló szert nagynyomású forróvízes mosóval, zsíroló hozzáadásával mossa le a környezetvédelmi előírások betartásával.

A gép tisztítását és mosását olyan helyen végezze, ahol lehetőség van a mosóvíz és dekonzerváló anyag felfogására.

- Mossa le a motor konzerválószerét a gyártó utasításai alapján.



A gép üzembehelyezése előtt ellenőrizze az üzemanyagokat!

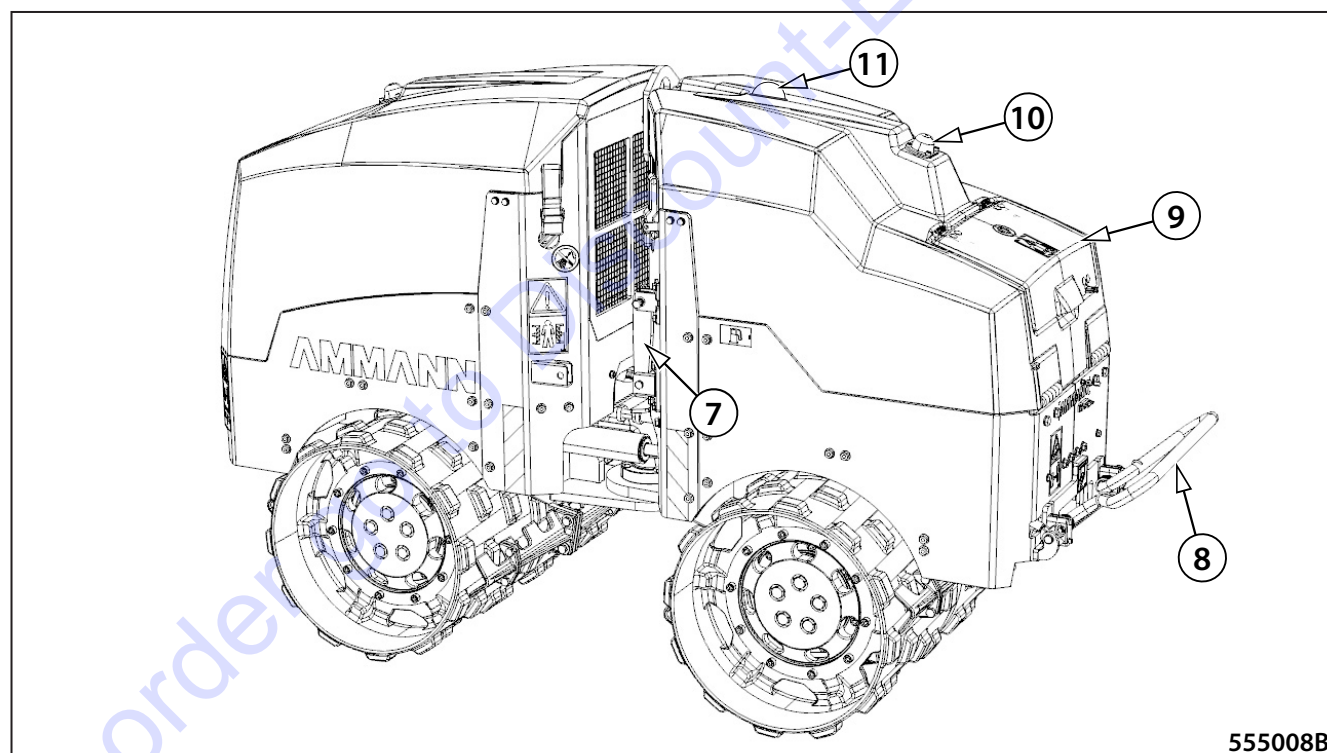
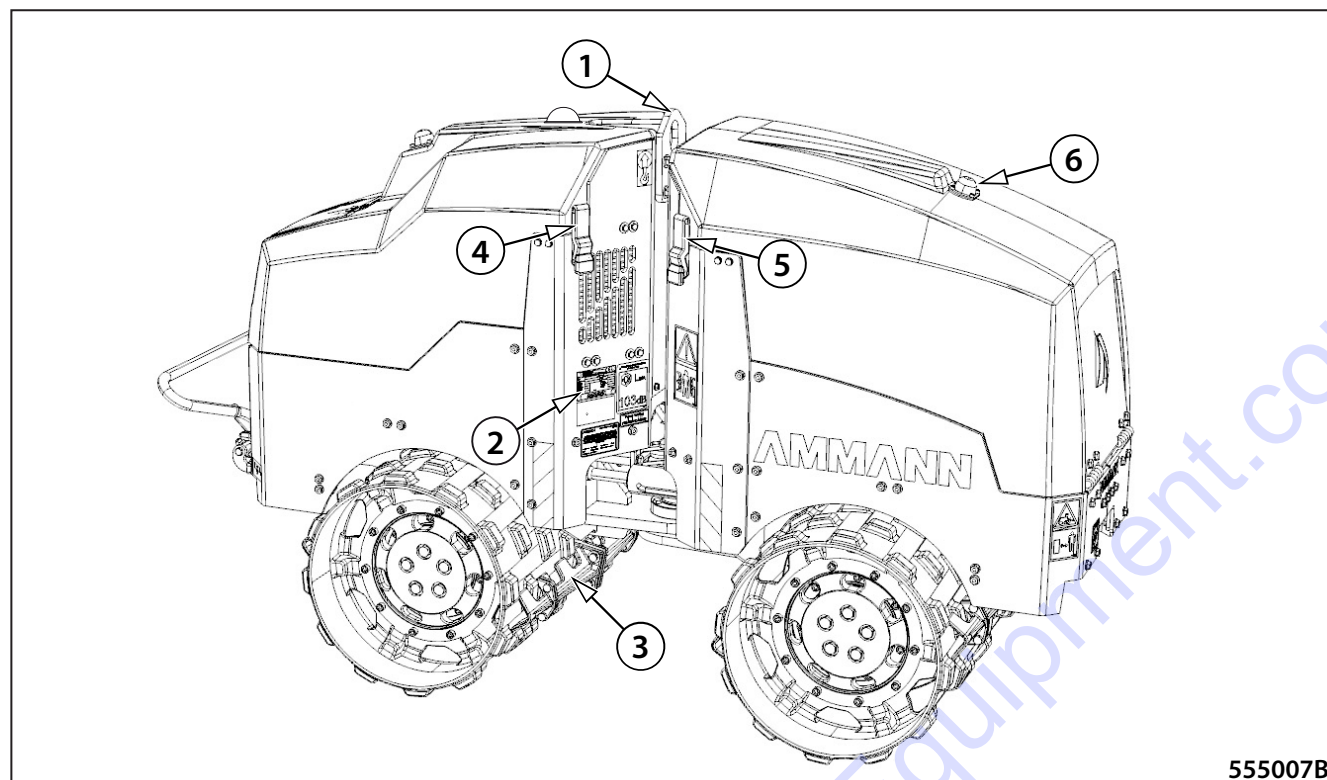
2.4. A gép leselejtezése élettartamának végén

- A gépet elhasználódása után a tulajdonos köteles a hulladékokra vonatkozó nemzeti előírások és törvények, valamint a környezetvédelem figyelembevételével eltávolítani. Ilyen esetben javasoljuk, hogy forduljon:
 - a tevékenységre vonatkozó engedéllyel rendelkező specializált céghez
 - a gép gyártójához vagy az általa felhatalmazott szerződéses szervizhez.



Az Ammann gépek gyártója nem vállal felelősséget a felhasználók egészségében okozott károkért és a fenti figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő környezetvédelmi károkért.

2.5. A gép ismertetése

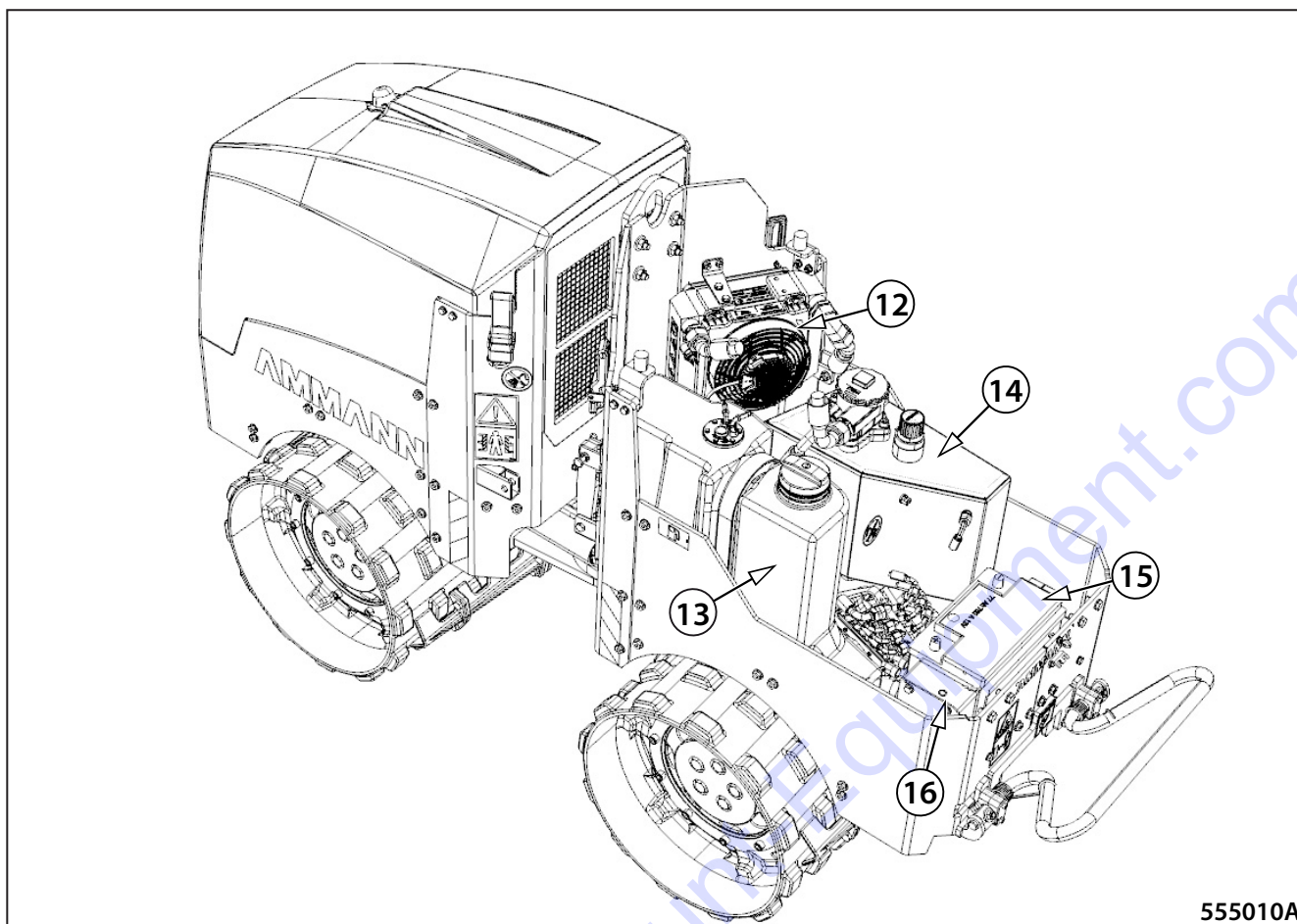


Nézet jobb oldalról

- 1 - Egyponthoz felfüggesztő szem
- 2 - Adattábla
- 3 - Futófelület kaparó
- 4 - A hátsó motorháztető
- 5 - Az első motorháztető
- 6 - Elülső infravörös szenzor

Nézet balról

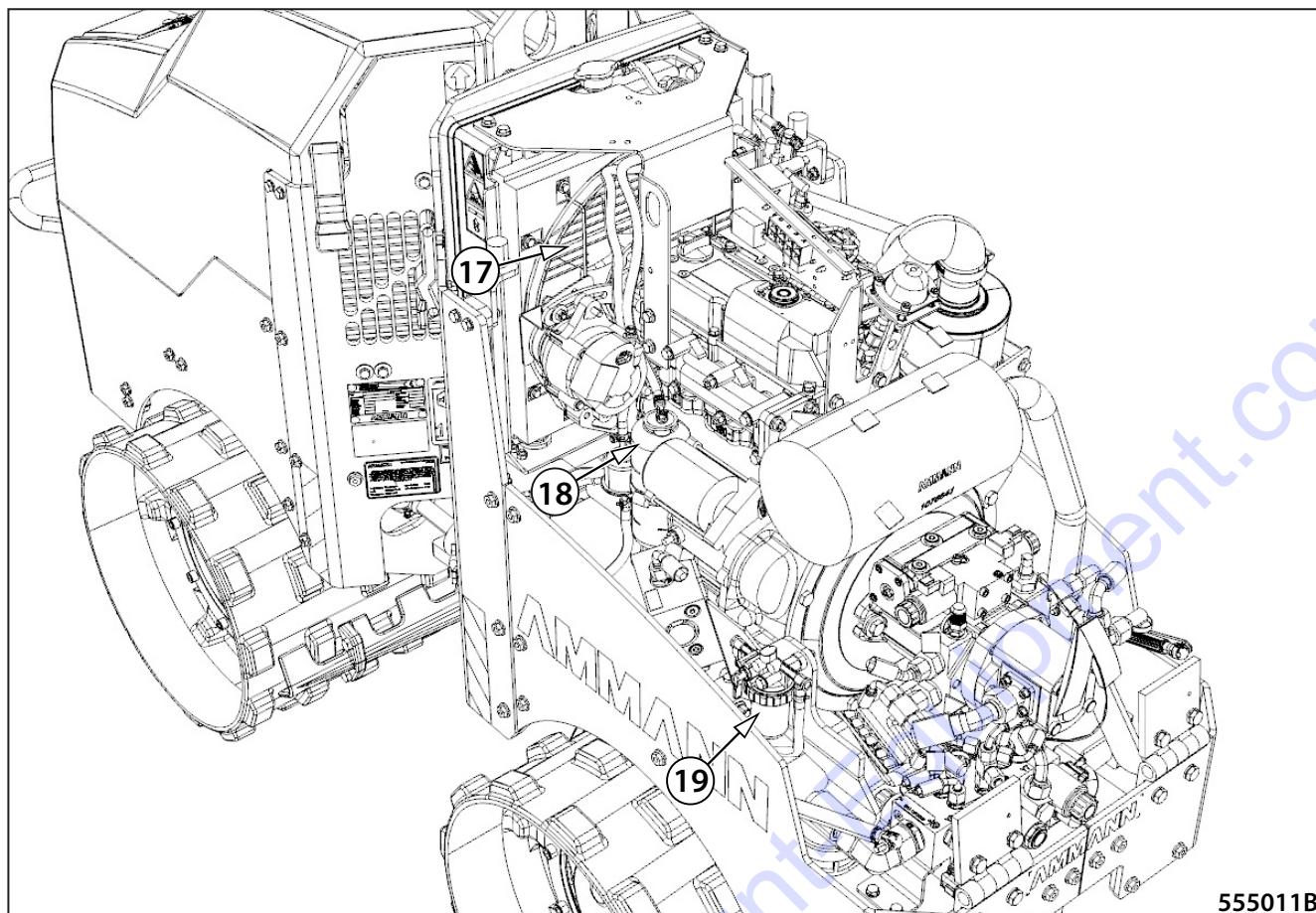
- 7 - A csuklókapocs biztosítása
- 8 - Kikapcsoló kengyel (választható)
- 9 - Műszerfal fedél
- 10 - Hátsó infravörös szenzor
- 11 - Fényjelzés



555010A

- 12 - Olaj hűtő
- 13 - Üzemanyagtartály
- 14 - Hidraulikus olaj tartály
- 15 - Akkumulátor
- 16 - Vezérlőegység

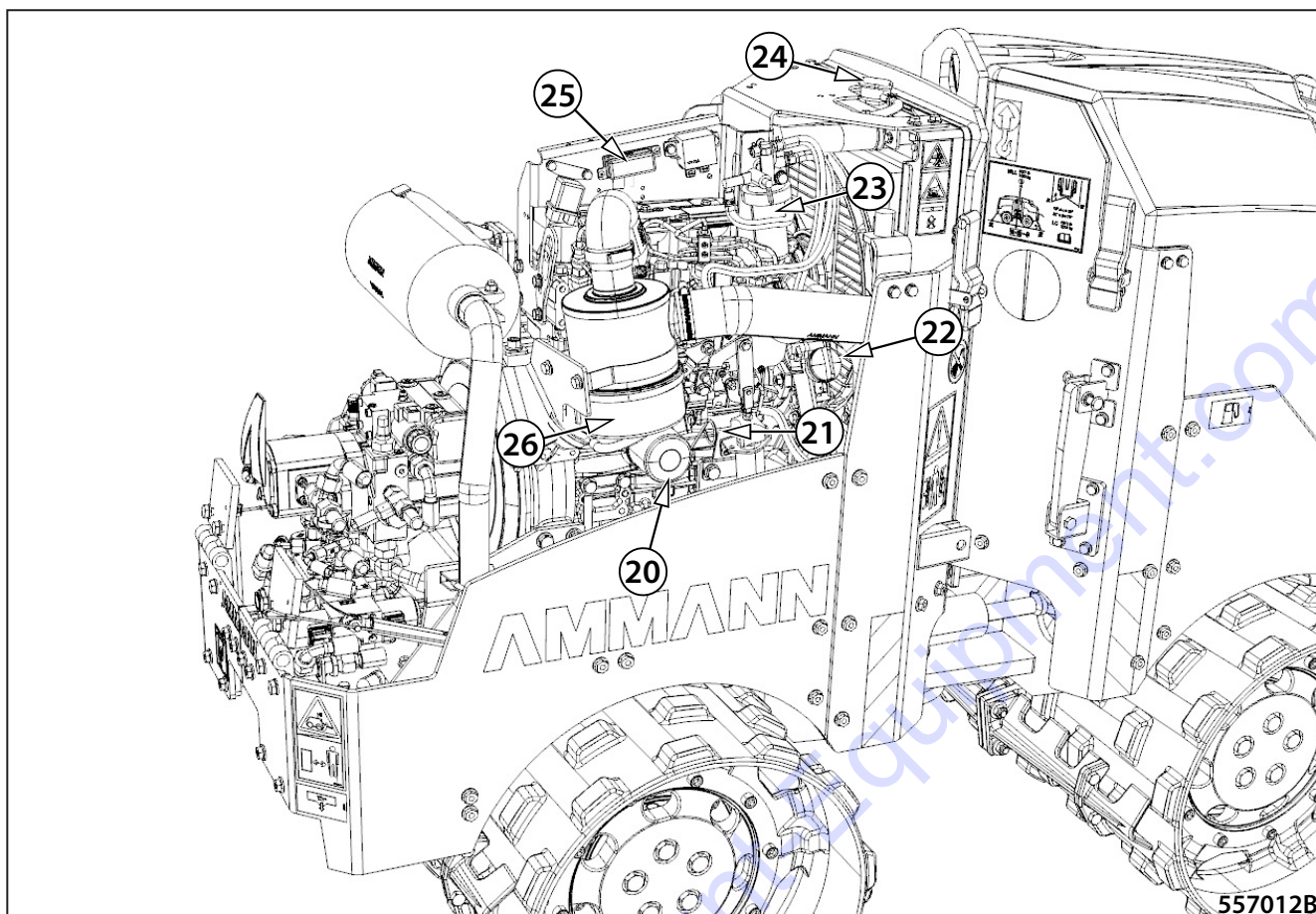
2.5. A gép ismertetése



17 - Motor hűtő

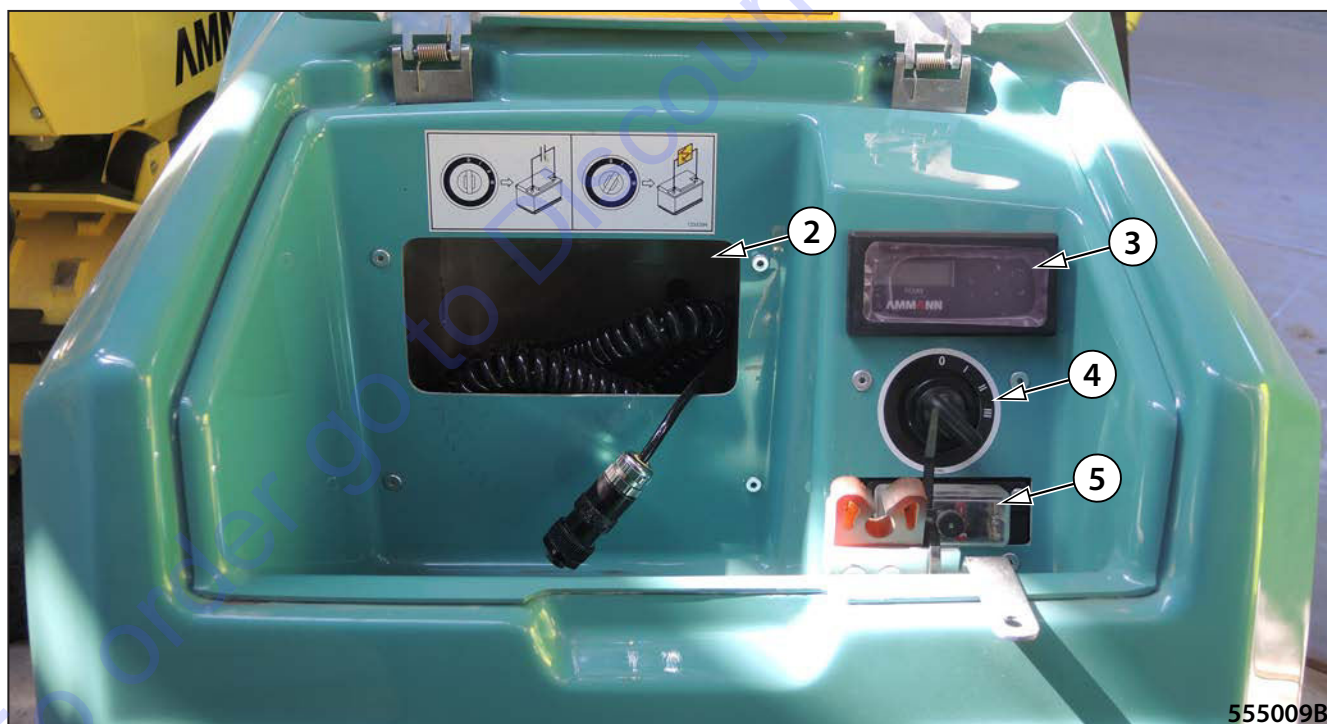
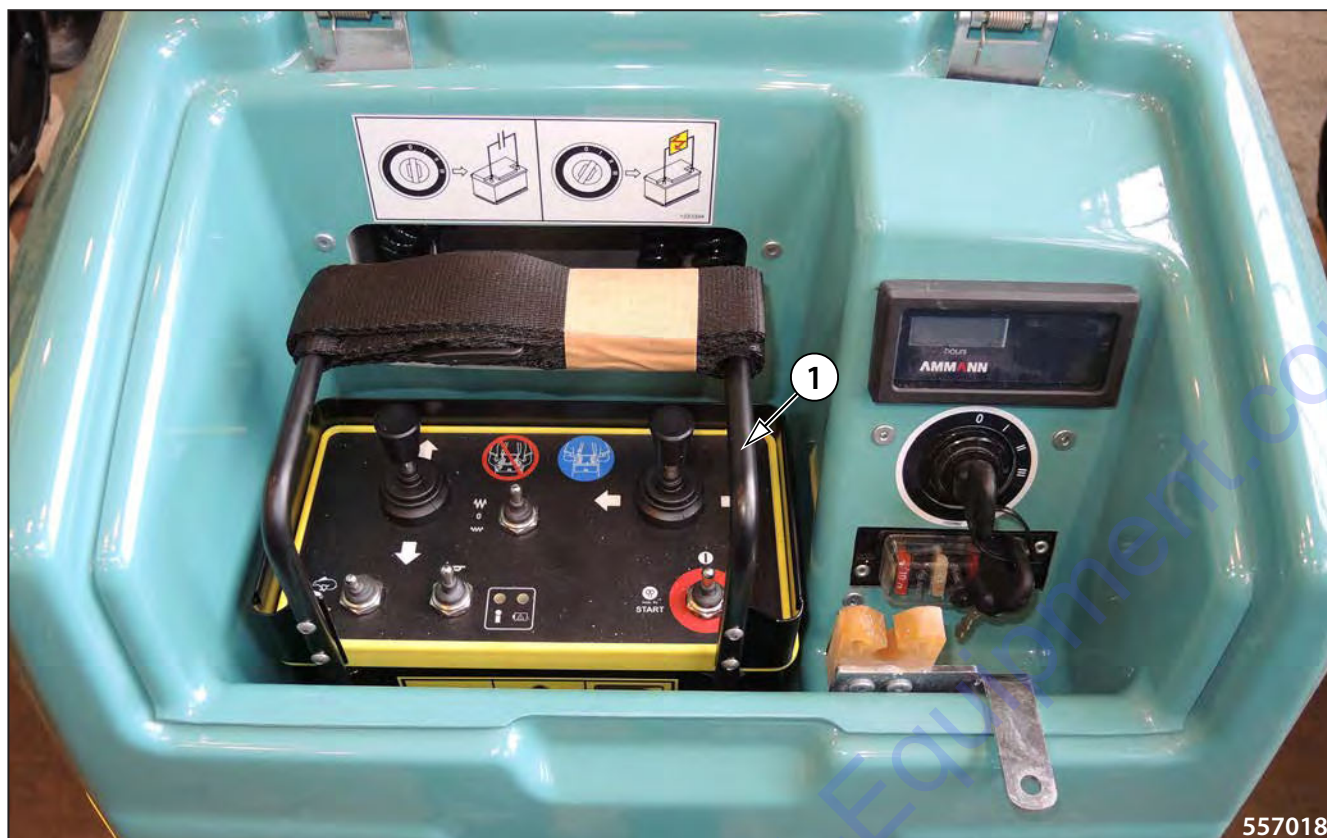
18 - Hűtő kiegyenlítő tartály

19 - Vízszeprátor



- 20 - Olajszűrő
- 21 - Olaj nívópálca
- 22 - Olajbetöltő nyílás
- 23 - Üzemanyag szűrő
- 24 - Hűtő folyadék betöltő nyílás
- 25 - Motor biztosíték
- 26 - Levegőszűrő

2.6. Kezelőelemek és kijelzők



- 1 - Infravörös távirányító
- 2 - Spirálkábel tárolóhely
- 3 - Kijelző egység
- 4 - Gyújtáskapcsoló
- 5 - Biztosítékok

2.6.1. Kijelzőegység

Üzemóra számláló (1)



Töltésjelző lámpa (2)

A gyújtáskapcsoló "I" állásba állításakor a jelzőlámpa felgyullad, majd a motor elindulásakor kialszik. Ha az üzem során a visszajelző fény kigyullad vagy az indításkor nem alszik ki, azonnal végezze el a következő ellenőrzést.

- Kapcsolja ki a motort.
- Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a motor vagy nem lazult-e meg az ékszíj.

Ha az akkumulátor visszajelző fény folyamatosan világít az ellenőrzés végrehajtása után, lépjen kapcsolatba az Ammann szervizzel.



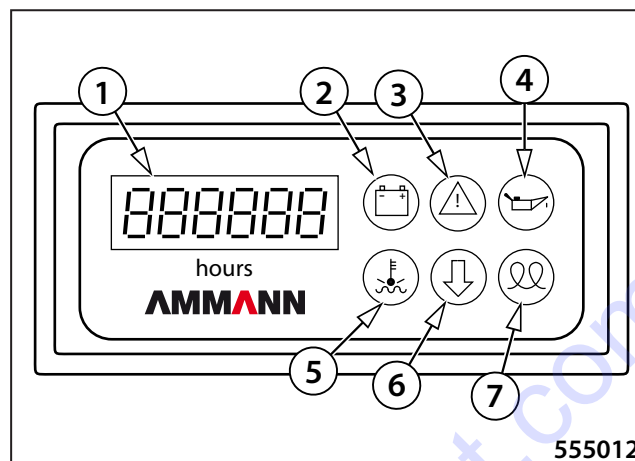
Hibajelző fény (3)

A hibajelző fény kigyullad, ha a vezérlőegység hibát észlel.

Aktiválódik a billenés szenzor. A gép túlbillent a 45°-os szögön. Állítsa a gépet vízszintes helyzetbe.

Megsérült az elektromos hálózat. Ellenőrizze, hogy nem következett-e be zárlat vagy nem sérült-e a kábel.

Ha a hibajelző fény folyamatosan világít az ellenőrzés végrehajtása után, lépjen kapcsolatba az Ammann szervizzel.



2.6. Kezelőelemek és kijelzők

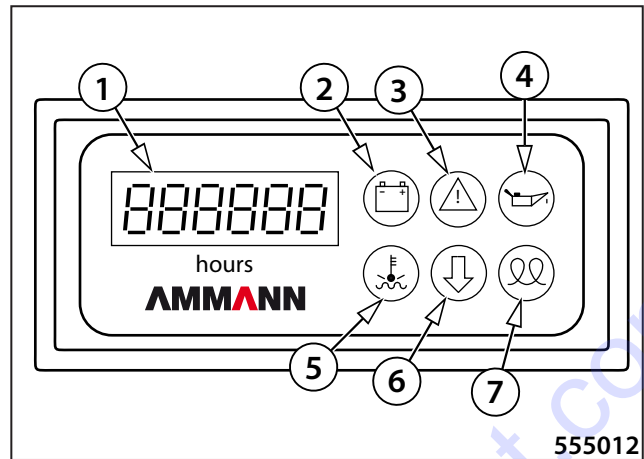


Motorolaj nyomásjelző fény (4)

A gyújtáskapcsoló "I" állásba állításakor a jelzőlámpa felgyullad, majd a motor elindulásakor kialszik.



Ha az üzemeltetés során a motorolaj nyomásjelző fény kigyullad vagy az indítás után nem alszik ki, azonnal állítsa le a gépet és kapcsolja ki a motort.



555012

- Ellenőrizze, hogy a motorból hiányzik-e az olaj, és hogy a motorolaj szint a megfelelő állapotban van.
- Ha a motorolaj szint a megfelelő állapotban van, lépjen kapcsolatba az Ammann márkaszervizzel.

Megjegyzés:

A gép fel van szerelve az automatikus kikapcsolással. Ha a motorolaj nyomás a határérték alá csökken, kigyullad az olajnyomás visszajelző fény. Ez négy másodpercig világít, majd a gép kikapcsol.



Hűtőfolyadék hőmérséklet-érzékelő (5)



Fennáll a motor túlmelegedésének veszélye. Azonnal állítsa le a motort!

Ha az üzemeltetés során kigyullad a hűtőfolyadék visszajelző fény, azonnal kapcsolja ki a motort és töltsse fel a hűtőfolyadékot.

- Ellenőrizze a hűtőrendszer szivárgását és a hűtőfolyadék szintet a hűtőben / kiegyenlítő tartályban.
- Ha hibát talált: Forduljon a probléma megoldásával az Ammann márkaszervizhez.

Megjegyzés:

A gép fel van szerelve az automatikus kikapcsolással. Ha a hűtőfolyadék hőmérséklete meghaladja a határértéket, kigyullad a hőmérséklet visszajelző fény. Ez négy másodpercig világít, majd a gép kikapcsol.



A kikapcsoló kengyel visszajelző fénye (6)

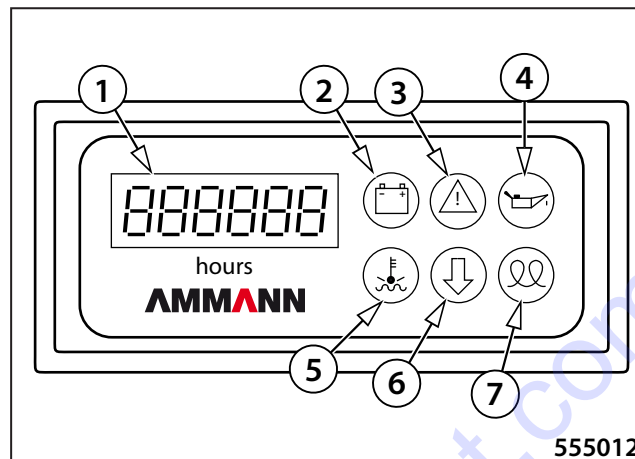
A kikapcsoló kengyel visszajelzőfénye a kikapcsoló kengyel teljes bekapcsolási ideje alatt világít (opcionális felszerelés).

A kikapcsoló kengyel a közeli és a távoli kikapcsoláskor szintén világít.



Az előmelegítés visszajelző fénye (7)

Az előmelegítési idő kb. 6 másodperc. Az előmelegítési visszajelző a motor indítása után kialszik.

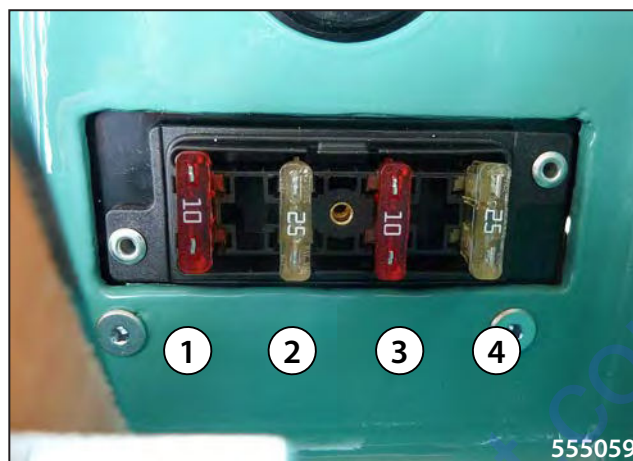


2.6. Kezelőelemek és kijelzők

A műszerfal biztosítékai

A biztosítékok a műszerfal burkolata alatt találhatók.

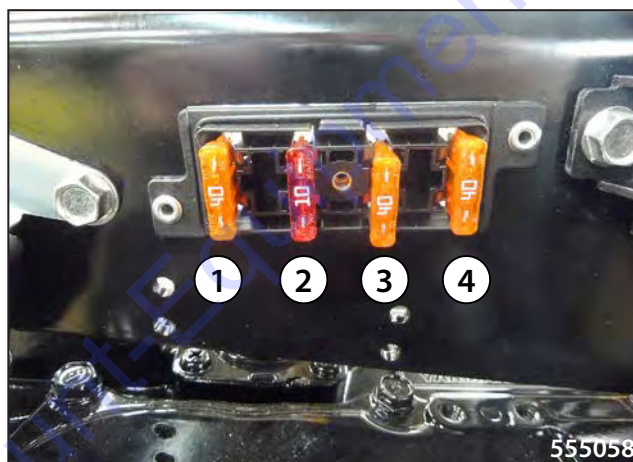
1	F11	10 A	Vezérlőegység, tápfeszültség
2	F12	25 A	Vezérlőegység, kimenetek
3	F13	10 A	Megjelenítő egység, kikapcsoló kengyel
4	F14	25 A	A hidraulikus olaj hűtője



Biztosítékok a motortérben

A biztosítékok a belsőégésű motor felett találhatók.

1	F21	40 A	Vontató szolenoid
2	F22	10 A	Üzemanyag szivattyú, generátor
3	F23	40 A	Munkafordulat
4	F24	40 A	Izzítótekercs



A biztosítékot csak azonos értékű biztosítékkal pótolja!!!

2.6.2. Infravörös távirányítás

1. Munkasebesség (teknősbéka) / szállítási sebesség (nyúl).
2. Előremenet / hátramenet
3. Vibrálás kis / nagy amplitúdóval



Ne alkalmazza a meredek lejtőkön vagy túl magas dőlésszögnél.

Nem végezzen vibrálást épületekben vagy instabil terepen.



Fennáll az életveszély a lecsúszáskor vagy a gép felborulásakor!

4. Rézsű szöge balra / jobbra

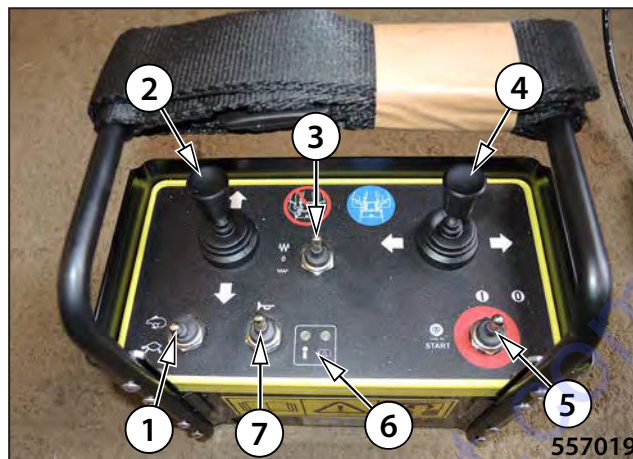
5. Start / Stop

A motor indítására szolgál. Bővebben lásd a 2.7.3. fejezetben. Motorindítás.



A gép üzemeltetésének befejezése után a karoknak mindig a Stop állásban kell lennie.

6. LED kijelzők
7. Kürtkapcsoló



2.6. Kezelőelemek és kijelzők



Ha sérült az infravörös távirányítás védőgumija, cserélje újra, mielőtt sérül a belső elektronika a szennyeződés és vagy a nedvesség hatására.

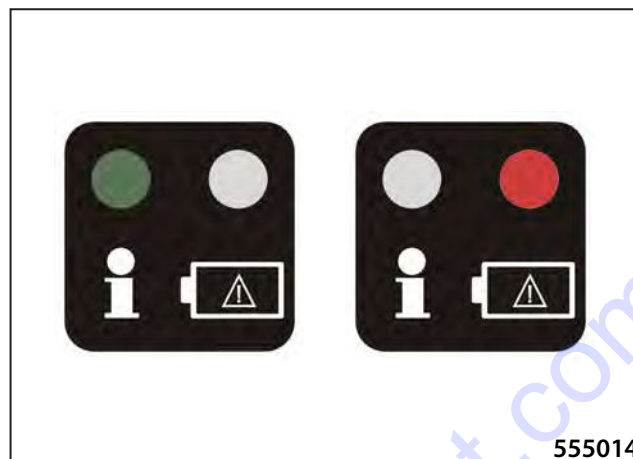
A sérült védőszelep esetén lépjen kapcsolatba forgalmazóval, mielőtt sérül a belső elektronika a szennyeződés és vagy a nedvesség hatására.

Az infravörös távirányítás sérült napelemeit cserélje ki. A napelemek nélkül nem töltődik az adóvevő akkumulátora. Az akkumulátor ezután csak kábellel tölthető.



2.6.2.1. LED kijelzők

Az adóvevőn két LED dióda található: egy zöld és egy piros.



Standard jelzőfény (zöld)

Jelzőfény	Ok
Zöld jelző LED lassan villog	A gépet az infravörös távirányítóval és kábellel vezérlik.
Zöld jelző LED intenzíven villog	A gép az infravörös távirányítóval vezérlik.

Az akkumulátor töltöttség visszajelző fény (piros).

A piros LED jelzőfény gyorsan vagy lassan villog az akkumulátor töltöttség állapotának függvényében.

Minél jobban lemerült az akkumulátor, annál lassabba villog a LED jelzőfény.

Ha az akkumulátor lemerült, a piros LED fény világít.

Vezérlés az infravörös távirányítóval.

Jelzőfény	Ok	Megoldás
A piros LED fény villog.	Az akkumulátor szinte teljesen lemerült.	Legalább egy óráig csatlakoztassa a töltőkábelt.
A piros LED fény világít.	Az akkumulátor lemerült, a vezérlés nem működik.	Legalább egy óráig csatlakoztassa a töltőkábelt.

Vezérlés az infravörös távirányítóval és kábellel

Jelzőfény	Ok	Megoldás
Piros jelző LED intenzíven villog.	Az akkumulátor töltés alatt.	
A piros LED fény világít.	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.	

Megjegyzés:

A lemerült akkumulátorral továbbra is használható a vezérlés az infravörös távirányítóval és kábellel.

Az akkumulátor figyelmeztetései és hibái csak az aktív vezérléskor jelennek meg (vagyis amikor aktív a vezérlőegység).

A kábel infravörös távirányítóról lekapcsolása után a piros LED jelzőfény kb. 1 másodpercre kigyullad.

2.6. Kezelőelemek és kijelzők

Az infravörös távirányító akkumulátor töltése:

Az infravörös távirányító a napelemekkel vagy a kábel csatlakozásával tölthető.

Az infravörös távirányító töltése esetén kábellel fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsát az „I” helyzetbe.

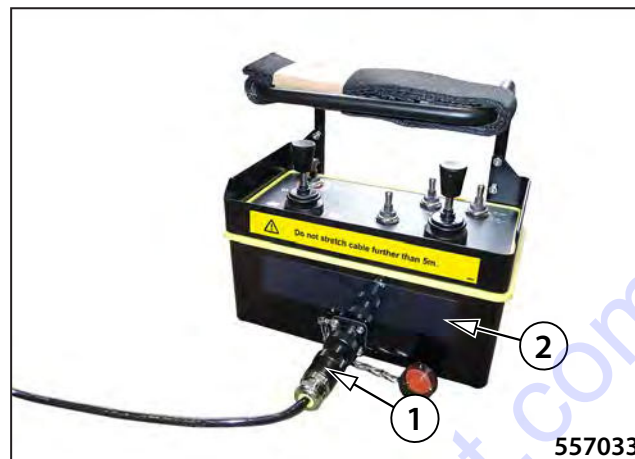


Ha az infravörös távirányító hosszútávon fény hozzáférése nélkül van, az infravörös távirányítót legalább kéthavonta egyszer fel kell tölteni. Ellenkező esetben az akkumulátor visszafordíthatatlanul sérül.

2.6.2.2. Kábelösszekötés

Spirálos kábelcsatlakozó

- 1 - Spirálos kábelcsatlakozó / a burkolat védő rögzítőeleme
- 2 - Napelemek / hordozható elemek



Az automatikus párosítás funkció

- Ha a gépet az infravörös távirányítóval szeretné vezérelni, először el kell végeznie a címek kölcsönös egymáshoz rendelését. Ez akkor fontos, ha az új infravörös távirányítót kell regisztrálni a gépben.
- Csatlakoztassa a kábelt az adóvevőhöz.
- Fordítsa el a kulcsot az „I” helyzetbe.
- Kb. 3 másodperc után a kábel lecsatlakoztatható.
- Az infravörös távirányítóval történő üzemeltetéshez a kábelre nincs szükség.

Jelzőfény	Ok
A zöld és a piros LED kontrollfény párhuzamosan gyorsan villog.	Az infravörös távirányító párosítva van a gép vezérlőegységéhez.

Megjegyzés:

Ez a folyamat rendszerint maximum 3 másodpercig tart. Ha a villogás hosszabb vagy akár tartós, probléma merült fel a párosítással:

- a kábel megszakadt az egyik jelzőkapcsolatban,
- zárlat az egyik jelzőkapcsolatban.

2.6. Kezelőelemek és kijelzők

2.6.2.3. Kezelés

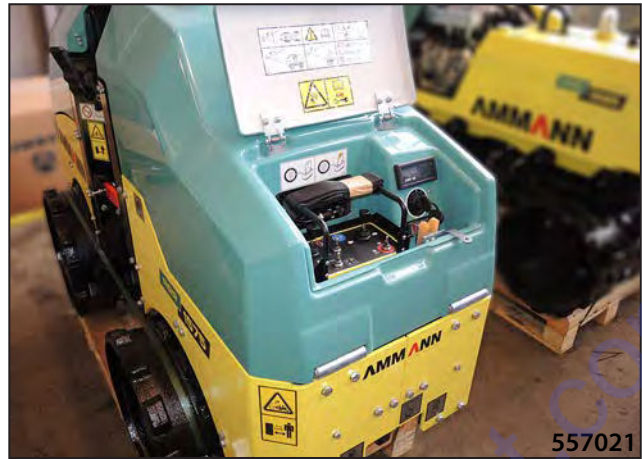
Az infravörös távirányító a műszerfal fedél alatt található.

A következő hordozható elemeket tartalmazza:

- napelemek,
- infravörös diódák az adatátvitelre és a biztonságos távolság mérésére.

Az indítás előtt tisztítsa meg a hordozható elemeket.

Az üzemeltetés során tartsa tisztán a napelemeket.



Fennáll a sérülés veszélye a burkolat alsó részének lefedése miatt.

Az infravörös távirányító üzembehelyezése előtt és működése alatt ellenőrizze, hogy a burkolat teljes alsó része a teljes üzemelés alatt fedett maradjon.

A kezelőszemélyzet még csak részlegesen se takarja le a burkolat alsó részét.

Az infravörös távirányító helyen viselete és használata

Ügyeljen a helyzet megfelelő beállítására.

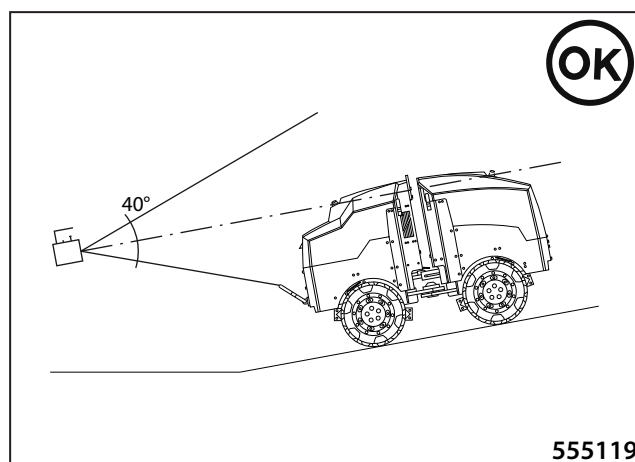
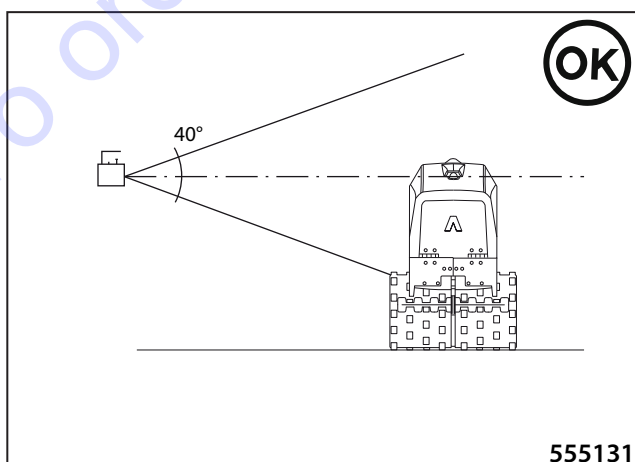
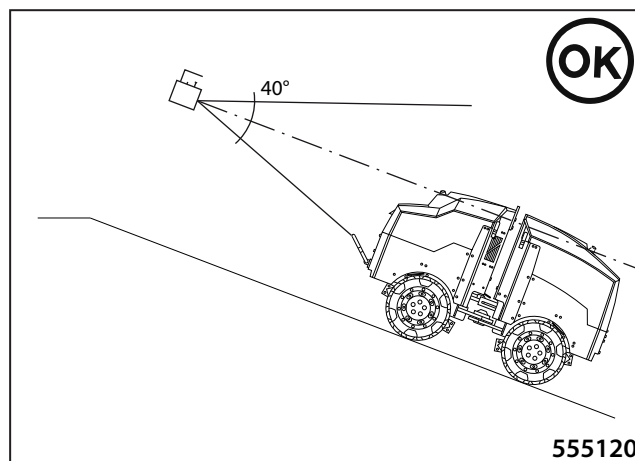
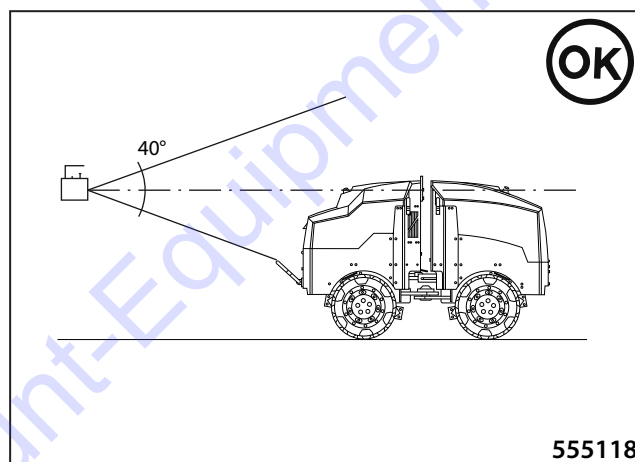
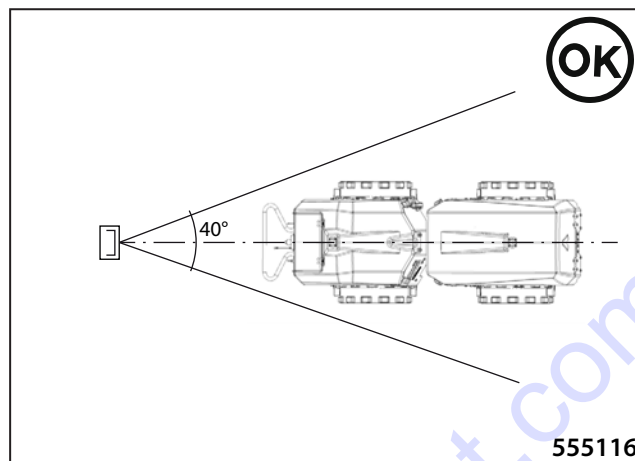
- A megfelelő funkcióhoz feltétlenül szükséges a közvetlen vizuális kapcsolat a kézi infravörös távirányító és a gép infravörös szenzora között.



Az infravörös szenzornak mindig az infravörös távirányító hatáskörében kell lennie.

Az infravörös távirányító hatószöge 40°.

Az infravörös távirányító megfelelő használata



TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US



**Equipment Financing and
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

561-964-4949

visit us on line @ www.discount-equipment.com

Select an option below to find your Equipment

Search by Manufacturer

Search by Product Type

Request a Quote

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

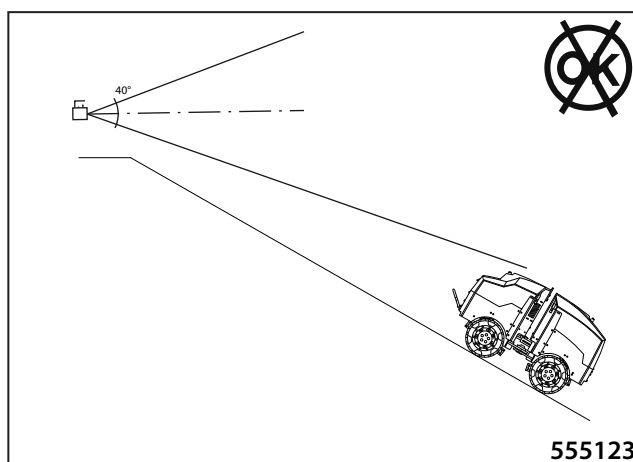
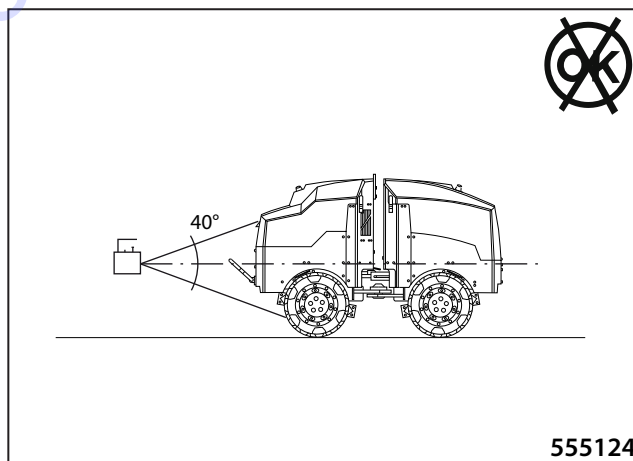
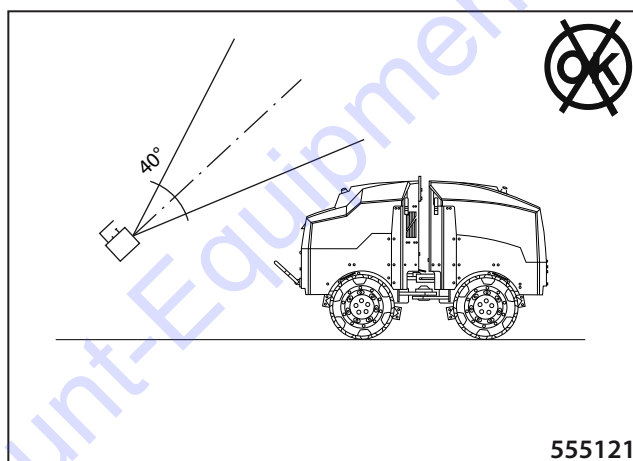
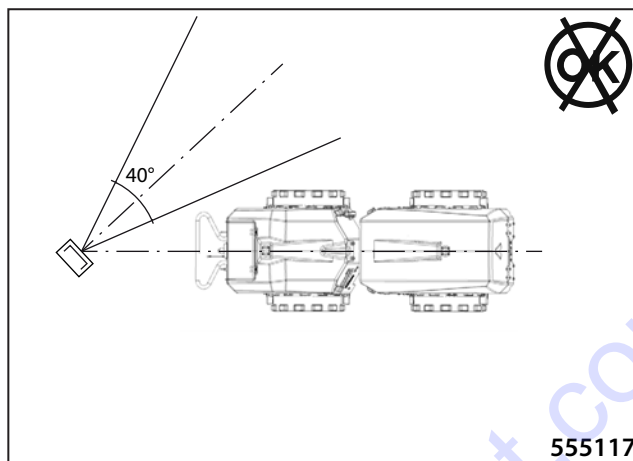
2.6. Kezelőelemek és kijelzők

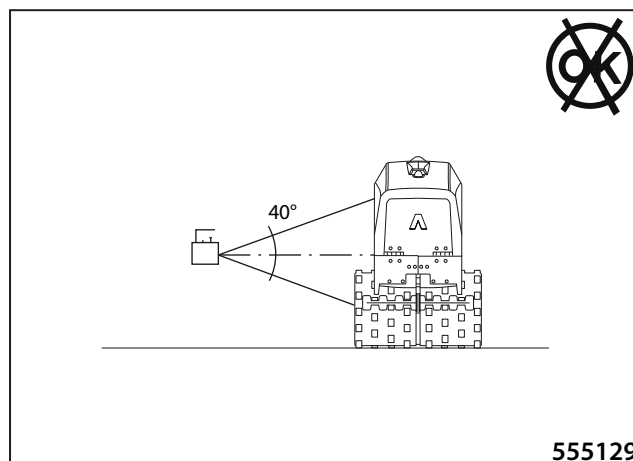
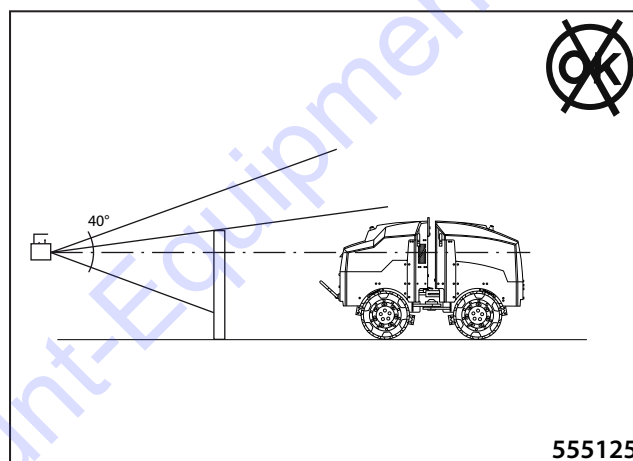
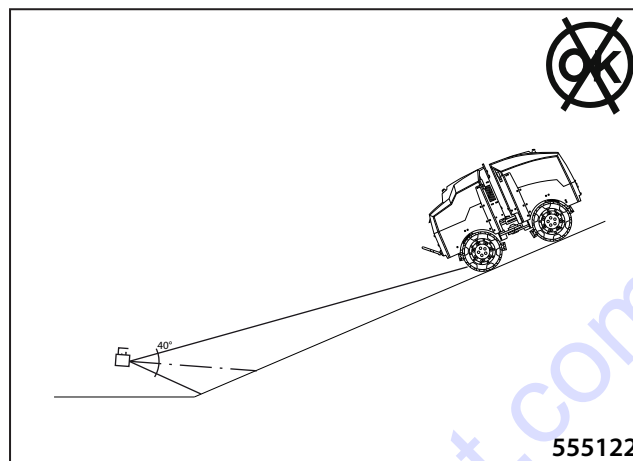
Az infravörös távirányító nem megfelelő használata



Tilos a gép üzemelése alatt használni az infravörös távirányítót az gépen lévő infravörös szenzor és az infravörös távirányító közvetlen vizuális kapcsolata nélkül.

Az infravörös távirányító hatószöge 40°.



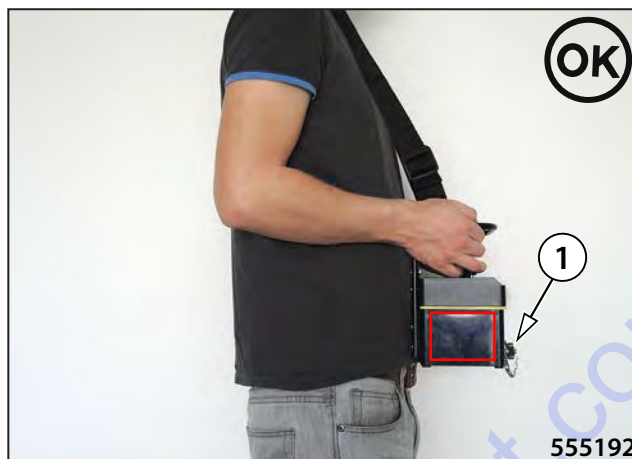


2.6. Kezelőelemek és kijelzők



Az üzemelés alatt az infravörös távirányítót csak a gép irányába irányítsa. A kábelcsatlakozónak (1) előre kell néznie.

- Az infravörös távirányítónak a kezelőszemélyzet testéhez kell érnie.



Az infravörös távirányító oldalsó és homlokoldali diódák nem lehetnek letakarva, pl. kézzel, idegen tárggyal vagy szennyeződéssel.

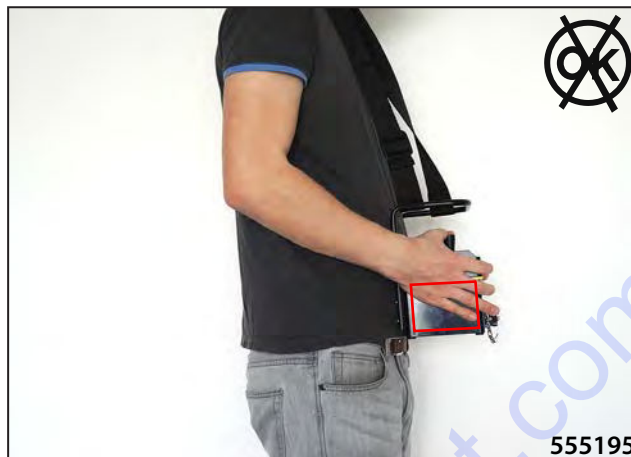




Ne irányítsa az adóvevőt a fényvisszaverő objektumokra (nagy felületek, világító tárgyak, más gépi berendezések, stb.).

Ne használja az infravörös távirányítót a két méteres védőzónában vagy ha nem biztosított a megfelelő vizuális kapcsolat a kezelőszeméllyel vagy az infravörös távirányítóval, ha nincs megadva másként.

Az optimális kényelem érdekében a viseléskor állítsa az övet megfelelő hosszúságra.



555195



557036



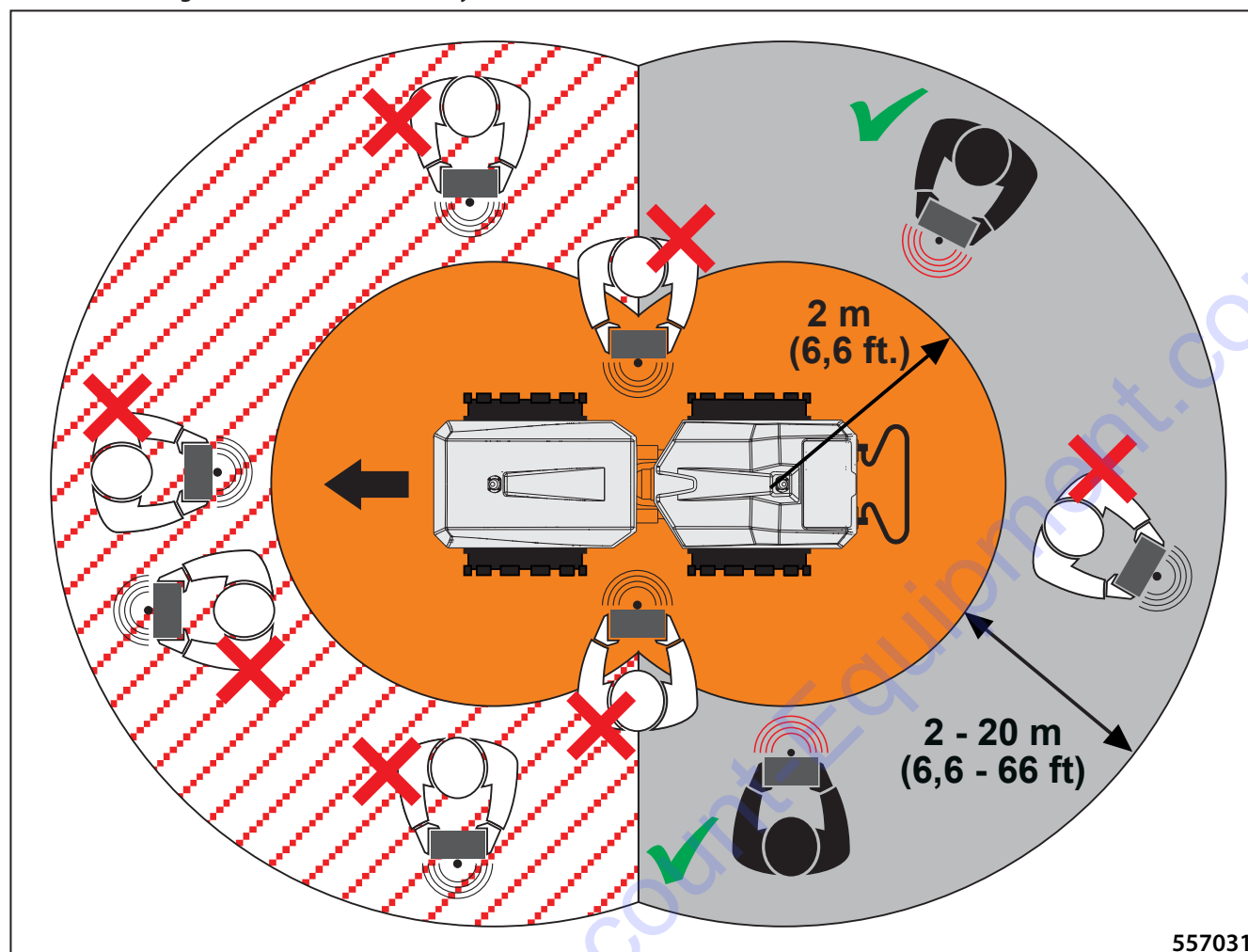
Az infravörös távirányító védőburkolattal van ellátva. Ez a burkolat csökkenti az oldalsó és az elülső LED diódák szándékos letarakarását a kezelő kezével vagy ujjával. Ne szerelje le a burkolatot az infravörös távirányítóról.



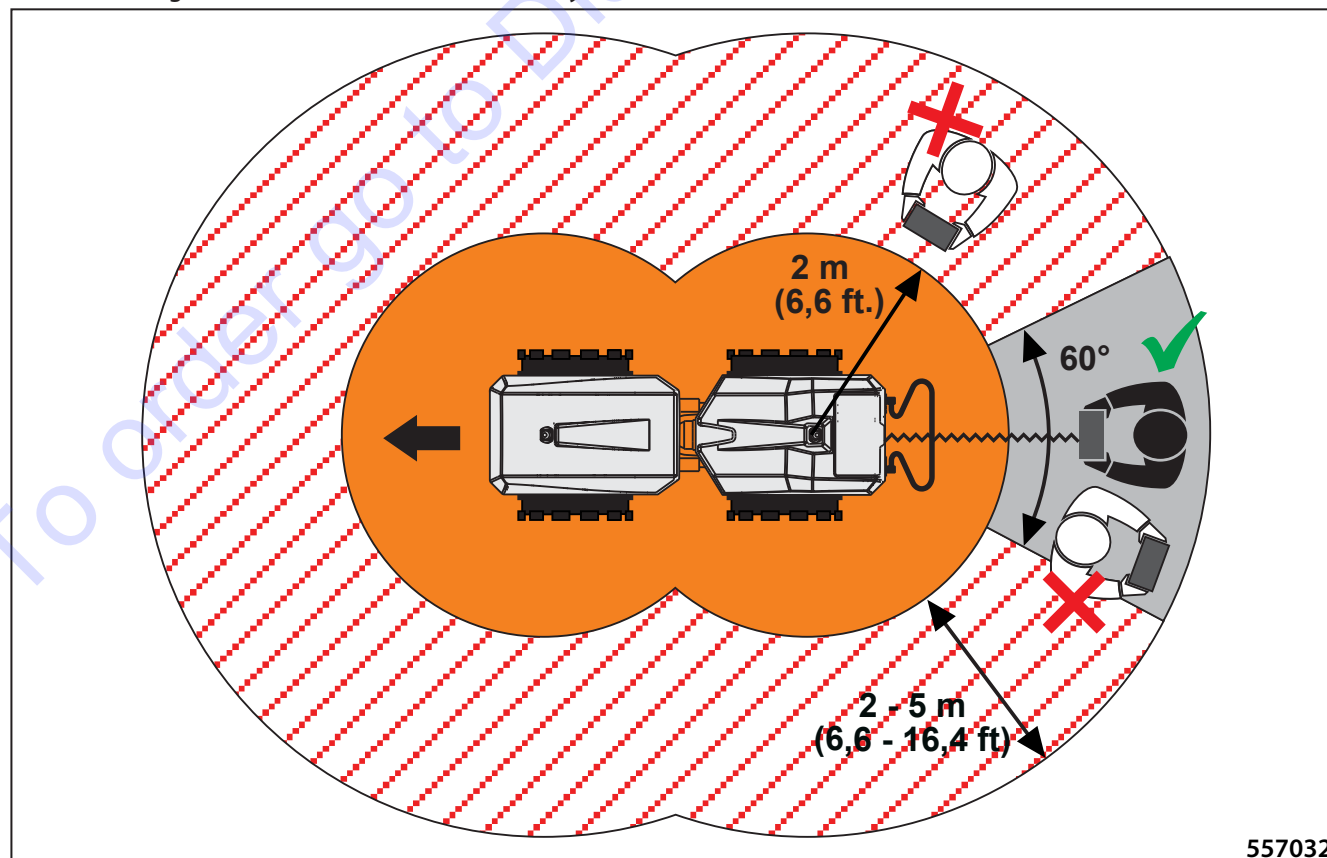
557037

2.6. Kezelőelemek és kijelzők

Védő és biztonsági zóna az infravörös távirányító használatakor



Védő, biztonsági és munkazóna az infravörös távirányító és kábel használatakor



2.6.2.4. A gép közeli és távoli kikapcsolása

A gép közeli és távoli kikapcsolása funkció egy elektronikus biztonsági funkció, amelynek célja a kezelőszemélyzet vizuális kapcsolata elvesztésének és a kezelő a géphez túl közel kerülésének megakadályozása.

Az infravörös távirányítóval felszerelt gép részét képezik az infravörös szenzorok a biztonságos távolság meghatározására a kezelő és a működő gép között. Ezzel megfelelő védelmi és biztonsági zóna keletkezik.

A védőzóna az infravörös távirányítótól mért 2 méter távolságban van.

A biztonsági zóna szürke színnel van jelölve, és 2 - 20 m távolságban van, az infravörös távirányító használatakor, lásd 557031 számú ábra.

Az infravörös távirányító használatkor a kezelőszemélyzet csak a biztonsági zónában tartózkodhat.

A biztonsági zóna szürke színnel van jelölve, és 2 ÷ 5 m távolságban van, az infravörös távirányító és a kábel használatakor, lásd 557032 számú ábra. A kábel maximális hatótávját a kábel (5 méteres) hossza korlátozza.

Az infravörös távirányító és a kábel használatkor a kezelőszemélyzet csak a biztonsági zónában tartózkodhat.

A gép közeli és távoli kikapcsolás funkciójának feltételei

	Infravörös távirányító és kábel	Infravörös távirányító
Közelikikapcsolás	kb. 2 m	kb. 2 m
Kikapcsolástávolság	-	kb. 20 m

Ha a kezelőszemélyzet a biztonsági zónát elhagyja, a gép leáll. A motor tovább jár, de minden egyéb funkciója lekapcsol. Az újraaktiváláshoz a kezelőszemélynek a meghatározott körülmények szerint a biztonsági zónában kell tartózkodnia, a csatlakozott kábel esetében a gépnél 2 méternél távolabb, az infravörös távirányítóval való irányítás esetén (2 ÷ 20 m).



Az infravörös szenzorok nem reagálnak a géphez közeledő személyekre, csak az infravörös távirányítóra.

Az üzemelés alatt ne lépjen a két méteres védelmi zónába.

A két méteres védelmi zónahatár változhat az infravörös távirányítóból visszaverődő sugarak hatására vagy a nem elégséges közvetlen vizuális kapcsolat következtében.

Ne használja az infravörös távirányítót a két méteres védőzónában vagy ha nem biztosított a megfelelő vizuális kapcsolat a kezelőszemélyzettel vagy az infravörös távirányítóval, ha nincs megadva másként.

A gépet csak a szürkével jelölt, vagyis biztonsági zónából kezelje. A biztonsági zónán kívül nem válaszolnak a vezérlőegységek irányító kapcsolói a gép mozgásirányának.



Ha a készüléket infravörös távirányítóval és kábellel üzemelteti, akkor a maximális távolságot a kábel hossza korlátozza.

Tilos az infravörös távirányító kábelét 5 méternél jobban kihúzni.

Ha a kábelt 5 méternél jobban kihúzza ki, az infravörös távirányító kiesik, kicsúszik a kezelőszemély kezéből, illetve a kábel vagy a távirányító megsérülhet.

2.6. Kezelőelemek és kijelzők

2.6.3. Fényjelzés

A fényjelzés villogója a gép hátsó géptetője felső részén található. A gép fényjelzése aktív, ha az infravörös távirányítóval vezérel.

A bizonyos frekvenciájú villogás három különböző helyzetet jelez:

Stand-by 0,3 Hz A gép nyugalmi állapotban a helyén van.

Menet 1 Hz A gép mozgásban van.

Figyelmeztetés 4 Hz A kezelőszemélyzet a biztonsági zónán kívül került. A gép leáll.



2.7. A gép kezelése és működése

2.7.1. Üzembehelyezés



A gép üzembehelyezése előtt olvassa el a használati utasítást és végezze el a gép ellenőrzését az alább szereplő utasítások szerint.

A gép ellenőrzése az üzembehelyezés előtt:

- ellenőrizze a csukló biztosítás karjának kioldását a gép szállításakor vagy felrakodásakor
- ellenőrizze az infravörös távirányító akkumulátorainak állapotát
- ellenőrizze az infravörös távirányító és a vezérlőegység automatikus párosítását
- ellenőrizze a munkaterületet az elektronikus fénycsőelőtétetek interferenciájára való tekintettel (a fluoreszcens fénycsövekkel felszerelt külső lámpák hatására)
- ellenőrizze a gép közeli és távoli kikapcsolását
- ellenőrizze a kikapcsoló kengyel működését (opcionális tartozék)
- ellenőrizze az üzemanyag-tartály és az üzemanyagrendszer szivárgását
- ellenőrizze a hidraulikus kör szivárgását
- ellenőrizze a csavarkötések meghúzását

Megjegyzés:

Ha az infravörös távirányító nem működik, és egyik LED visszajelzőfény sem világít, csatlakoztassa a távirányítót a géphez a spirálkábel révén. Akkumulátor töltés alatt.

2.7. A gép kezelése és működése

2.7.2. Védőburkolat

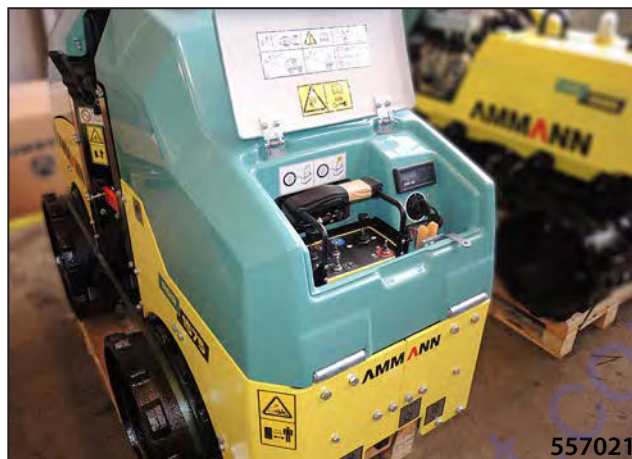
A védőburkolat védi a kijelző egységet és az infravörös távirányítót:

- az időjárási körülményektől,
- a vandalizmustól,
- az illetéktelen beavatkozástól.

Ha szeretné a kijelző egységet és az infravörös távirányítót biztosítani illetéktelen hozzáférés ellen, használhat lakatot (nem tartozéka a gépnek).



Az üzemeltetés alatt a burkolatnak be kell zárva lennie, hogy ne zavarja a közvetlen vizuális kapcsolatot az infravörös távirányító és az infravörös szenzor között.



2.7.3. A motor indítása

A motor indítása a gyújtáskapcsolóval

0 Kikapcsolva

Minden tápfeszültség ki van kapcsolva.

I A gyújtás be van kapcsolva

Minden elektromos fogyasztó bekapcsolható.

II Előmelegítés

III Indítás

Előmelegítés

Ha a környezeti hőmérséklet 0°C alá csökken:

Fordítsa a kulcsot az „I” helyzetbe.

Hagyja ebben a pozícióban maximum 6 másodpercig.

Fordítsa el a kulcsot tovább a III állásba.

Megjegyzés:

A motorolaj nyomás és töltöttség kijelzők a gyújtás bekapcsolásakor gyulladnak ki. Amint a motor elindul, a kijelzők kialszanak.

Ha a kulcs az I pozícióban marad négy óránál tovább, a vezérlőegység automatikusan kikapcsol. A motor indítása után először vissza kell hozni a kulcsot a 0 pozícióba, majd ezután újraindítható.



555077

Motorindítás az infravörös távirányítóval

- Fordítsa el gyújtáskapcsoló kulcsát az óramutató járásával megegyezően az I pozícióba.
- Nyomja meg az infravörös távirányító indítókapcsolóját.
- Az előmelegítés után a motor automatikusan beindul.
- Engedje el a kapcsolót.



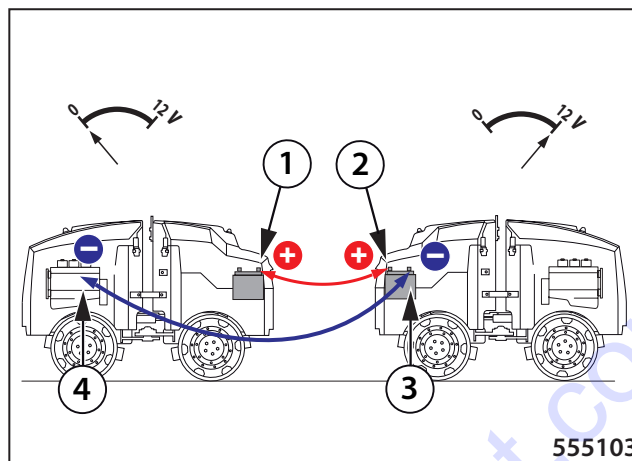
557023

2.7. A gép kezelése és működése

A segéd indító forrás használata esetén az indítóforrás feszültségének 12 V-osnak kell lennie.

Indítás indítókábelrel külső forrásból

1. Az indítókábel (+) pólusát csatlakoztassa a lemerült akkumulátor (+) pólusára.
2. Az indítókábel (+) másik végét csatlakoztassa annak a gépnek az akkumulátora (+) pólusára, amelyről indít.
3. Az indítókábel (-) pólusát csatlakoztassa annak a gépnek az akkumulátora (-) pólusára, amelyről indít.
4. A (-) pólusú kábel másik végét csatlakoztassa az indítandó gép vázára amely közvetlenül a motorhoz (esetleg motorblokkhoz kapcsolódik).



Feltétlenül tartsa be az alábbi műveletek rendjét!

A motor beindulása után a kábelek leszerelését ellenkező sorrendben végezze.

Az indítóaggregát használata esetén bekapcsolt akkumulátor nélkül ne csatlakoztassa le az aggregátot, mielőtt csatlakoztatja a gép akkumulátorát.



Ne csatlakoztassa a (-) pólust az indítandó gép lemerült akkumulátora (-) pólusához. Indításkor szikra képződhet és a feltöltött akkumulátor gázai felrobbanhatnak.

Az indítókábel szigetetlen csatlakozócsipeszei nem érhetnek egymáshoz!

Az akkumulátor (+) pólusára csatlakoztatott indítókábel nem érintheti a gép elektromos vezető részeit, mert rövidzárlatot okozhat.

Ne hajoljon az akkumulátor fölé. Az elektrolit maró hatású!

Ne használjon nyílt lángot és ne dohányozzon.

Ne ellenőrizze feszültség jelenlétét a kábel vázhoz érintésével!

2.7.4. Menet és fékezés

Funkciók áttekintése

	Infravörös távirányító és kábel	Infravörös távirányító
Közeli kikapcsolás	kb. 2 m	kb. 2 m
Kikapcsolás távolról	- *	kb. 20 m
Funkció	Automatikus párosítás	
	Előremenet / hátramenet funkció	
	Jobbra és balra fordulás funkció	
	Munkasebesség / szállítási sebesség funkció	
	Vibrálás kis / nagy amplitúdóval funkció	

* Az infravörös távirányító kábelhez történő csatlakoztatásakor a távoli leállítás nem aktív.
A maximális hatótávot a kábel hossza korlátozza, ami legfeljebb 5 m.



Tilos az infravörös távirányító kábelét 5 méternél jobban kihúzni.

Ha a kábelt 5 méternél jobban kihúzza ki, az infravörös távirányító kiesik, kicsúszik a kezelőszemély kezéből, illetve a kábel vagy a távirányító megsérülhet.

Bármilyen funkció végrehajtása után a motorfordulat automatikusan munkafordulatra nő. Ha 15 másodpercig nem aktív semmilyen funkció, a motorfordulat automatikusan üresjáratra esik.

Előremenet / hátramenet

Tolja a kapcsolót:

előre: a gép előre halad;

hátra: a gép hátrafelé halad.

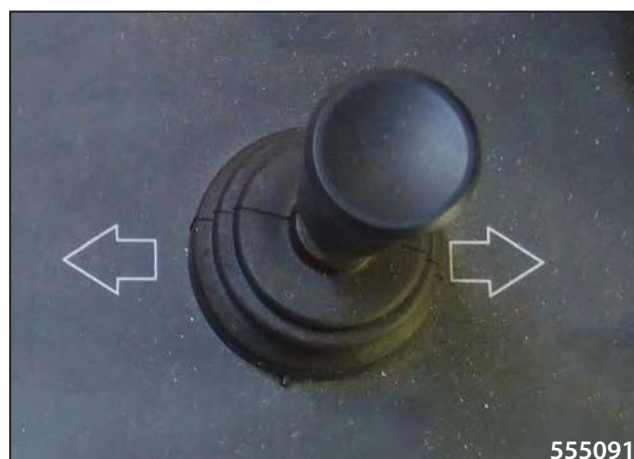


Jobbra és balra fordulás

Tolja a kapcsolót:

balra: a gép balra fordul;

jobbra: a gép jobbra fordul;



2.7. A gép kezelése és működése

Munkasebesség / szállítási sebesség

A gép két sebességgel rendelkezik.

Tolja a kapcsolót:

felfelé (nyúl): a hidraulikus rendszer átvált „szállítási sebességre”.

A gép nagyobb sebességgel halad;

lefelé (teknősbéka): a hidraulikus rendszer átvált „munkasebességre”. A gép alacsonyabb sebességgel halad.

Megjegyzés:

A nagy / kis vibrálás bekapcsolása csak a munkasebesség mellett lehetséges.

Ha a gép hideg, a magas és alacsony sebesség közötti eltérés minimális.

Vibrálás kis / nagy amplitúdóval

Tolja a kapcsolót:

felfelé: a gép nagy amplitúdóval vibrál;

középre: a gép nem vibrál;

lefelé: a gép kis amplitúdóval vibrál;



Ne alkalmazza a meredek lejtőkön vagy túl magas dőlésszögnél.

Nem végezzen vibrálást épületekben vagy instabil terepen.

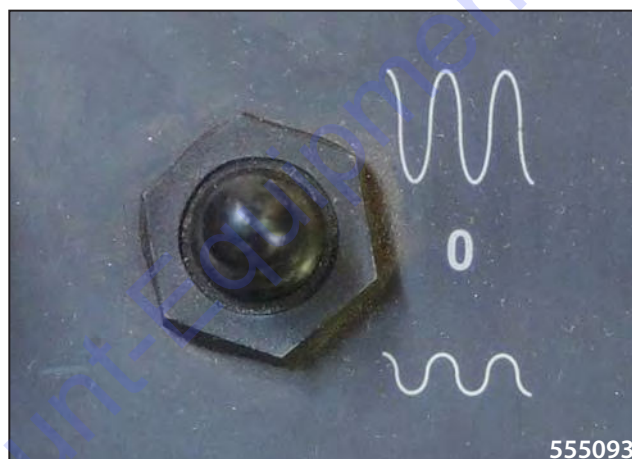


Fennáll az életveszély a lecsúszáskor vagy a gép felborulásakor!

Megjegyzés:

Tilos a vibrálás használata, ha a gép áll. Ha a nagy / kis vibrálás funkció több, mint 15 másodpercig aktív leálláskor, a gép vezérlőegysége automatikusan kikapcsol.

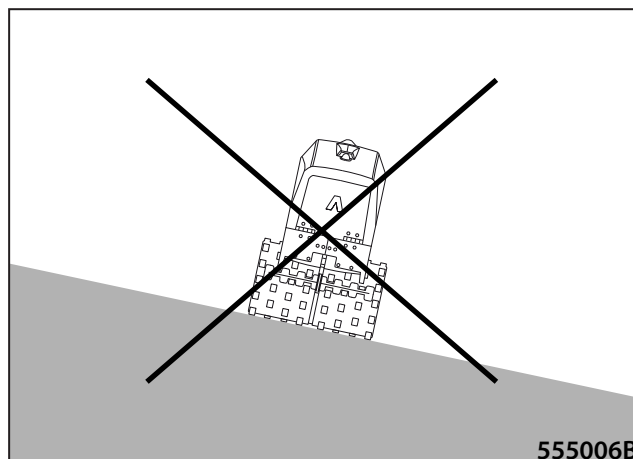
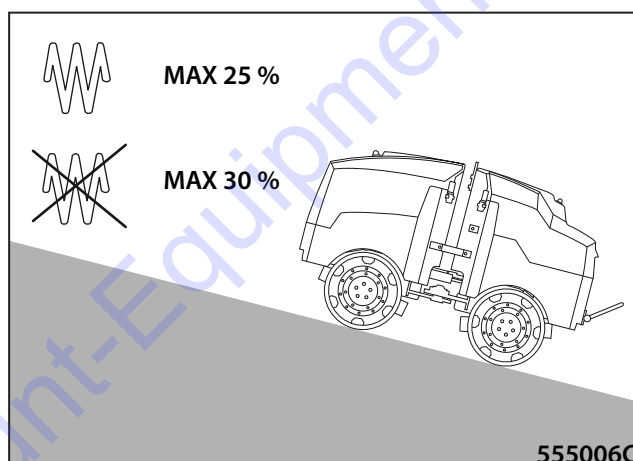
Az első indításkor az első két percben a vibrálás csak kis amplitúdóval használható.



Kürtkapcsoló



A rézsűkön mindig csak egyenesen haladjon.
Soha ne haladjon keresztben a rézsűn.
Tartsa be a távolságot a rézsűktől és a szélektől.
Ne haladjon ferdén az árokba vagy az árokból.
A rézsűkön mindig úgy állítsa le a gépet, hogy ne boruljon fel.
A rézsűkön mindig úgy használja a gépet, hogy ne boruljon fel.
A futófelületnek nagyon kicsi a tapadása a havon és a jégen. Tilos a havas vagy jeges rézsűn történő haladás és munkavégzés.
A nedves és laza aljzat jelentősen csökkenti a gép talajhoz való tapadását emelkedéskor és lejtéskor. A lejtéskor vagy emelkedőn való haladáskor igazítsa a gép sebességét a terepviszonyokhoz.
Az aljzat típusa és az időjárási körülmények negatívan befolyásolhatják a gép emelkedését.
Soha ne haladjon az emelkedő terepen a gép emelkedési sebességénél nagyobb sebességgel.



2.7. A gép kezelése és működése

2.7.5. Motor kikapcsolás

- Tolja az infravörös távirányítón lévő kapcsolót a „STOP” állásba.



- Fordítsa a kulcsot „0” állásba.



Ha a start / stop kapcsoló semleges helyzetben van, az adóvevő üzemben marad.

A munkaszünetek során és a munka befejezése után az adóvevőt mindig kapcsolja ki a „stop” állásba kapcsolással.



2.7.6. Gép parkolása

- Tisztítsa meg a gépet a durva szennyeződésektől.
- Vizsgálja át a gépet és javítsa ki a hibákat, amelyek üzem közben keletkeztek.
- A futófelületet ékekkel támassza ki.
- Csukja be és zárja be a védőburkolatot.



A gépet állítsa egyenes és szilárd talajra. Ellenőrizze, hogy a helyszínen nem áll-e fenn valamilyen természeti veszély (földcsuszamlás, elárasztás áradás miatt, stb.).

2.7.7. Az első és hátsó géptető felnyitása



Fennáll a súlyos sérülés veszélye a szabadon lévő ruházat becsípődése és behúzása miatt!

A motorházfedelet csak kikapcsolt motor mellett nyissa ki.

Ha a hibaelhárítás miatt mindenképp járó motor mellett szükséges a munkavégzés, soha ne viseljen nyakláncot, karkötőt, gyűrűt, sálát, nyakkendőt vagy más szabadon lévő ruházatot.

Fennáll a súlyos sérülés veszélye, ha ezek a tárgyak vagy ruházat becsípődik a gép mozgó alkatrészeibe!

Égési sérülés veszély a gép forró alkatrészei miatt!

Csak kihűlt motoron végezzen munkát.

Tartsa be a kipufogótól a biztonságos távolságot.

A gép minden oldalán (előlről, hátulról, balról és jobbról) rögzítő kapocs van.

- Kapcsolja ki mindkét kapcsot jobb és bal oldalon.
- Finom nyomással emelje fel a motorháztetőt.

Megjegyzés:

A két gázrugó csökkenti a motorháztető emelésére és végpozícióba tolására kifejtendő erőt. Ha a motorháztető nyitásához nagyobb erőt kell kifejtenie, cserélje ki a gázrugókat. Lásd 3.6.26 fejezet. A gázrugók cseréje.



2.7. A gép kezelése és működése

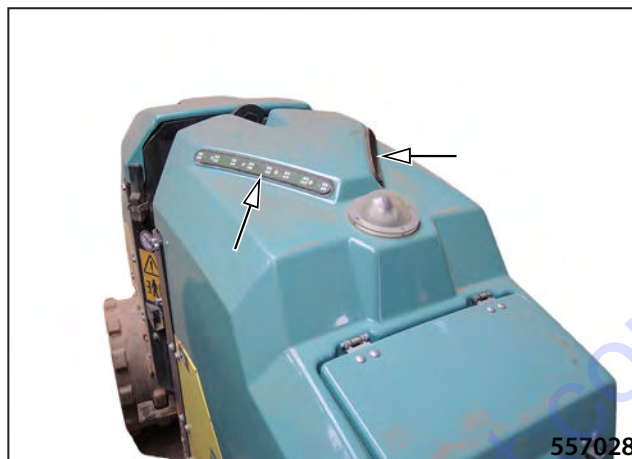
2.7.8. ACEecon rendszer

Tájékoztatja a kezelőt a gépkezelőt a géppel tömörített felület állapotáról. A hátsó futófelületen egy tömörítettség érzékelő található. Az elért tömörítettségről szóló információ a LED diódák révén jelenik meg. Minél több dióda gyullad ki, annál tömörebb a felület. A rendszer a vibrálás funkció aktiválásakor kapcsol be.

Ha a géppel való ismételt áthaladás után nem gyullad ki nagyobb számú LED dióda, a felület maximálisan tömör. A felület maximális tömörítettsége a maximális számú LED dióda kigyulladásáig elérhető. A nem tömöríthető talajon nem növekszik a kigyulladó LED-ek száma a panelen (nedves agyag, stb.).

LED panel

- A gyújtáskapcsolóban lévő kulcs elfordításakor a LED panelek lila színben villanak meg. A gép indítása után mindkét panel kialszik, ha a gép nem kezdi meg a vibrálást.
- Ha a LED panelek lilán kezdenek vibrálni menet közben vagy indítás után nem alszanak ki, meghibásodtak. Ellenőrizze a LED panelekhez vezető érzékelők kábelcsatlakozásait.
- A felület tömörítettségét a kigyulladó LED diódák száma jelzi. A diódák zölden világítanak, és a fokozatos tömörítéssel párhuzamosan gyulladnak ki.
- Ha a diódák piros fénnel világítanak, vibroütés történik. A felület túl tömör, a gép hosszabb üzemeltetése ebben az állapotban a gép sérülését okozhatja. Ez az állapot a helyileg tömör felületen, például a felület alatti nagy sziklán való áthaladáskor is előállhat.



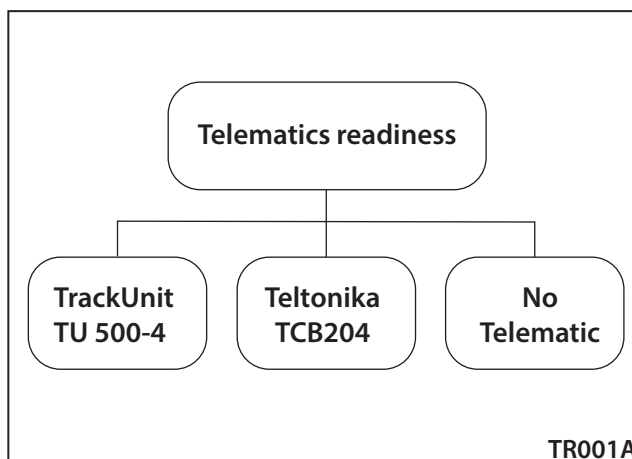
2.7.9. Telematic Readiness

Telemetriás globális helymeghatározó rendszer, amely a gép üzemi rendszereit (a gép indítása, a belsőégésű motor fordulatszáma, a motorórák száma, stb.) és az aktuális helyzetét ellenőrzi.

A GPS rendszer lehetővé teszi a Geofencing funkciót (a gép működése a meghatározott területre korlátozható) és a gép távoli ellenőrzését, amivel megkönnyíti a keresését lopás esetén.

Megjegyzés

A megadott adatok elérhetősége és tartalma a telemetriás rendszer kiválasztott gyártójától függ.



2.7.10. A henger felborulása

Ha a gép átfordul, állítsa vissza daruval a lehető leggyorsabban a futófelületre.

Fordítsa a kulcsot „0” állásba, kapcsolja ki.



Semmilyen körülmények között ne próbálja meg azonnal újraindítani a motort.

Ezzel súlyosan sérülhet a motor.

Felborulás esetén lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



Fennáll a környezetszennyezés veszélye a kifolyó üzemanyagok miatt!

Ne engedje, hogy az üzemanyagok beszivároghassanak a csatornába, a talajba vagy a környezetbe.

Azonnal akadályozza meg a kifolyó folyadékok, például olaj, gázolaj, fagyálló, akkumulátor sav terjedését.

2.7. A gép kezelése és működése

A sérülés ellenőrzése

Nyissa fel az első és hátsó géptetőt.

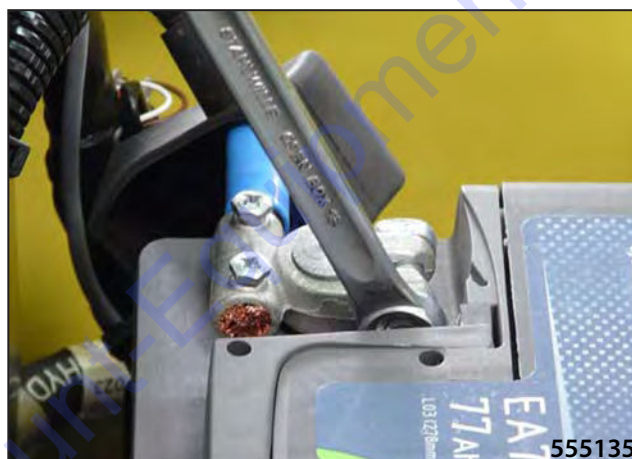
Kösse le a kábelt a gép akkumulátorának (-) pólusáról.

Ellenőrizze a gépet, hogy nem keletkeztek-e látható sérülések.



Elsősorban a kifolyó üzemanyagokra figyeljen.

Ürítse ki a megsérült tartályokat.



- Az egyes munkaterületek között a gép a saját menetiránya szerint közlekedhet.



Közlekedés alatt tartsa be az adott munkahelyre vonatkozó biztonsági utasításokat.

A nagy távolságra történő haladáskor 3 óránként tartson 1 órás hűtési pihenőt. A fenti utasítás figyelmen kívül hagyása esetén fennáll a gép sérülésének kockázata, amelyért a gyártó nem vállalja a felelősséget.

- Szárazföldi utakon a gépet szállítómű segítségével kell szállítani.

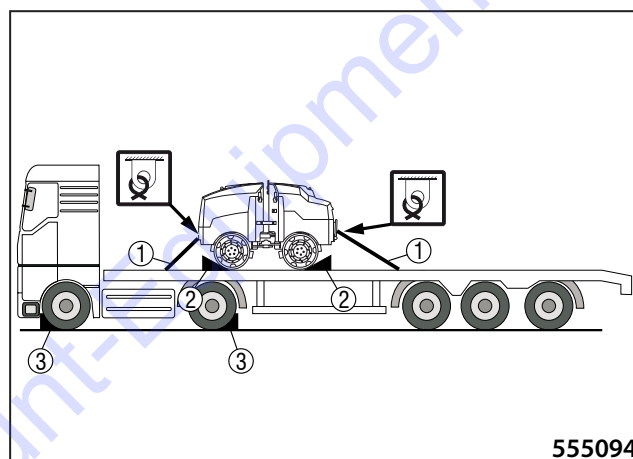


A gép a szállítóművön való szállításakor tartsa be az adott földterületekre vonatkozó hatályos rendelkezéseket!

A gép szállítóeszközét a felrakodáskor és lerakodáskor le kell fékezni, és a kerekeit biztosítani kell ékkel (3) a véletlen elmozdulással szemben.

A szállítóeszközt felhajtáskor kapcsolja be a futófelület kipörgésgátlóját. Javasoljuk, hogy a futófelületet támassza ki gumialátéttel vagy fa pallókkal, stb.

A gépet a szállítóeszközön megfelelően rögzíteni kell a hosszanti és a keresztirányú elmozdulás, illetve a felborulás ellen szállítás közben (1). A kerekeket ékkel (2) kell kitámasztani. A gép szállítóeszközhöz történő rögzítésének maximális ereje 2,5 tonna.



Súlypont

A szállításhoz releváns súlypont 460 mm magasságban van a padlótól mérve, és körülbelül a gép középpontjában van, az üzemanyag és víztartályok töltöttségétől függően.



2.8. A gép szállítása

2.8.1. A gép felrakása

- A gép szállítóeszköze történő felrakodásához használható a felhajtó rámpa vagy daru.

2.8.1.1. A gép felrakódása felhajtó rámpával

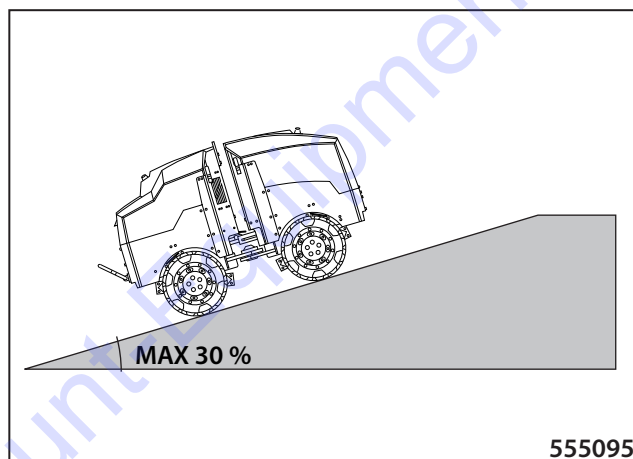
- A gép felrakódásakor felhajtó rámpával be kell tartani a gép felrakodására vonatkozó a helyszínen érvényes előírásokkal összhangban álló biztonsági előírásokat. A rámpának az előírás szerinti teherbírásúnak és csúszásmentes felületűnek kell lennie, illetve egy egyenes felületen kell támaszkodnia. Javasoljuk a BGR 233 előírás betartását.
- A felhajtó rámpa maximálisan megengedett lejtése 30 %.



A felhajtó rámpa paramétereinek figyelmen kívül hagyása a gép sérülését okozhatja.



Ügyeljen a fokozott biztonságra a gép felrakódásakor. A szakszerűtlen kezeléskor fennáll a baleset- vagy az életveszély.



2.8.1.2. A gép felrakódása daruval

- A daruzáshoz a gép emelőszemekkel rendelkezik - lásd az emelést bemutató ábrát.
- Az egyponthoz felfüggesztő szemet maximum 1,6 tonnás terhelésre tervezték.
- A gép felemelése előtt a gép csuklót rögzíteni kell elfordulás ellen.

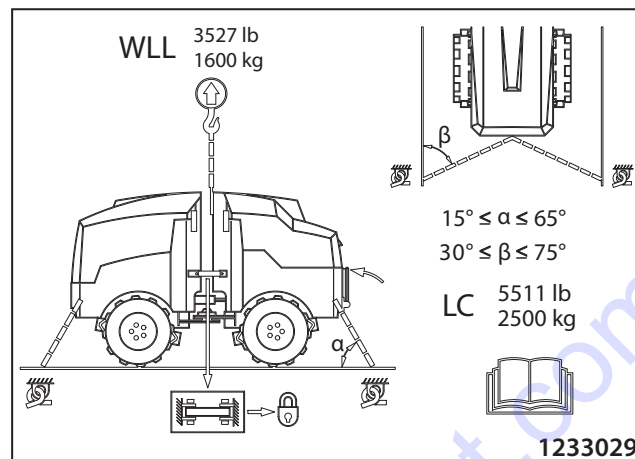


Mielőtt megkezdje az emelést, ellenőrizze az összes csavart az egyponthoz felfüggesztőszemen; ezek nem lehetnek sérültek és megfelelően meg kell szorítva lenniük. Az egyponthoz felfüggesztő szemen nem lehetnek repedések vagy alakváltozások.

Tartsa be a vonatkozó hazai biztonsági intézkedéseket a gép daruzásakor.



Ügyeljen a fokozott biztonságra a gép felrakódásakor. A szakszerűtlen kezeléskor fennáll a baleset- vagy az életveszély.



2.8. A gép szállítása

A csuklók biztosítása:

- Lazítsa ki a kart (1).
- Először vegye ki a kompressziós rugót (2), majd a blokkoló csavart (3).
- Óvatosan forgassa a henger vezérlését, amíg a kar nem fordítható az ellentétes oldalon lévő szemben.
- Most fordítsa el balra egészen az ütközőig.

Megjegyzés

A forgatás vezérléséhez a gépet be kell indítani, és be kell tartani a legalább 2 m távolságot.



Fennáll a becsípődés veszélye a forgatás területén!
Amint a gép össze van kapcsolva, kapcsolja ki ismét.

- Akassza be a kart a helyére.
- Biztosítsa a kart a blokkoló csavarral (3).
- Rögzítse a blokkoló csavart a kompressziós rugóval (2).



Ne álljon a felfüggesztett teher alá!

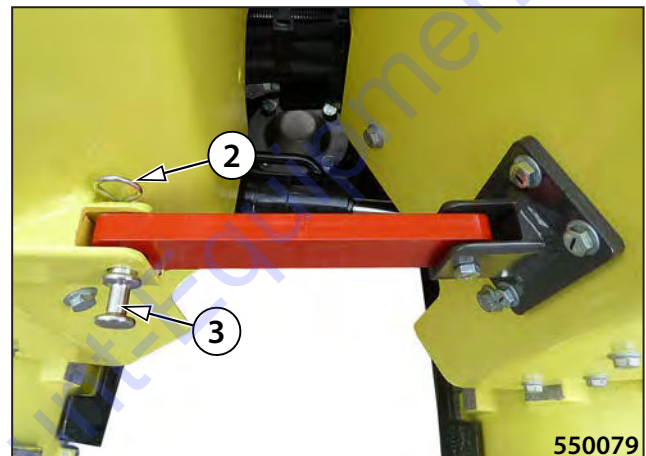
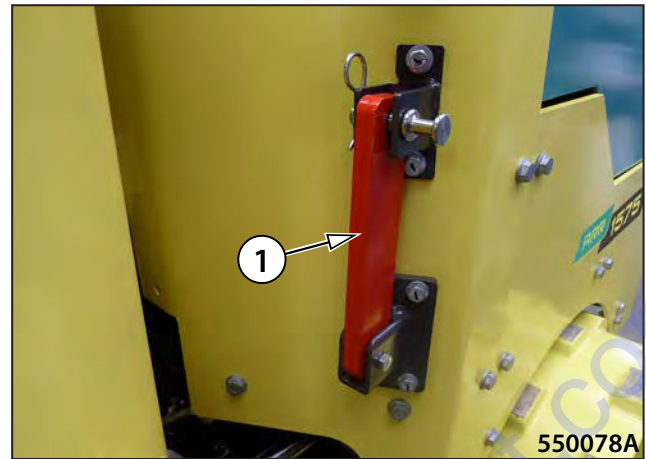


A felrakodás befejezése után állítsa vissza a biztosító kart és az ékeket a kiindulási helyzetbe.

Használjon megfelelő, ép és megfelelő teherbírású kötöző eszközt.

A gép kikötésénél csak az erre szolgáló emelőszemeket használja.

A kikötést csak megfelelően képzett személyek végezhetik.



2.9. A gép használatának speciális feltételei

2.9.1. A gép üzemeltetése bejáratási időszak alatt

Új gép beüzemelésakor és az első 50 üzemóra alatt ne használja a gépet teljes terheléssel.

2.9.2. A gép üzemeltetése alacsony környezeti hőmérsékletnél

Téli időszakban a tömörítés a tömörített talajban lévő finom szemcsék és víz mennyiségétől függ. Ha a hőmérséklet fagypont alá süllyed, a talaj megkeményedik és nehezebb tömöríteni.

Ha 0 °C (32 °F) alatti hőmérsékleten kell tömöríteni, száraz talajt (és laza köves anyagot) lehetséges tömöríteni vagy gyors tömörítést lehet végezni nem fagyott anyagon (mielőtt a talaj megfagy).

Előkészületek alacsony környezeti hőmérsékletnél való munkavégzésnél

- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék koncentrációját.
- Cserélje le a motorolajat az alacsony hőmérsékletre javasolt speciális olajra.
- Megfelelő kinematikai viszkozitású hidraulikaolajat használjon.
- Használjon téli üzemanyagot.
- Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét.

Az alacsony hőmérséklet melletti indítás feltétele az akkumulátor megfelelő állapota. A gépet maximális teljesítményen csak az üzemanyagok üzemi hőmérsékletre melegedése után terhelje.



A motor hűtőfolyadék minimális hőmérséklete 60 °C (140 °F). Max. hőmérséklet 100 °C (212 °F).

A -13 °C (9 °F) alatti hőmérsékleteknél cserélje le a hidraulikus rendszer olaját a VG 32 osztályú olajra.

A gép -23°C (-9 °F) alatti indítása nem lehetséges melegítés nélkül.

2.9. A gép használatának speciális feltételei

2.9.3. A gép üzemeltetése magas hőmérséklet és páratartalom mellett

A hőmérséklet és páratartalom növekedésével a motor teljesítménye csökken. A teljesítményt csökkentő mindkét tényező egymástól független:

- Minden 10 °C (18 °F) hőmérsékletemelkedés max. 4% teljesítménycsökkenést okoz (állandó páratartalom mellett)
- Minden 10% relatív páratartalom emelkedés max. 2% teljesítménycsökkenést okoz (állandó hőmérsékleten).

Megjegyzés

A VG 46 osztályú olajnál a maximálisan engedélyezett olajhőmérséklet 80 °C (176 °F), a VG 32 osztályú olajnál a maximálisan engedélyezett olajhőmérséklet 70 °C (158 °F)

Abba a környezetbe, ahol a hidraulikus olaj hőmérséklete tartósan 90°C (194 °F) fölött van, javasoljuk, hogy használjon sűrűbb kinematikus viszkozitású VG 68-as osztályú olajat.

2.9.4. A gép működése nagy tengerszint feletti magasságban

Magasan fekvő helyen a motor teljesítménye az alacsonyabb légköri nyomás és a beszívott levegő kisebb fajsűrűsége miatt csökken.

A motor fel van szerelve tengerszint feletti magasságérzékelővel, amely módosítja az üzemanyag befecskendezést, amivel kizárható a fekete füst effektus a magasabb tengerszint feletti magasságokban az EPA szabályozással összhangban.

Ez a funkció automatikusan aktiválódik 800 m t.sz. f. magasságban, és ettől a magasságtól fokozatosan csökken a motor teljesítménye. Például a 2000 m t.sz. f. magasságban a motor teljesítménye a maximumnál 20%-kal alacsonyabb szokásos körülmények között, a forgatónyomaték pedig 30%-kal csökken (lásd táblázatot).

Tengerszint feletti magasság (t.sz. f. m.)	0	1000	2000	3000
Teljesítmény csökkenés (%)	0	10	20	30
Max. forg. nyomaték csökkenés (%)	0	20	30	35



A motor teljesítménye a gép üzemi körülményeitől függ.

2.9.5. A gép működése nagyon poros környezetben

A rendkívül poros környezetben csökkentse a levegőszűrők tisztítási és csereintervallumát, és csökkentse a hűtők tisztítási intervallumát is.

Az ajánlott tisztítási intervallum hetente 1-szer.

2.9.6. Haladás vibrációval tömörített és kemény anyagokon

A kemény anyagokon (pl. sóderágy) végzett vagy magas szintű aljzattömörítési munkánál megszűnhet a futófelület és a tömörített anyag közötti érintkezés (ún. vibroütés). Ez az állapot a vibráció nagyobb mértékű leadásával nyilvánul meg a gépvázra. Ez részlegesen megszüntethető az áthaladási sebesség vagy a gép vibrációs paramétereinek változtatásával (kisebb amplitúdó használata).



Tilos a vibrációs haladás a kemény (megfagyott, beton, túltömörített) vagy sziklás aljzaton. Fennáll a gép sérülés veszélye.

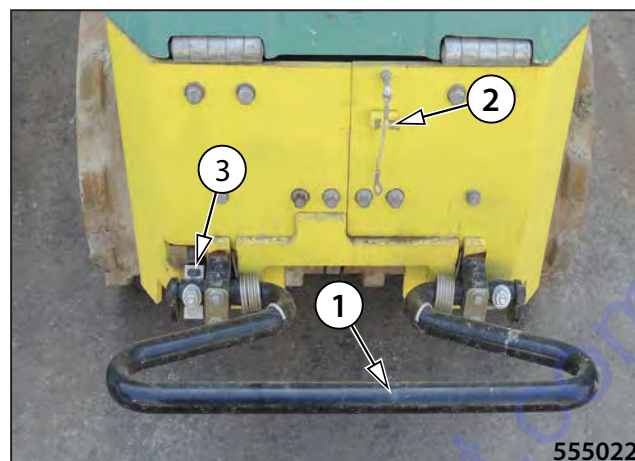
2.10.1. Kikapcsoló kengyel

- A kikapcsoló kengyel a gép hátsó részében az üzemi egység alatt található. A közeli kikapcsoló kapcsolója a gép hátsó részében a kikapcsoló kengyel rögzítőpontja felett található. Ha a gép a kikapcsoló kengyellel valamilyen akadállyal szemben halad, a kikapcsoló kengyel aktiválódik, és bekapcsol a közeli kikapcsolás kapcsolója. Ez jelzést küld a gép vezérlőegységének és a gép most már csak az akadálytól távolodva haladhat. Ha be van kapcsolva a vibráló funkció, ez kikapcsol. A kikapcsoló kengyel deaktiválása után a vibráló funkciót ismét el kell indítani kézzel.
- A gép szállításakor a kikapcsoló kengyelt hevederrel kell rögzíteni a szállítási helyzetben.

1 - Kikapcsoló kengyel

2 - A kikapcsoló kengyel hevederrel rögzítésének helye

3 - A közeli kikapcsoló kapcsolója

**Kikapcsoló kengyel**

Rendelési szám: 1241609

2.10.2. Futófelület szélesítő készlet

- A futófelület szélesítő készlet a 640 mm széles futófelülethez rendelhető. Ez a futófelületet 850 mm-re szélesíti ki.

Futófelület szélesítő készlet

Rendelési szám: 4-760100



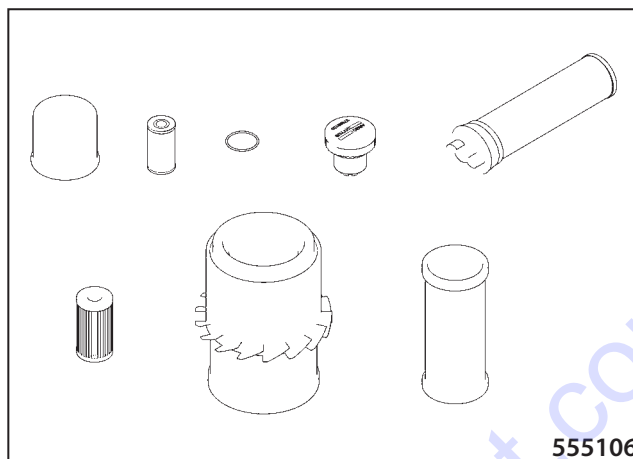
2.10. Opciók berendezések

2.10.3. 500 h szűrőkészlet

- A szűrőkészlet az 500 h-kénti rendszeres karbantartás szűrőit tartalmazza.

500 h olajsűrő készlet

Rendelési szám: 4-760099



2.10.4. Takaróponyva

- A takaróponyva szilárd, nem átázó anyagból készült, és megóvjaa a gépet az időjárási viszonyoktól, portól, szennyeződéstől és vandalizmustól. Használható bel- és kültérben egyaránt.

Takaróponyva

Rendelési szám: 3-51856



[illegible]

3. KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

ARR 1575

(Yanmar Tier 4 Final)

3.1. Biztonsági és egyéb előírások a gép karbantartására vonatkozóan

3.1.1. Biztonság a gép karbantartásakor

Kenés, karbantartás és beállítások:

- szakképzett személyzettel dolgoztasson
- a Használati utasításban szereplő utasítások szerint
- a kenési és karbantartási táblázatban szereplő határidők szerint
- a gépen a „Gépjavítás” címkével jelölve
- a gépet sima, szilárd felületre állítva, elmozdulás ellen biztosítva (ékekkel), és a motor kikapcsolt állapotában, valamint leválasztott elektromos vezetékekkel
- lehűlt géprészekkel
- a gép, kenéshelyek és karbantartási helyek tisztítása után,
- megfelelő ép szerszámokkal
- eredeti cserealkatrészekkel.
- rossz látási körülmények között vagy éjszaka a gép megfelelő kivilágításával,
- úgy, hogy a leszerelt burkolatokat és biztonsági elemeket a munka végeztével visszaszerelje,
- a csavarokat a megfelelő nyomatékkal kell meghúzni és ellenőrizni kell a csatlakozások szilárdságát
- a Használati utasításban szereplő ajánlott üzemanyagok használatával.



A beállítások vagy karbantartás befejezése után ellenőrizze az összes biztonsági elem működését!

3.1.2. Tűzbiztonság az üzemi folyadékok cseréjekor

- A gépben tűzbiztonsági szempontból gyúlékony folyadékot alkalmaztak a következő tűzveszélyességi besorolással:
 - II. osztály – 21 °C feletti és 55 °C alatti lobbanáspontú gyúlékony folyadék – gázolaj (a beszállítói specifikáció szerint)
 - III. osztály – 55 °C feletti és 100 °C alatti lobbanáspontú gyúlékony folyadék – gázolaj (a beszállítói specifikáció szerint)
 - IV. osztály – 100 °C feletti és 250 °C alatti lobbanáspontú gyúlékony folyadék – ásványi olaj, kenőzsír
- Az üzemanyagok cseréjének helyét úgy kell kiválasztani, hogy ne nyúljon be a robbanás- vagy tűzveszélyes helyekre.
- Táblákkal kell a figyelmet felhívni, hogy tilos dohányozni és nyílt lángot használni.
- Az olajcserét olyan helyen kell végezni, ahol elfér a legnagyobb tároló- vagy szállítótartály.
- Az üzemanyagok cseréjének helyszínén mindig lennie kell hordozható tűzoltó készüléknek.
- Az üzemanyag kezeléséhez vagy tárolására használjon fémhordót, fémkannát vagy bádogtartályt.
- A tárolt tartályoknak teljesen zárva kell lenniük.
- A tartályoknak egyetlen nyílásuk lehet, azokat mindig nyílással felfelé kell tárolni, és szivárgás vagy kifolyás ellen biztosítani kell.
- A tartályokat meg kell jelölni tartós jelöléssel a tartalom és a tűzveszélyességi osztály feltüntetésével.

3.1. Biztonsági és egyéb előírások a gép karbantartására vonatkozóan

3.1.3. Környezetvédelmi és egészségügyi alapelvek

A gép kezelése és karbantartása alatt a felhasználó köteles figyelembe venni az gép használati helye szerinti általános egészségügyi és környezetvédelmi jogszabályokat és előírásokat.

Egészségügyi alapelvek

- Az olajok, hűtők, és akkumulátorok folyadékok és a hígítót tartalmazó festékek veszélyes anyagok. A gép kezelése vagy karbantartása folyamán, akik ezekkel az anyagokkal érintkeznek, kötelesek figyelembe venni az általános egészségvédelmi szabályokat, és követni a gyártó ezekre vonatkozó biztonsági és egészségügyi utasításait.
- Különösen a következők betartása fontos:
 - az akkumulátorral történő munkavégzéskor viseljen szem- és bőrvédőt,
 - az olaj, hűtőfolyadék, festékek kezelése során viseljen bőrvédőt,
 - a munka befejezése után, étkezés előtt alaposan mosson kezet, és használjon megfelelő ápolókrémet,
 - tartsa be a jelen használati utasításokat,
- Az olajokat, hűtő-, fék- és akkumulátor folyadékokat, tisztító és konzerváló szereket és a hígítót tartalmazó festékeket mindig megfelelő jelöléssel ellátott eredeti tartályokban tárolja. Ne engedje ezeket az anyagokat jelöletlen edényben vagy egyéb palackban tárolni, mert fennáll a felcserélés veszélye. Rendkívül veszélyes lehet, ha étellel vagy itallal cseréli fel.
- Ha véletlenül bőrre, nyálkahártyára, szembe jut vagy a páráját belélegzi, azonnal forduljon elsősegélyért. Véletlenszerű lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- A gépen végzett munkák során, ha a gép felülettel van ellátva, vagy nyitva van a vezetőfülke ablaka, használjon megfelelő típusú és kialakítású hallásvédőt.

Környezetvédelmi alapelvek



Egyes géprendszerek töltőanyagai és néhány alkatrész használat (leszerelés, töltőanyag cseréje) környezetveszélyes hulladékoknak minősülnek.

- Ebbe a kategóriába a következő hulladékok tartoznak:
 - szerves és szintetikus kenőanyagok, olajok és üzemanyagok,
 - hűtőfolyadékok,
 - akkumulátorfolyadék és az akkumulátor maga
 - tisztító és konzerváló anyagok,
 - minden kiszertelt szűrő és szűrőbetét,
 - használt hidraulika- és üzemanyagcsövek, gumitömítések és egyéb gépalatrészek, amelyek a fenti anyagokat tartalmazzák.



A fent felsorolt anyagok és alkatrészek eltávolítását a megfelelő hazai környezetvédelmi és egészségvédelmi előírások szerint kell végezni.

3.2. A folyadékokra vonatkozó követelmények KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

3.2.1. Motorolaj



A motorolaj teljesítőképessége és viszkozitási osztálya szerint van meghatározva.

Teljesítőképességi besorolás az

API (AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE)

ACEA (ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS EUROPÉENS DE AUTOMOBILE)

Viszkozitási besorolás

A SAE (SOCIETY OF AUTOMOTIVE ENGINEERS) viszkozitási osztályba soroláshoz a környezeti hőmérséklet és az üzemi körülmények döntő jelentőségűek.

Megengedett olajok az API szerint: CF

Megengedett olajok az ACEA szerint: E-3, E-4 a E-5

Egész éves SAE 15W-40 (pl. Valvoline, Premium Blue).

Megjegyzés

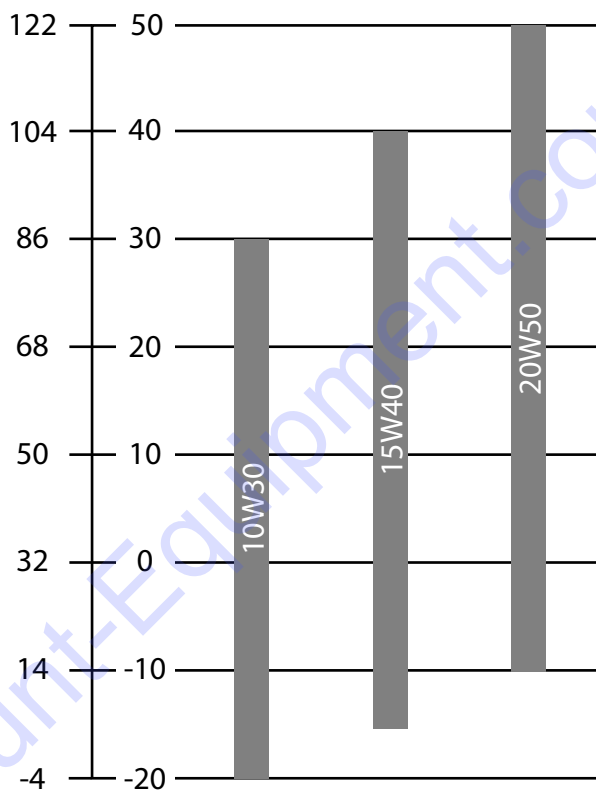
Az alsó értékhatár átlépése nem veszélyezteti a motort; ez csak indítási problémákat okozhat.

Lehet általános többfokozatú olajat használni, mert akkor a környezeti hőmérséklet változása esetén nem kell olajat cserélni.

Szintetikus motorolaj használata csak akkor megengedett, ha ugyanolyan teljesítmény és viszkozitás határokkal rendelkezik, mint az ásványolaj. A szintetikus olajokra ugyanazok a csereidőszakok vonatkoznak, mint az ásványolajokra.

0 °C (32 °F) alatt a könnyebb indítás érdekében a motorgyártó SAE 10W-30 olajat ajánl.

°F °C



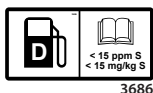
555072



A felső hőmérsékletet nem szabad tartósan túllépni, mert akkor az olaj kenőképessége csökken.

3.2. A folyadékokra vonatkozó követelmények

3.2.2. Üzemanyag



A következő gázolajok használhatóak motor üzemanyagként

- CEN EN 590 (2009)
- ASTM D 975-94: 1-D, 2-D
- ISO 8217 DMX

Megjegyzés

A motorok gyártója javasolja az olyan üzemanyagok használatát, ahol a kén tartalma nem haladja meg a 0,0015 súly százalékat.

Az üzemanyagban lévő víz és üledék ne haladja meg a 200 mg/kg-ot. Az üzemanyagban lévő hamu ne haladja meg a 0,01 tömegszázalékot.



A külső környezeti 0 °C (32 °F) alatti hőmérsékletek esetén a téli gázolaj típust használja.

Tilos a gázolajat speciális adalékanyagokkal keverni.

Bio-üzemanyag (gázolaj) használata

A Bio-gázolaj (Bionafta) kommersz megnevezés alatt használatos üzemanyag keveréket a motor gyártója a jelen gép motorja számára általában alkalmazhatónak minősíti, amennyiben ez megfelel az EN 14214 vagy ASTM D6751 szabvány követelményeinek. 5%-os bio-gázolaj keverék engedélyezett.

Ha a gépen a Bio-gázolajt használja, akkor győződjön meg arról, hogy ez a hitelesített olajszállítótól származik, aki ügyel arra, hogy az üzemanyaga kielégítse a fent megnevezett szabvány-követelményeket.

A Bio-gázolaj szállítójánál minden esetben tudakozza meg, hogy a tárgyi Bio-gázolaj milyen körülmények esetén használható.



Ha olyan Bio-gázolaj van használva, amely nem elégíti ki a fenti szabványok követelményeit, és ha az üzemanyag rendszert vagy motort sérülés éri, és ezek a károk a helytelen Bio-gázolaj használatára róhatók fel, akkor ez a motorra vonatkozó garancia veszteséssel jár!

A Bio-gázolaj használatakor a gép teljesítménye az alkalmazott Biogázolaj-keverék függvényében akár 12 %-kal is lecsökkenhet. Emiatt a motort semmi esetre se próbálja megjavítani, illetve a peremszivattyút se próbálja a teljesítmény növelése érdekében átállítani. Minden esetben tilos szintén az üzemanyag-keveréket előállítani, ha a helyszínen egyedül van.

Az alacsony környezeti hőmérsékletek alatt a Bio-gázolaj hályogosodási pontja magasabb, ezért az üzemanyagban viasz-kristályok képződnek, amelyek az üzemanyag szűrők beszennyeződését idézik elő.

A Bio-gázolaj használatakor le kell rövidíteni az üzemanyagszűrő cserék időintervallumát.

A Bio-gázolaj használatára való áttéréskor a Bio-gázolaj hatása miatt az üzemanyagtartály belső falai felületén lerakódott rozsdá- és szennyképződések szabadulnak fel. Ezek a szennyképződések az üzemanyaggal együtt áramolnak a szűrő felé, amely ezeket felfogja, és ezért a szűrőket cserélni kell.

A Bio-gázolaj jóval képesebb arra, hogy magába szívja a levegő páratartalmát, és emiatt az üzemanyagtartály belső falai felületén a levegő páratartalma kondenzálódik, ami azt eredményezi, hogy az üzemanyag víz tartalma megnövekedik, és egyben szükségszerűvé válik, hogy az üzemanyagszűrő vízleválasztójából a vizet gyakrabban kell kiüríteni. Ez a probléma a hűvösebb időkben jóval gyakrabban áll elő.

Amennyiben a Bio-gázolaj (Biodiesel) egész éven át használatos, akkor a gép 3 hónapnál hosszabb félreállítását megelőzően szükséges a motor járata alatt kitisztítani az üzemanyagrendszert tiszta gázolajjal (diesel fuel) legalább 30 percen át. Szükséges továbbá az üzemanyagtartályt is kiüríteni, kitisztítani és ezt vagy gázolajjal (diesel fuel) feltölteni, vagy pedig minimalizálni a páratartalom keletkezését, és korlátozni a tartály belső részében előállható mikrobiológiai elterjedéseket. Ezeket az óvintézkedéseket az alkalmazott üzemanyag szállítójával kell konzultálni.

3.2.3. Hűtőfolyadék



A hűtőfolyadék specifikációnak meg kell felelnie a következő követelményeknek:

ASTM D6210

ASTM D4985

JIS K-2234

SAE J814C, J1941, J1034 vagy J2036



A hűtőkör töltéséhez használjon 50% / 50% keverési arányban hűtőfolyadékot desztillált vízzel (fagyvédelem -37°C-ig).

A hűtőfolyadék cserét 2000 km-ként vagy 2 évente végezze el.

Megjegyzés:

A gépeket a gyártó Bantleon Avia Antifreeze NG specifikáció SAE J 1034 hűtőfolyadékkal tölti a gyártáskor.

Ez a hűtőfolyadék monoetilénlikol bázisú szilikátokat tartalmaz. Nitrit-, amin-, borat- és nem tartalmaz foszfátokat.

A hűtőfolyadék töltési helyén a gépben található az Avia NG címke.



A hűtőkört az igényelt specifikációjú azonos vagy keverhető hűtőfolyadékkal töltsse fel.

Ha mégis egyéb nem keverhető hűtőfolyadék használatának igénye merül fel, a hűtőkört teljesen le kell eresztetni, és 3-szor át kell öblíteni tiszta vízzel. Nem használható a motor gyártói specifikációjától eltérő hűtőfolyadék.

A hűtőfolyadék védelmet nyújt a hűtőrendszernek a fagyás, a korrózió, a kavitáció, a túlmelegedés, stb. ellen.

Tilos a gépet hűtőfolyadék nélkül használni bármilyen rövid ideig.

Tilos az előírt specifikációtól és bázistól eltérő hűtőfolyadék használata. Ezzel sérülhet a motor, a hűtőrendszer és elveszhet a jótállás.

A tél beállta előtt refraktométerrel (fajsúlymérő) ellenőrizze a fagyállószer arányát a hűtőfolyadékban.

Vízminőség

Ne használjon a vízkőképződést előidéző magas kalcium és magnézium tartalmú vizet, valamint a korróziót okozó magas klorid és szulfáttartalmú vizet.

A maximális kalcium és magnézium tartalom 170 mg - vízke ménység

A maximális kloridtartalom 40 mg

A maximális kéntartalom 100 mg

Biztonsági utasítások:

1. A kezek védelmére használjon védőkesztyűt.
2. Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.
3. Bőrre vagy arcra kerüléskor a szennyezett bőrfelület bő vízzel mossa le.
4. Ne keverje a különböző hűtőfolyadék típusokat. A keverék vegyi reakciókat okozhat, és károsanyagok szabadulhatnak fel.

3.2. A folyadékokra vonatkozó követelmények

3.2.4. Hidraulikaolaj



A gép hidraulikus rendszerében csak kiváló minőségű ISO VG 46 HVL (a DIN 51524 3. rész HVL megfelelő) szerinti hidraulikus olajat használjon.

A gépben 40 °C-on (104 °F) 46 mm²/s kinematikai viszkozitás osztályú ISO VG 46 hidraulikus olajat használjon feltöltésre. Ez az olaj a környezeti hőmérséklet széles tartományában a legalkalmasabb.

Szintetikus hidraulikus olaj

A hidraulikus rendszer szintetikus olajjal is feltölthető, amelyet szivárgás esetén a vízben és a talajban található mikroorganizmusok képesek teljesen lebontani. A HE észter bázisú ISO 15380 HEES teljesítményosztályú hidraulikus olaj használata szükséges.



Más olajra való áttérés esetén, vagy különböző márkájú olajok keverésekor, mindig beszélje ezt meg a gyártóval vagy a forgalmazóval!

3.2.5. Kenőzsír

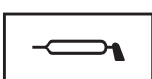


A gép kenésére a következő szabványok szerinti kenőanyagot használjon:

ISO 2137

DIN 51 502

3.3. Töltetek

Egység	Folyadék típusa	Töltőfolyadék mennyisége l (gal US)	Márka
Motor	Motorolaj a 3.2.1. fejezet szerint	3,4 (0,9)	 2412
Üzemanyagtartály	Gázolaj a 3.2.2. fejezet szerint	28 (7,4)	 DIESEL 2151
Hidrosztatikus rendszer	Hidraulikus olaj a 3.2.4. fejezet szerint	16 (4,23)	 2158
Motor hűtőrendszere	Egész éves fagyálló folyadék a 3.2.3. fejezet szerint	1,2 (0,3)	 2152
Csapágyak - kormány csukló és kormányzó hengerek	Plasztikus kenőanyag a 3.2.5. fejezet szerint.	Szükség esetén	 0787
A rezegtető csapágycsukló	Plasztikus kenőanyag a 3.2.5. fejezet szerint.	teljes élettartamú töltet	 0787

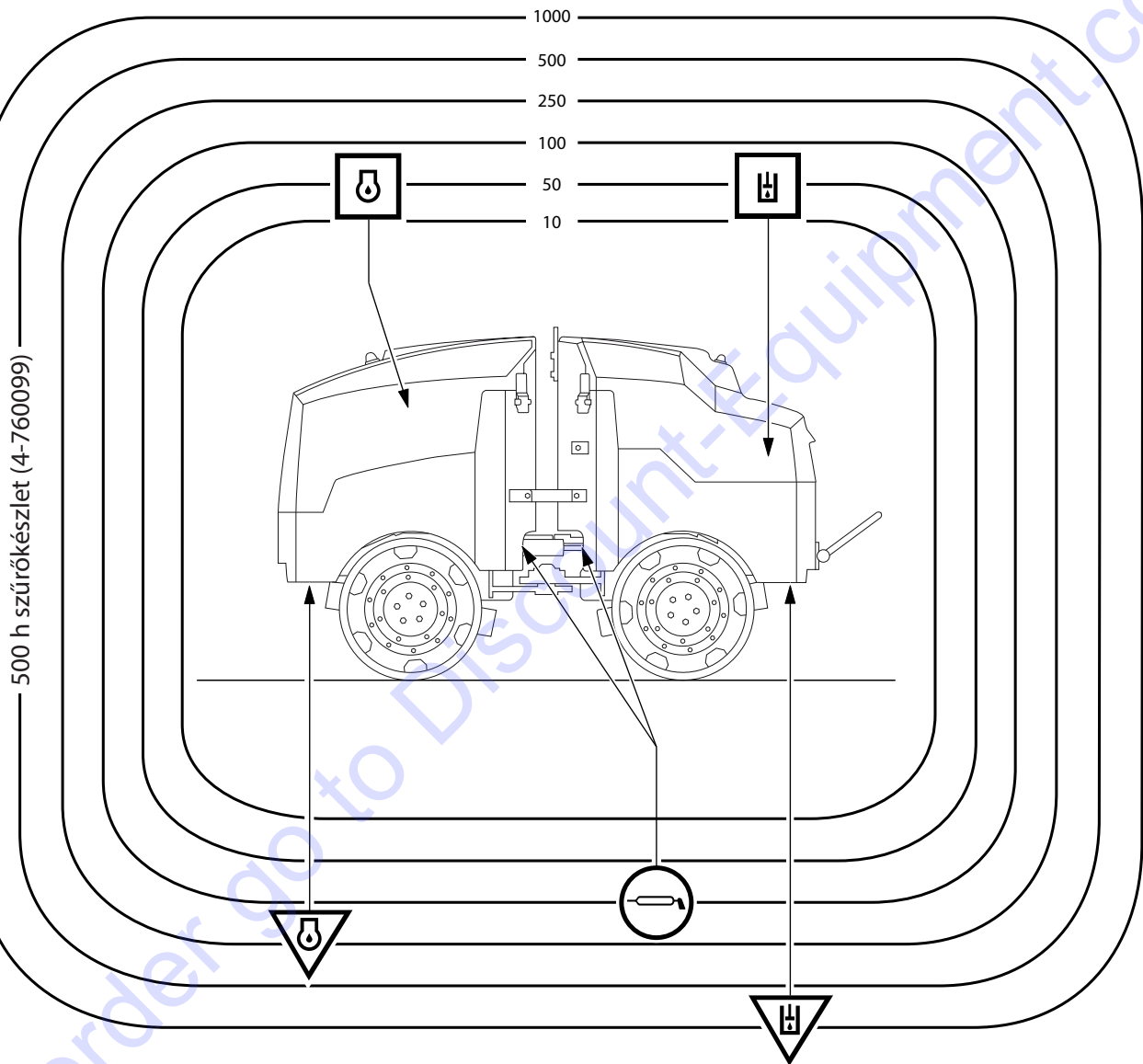
3.4. Kenési és karbantartási táblázat

10 üzemóránként (naponta)	
3.6.1.	Üzemanyag-szint ellenőrzése
3.6.2.	Motorolaj ellenőrzése
3.6.3.	A motor hűtőfolyadék ellenőrzése
3.6.4.	Hidraulikus tartály olajsint ellenőrzése
3.6.5.	A hidraulika olaj hűtőjének tisztítása
3.6.6.	A levegőszűrő ellenőrzése
3.6.7.	A vízleválasztó tisztítása
3.6.8.	A kaparók beállítása
3.6.9.	A közeli és a távkikapcsoló működésének ellenőrzése
3.6.10.	A kikapcsoló kengyel működésének ellenőrzése
3.6.11.	A futófelület szélesítő csavarjai meghúzásának ellenőrzése
50 üzemóránként	
3.6.12.	Fékel ellenőrzés
3.6.13.	Akkumulátor ellenőrzése
50 üzemórát követően	
3.6.15.	Ventillátor és motorszj állapot ellenőrzése *
3.6.16.	A motorolaj és olajszűrőcsere *
100 üzemóránként (hetente)	
3.6.14.	A vezérlés munkahenger csapágának kenése
250 óránként (3 havonta)	
3.6.15.	Ventilátor és motorékszj állapotának ellenőrzése
3.6.16.	A motorolaj és olajszűrő cseréje
500 üzemóránként (6 havonta)	
3.6.17.	Üzemanyag-szűrő cseréje
3.6.18.	A levegő szűrőbetétek cseréje
500 üzemórát követően	
3.6.19.	A hidraulikus olaj és olajszűrő cseréje **

1000 üzemóránként (1 évente)	
3.6.19.	A hidraulikus olaj és olajszűrő cseréje
3.6.20.	Motor hűtőfolyadék cseréje
3.6.21.	Az üzemanyagtartály tisztítása
3.6.22.	A szelephézag ellenőrzése
3.6.23.	A kilengő alátámasztás ellenőrzése
3.6.24.	A csuklókapcsolatok ellenőrzése
3.6.25.	A rezgéscsillapító rendszer ellenőrzése
Karbantartás szükség esetén	
3.6.26.	A gázrugó cseréje
3.6.27.	A gép tisztítása
3.6.28.	Akkumulátor áramtöltése
3.6.29.	A csavarkötések meghúzásának ellenőrzése:
* Első alkalommal 50 üzemóra után. ** Második alkalommal 500 üzemóra után.	

KENÉSI ÉS SZERVIZTERV

☐	ELLENŐRZÉS
☐	KENÉS
☐	CSERE

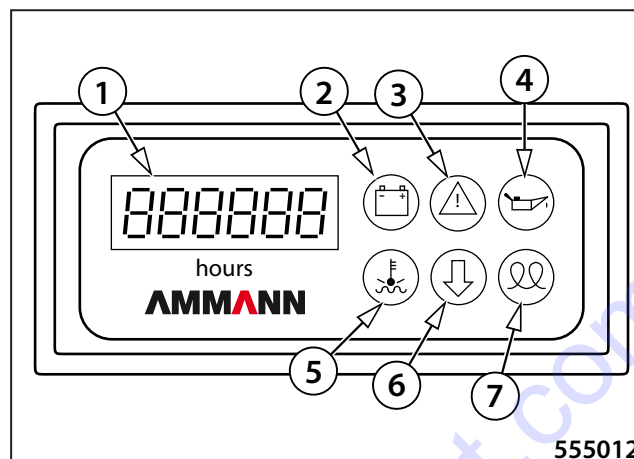


	Motorolaj:	SAE 15W/40	API CF, ACEA E3-E5
	Hidraulika olaj:	ISO VG 46 HVLP	
	Kenőzsír:	ISO 2137	DIN 51 502

555084

3.6. Kenési és karbantartási műveletek

A kenéseket és karbantartásokat rendszeres időközönként, az üzemóra számláló történő napi leolvasás szerinti intervallumokban végezze.



A jelen kézikönyv a motorról csak az alapinformációkat közli, a további adatok a géppel együtt szállított dokumentáció részét képező motor kezelési utasításában szerepelnek.



Olvassa el és tartsa be a kezelési és karbantartási kézikönyv előírásait!

A leszerelt vagy kilazult csavarokat, dugókat, a hidraulikus rendszer menetes csatlakozásait, stb. a 3.6.29. fejezetben szereplő táblázatok szerinti nyomatékkel húzza meg, ha az adott műveletnél más értéket nem adtak meg.



A karbantatáskor a gépet sima, burkolt felületre kell állítani, és elmozdulás ellen biztosítani kell, a motort MINDIG ki kell kapcsolni, az indítókulcsot ki kell húzni, és az áramot le kell kapcsolni (hacsak másképp nem szükséges).

A kenést, karbantartást és beállítást a „Gép javítás alatt” címkével ellátott gépen végezze!

A gép első 50 üzemórája (nagyjavítása) után a következőket végezze el:

3.6.15. Ventilátor és motorékszíj állapotának ellenőrzése

3.6.16. A motorolaj és olajszűrő cseréje

A gép első 500 üzemórája (nagyjavítása) után a következőket végezze el:

3.6.19. A hidraulikus olaj és olajszűrő cseréje

3.6. Kenési és karbantartási műveletek

10 üzemóránként (naponta)

3.6.1. Üzemanyag-szint ellenőrzése

- Nyissa ki a motorháztetőt.
- Ellenőrizze a szintet a műanyag tartályban.
- Szükség esetén töltsse fel az üzemanyagtartályt gázolajjal az töltőnyílás alsó széléig.
- Az üzemanyagtartály térfogata 28 liter gázolaj.



Munka közben ne dohányozzon!

Ellenőrizze az üzemanyag-tartály és az üzemanyagrendszer tömítettségét.



A szivárgó üzemanyagot fogja fel.

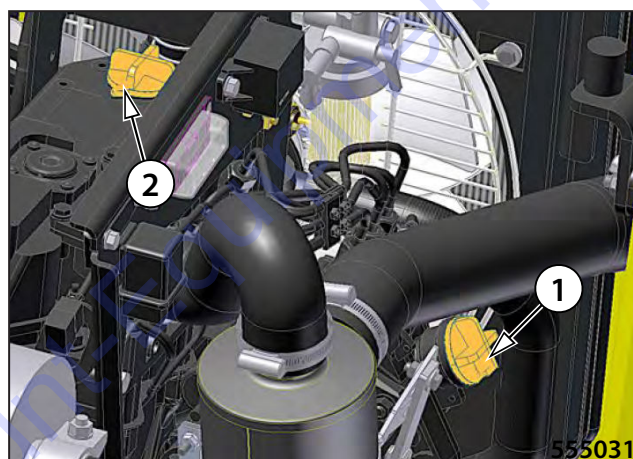


3.6.2. Motorolaj ellenőrzése

- Várjon kb. 5 percig, amíg az olaj lefolyik a motorból olajtek-nőbe.
- Húzza ki az olajpalcát, törölje le, tolja vissza ütközésig, majd ismét húzza ki és olvassa le az olajszintet.



- Az olajszintet tartsa a MAX és MIN jelzés között. Az alsó jelzés a minimális szintet, a felső jelzés a maximális szintet jelöli.
- Szükség esetén töltsse fel olajat.
- A motorolaj utántöltéshez a két töltőnyílás egyikét használja.
 - A töltőnyílás a motor bal oldalán (1)
 - A töltőnyílás a motoron (2).
- Ellenőrizze a motor tömítettségét, a tömítetlenséget okozó problémát kezelje.
- Vizsgálja át a motort, hogy nem sérült-e, nem hiányzik-e valamelyik alkatrésze, illetve nem láthatók-e rajta változások.



Megjegyzés:

Az olaj összmenyisége a motorban 3,4l (0,9 gal US).



Ne járassa a motort, ha az olajszint nem megfelelő.

Az olajszint ellenőrzést kihúlt olajnál végezze.

A 3.2.1. fejezet szerinti olajtípust használjon.



Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároogjon a földre.

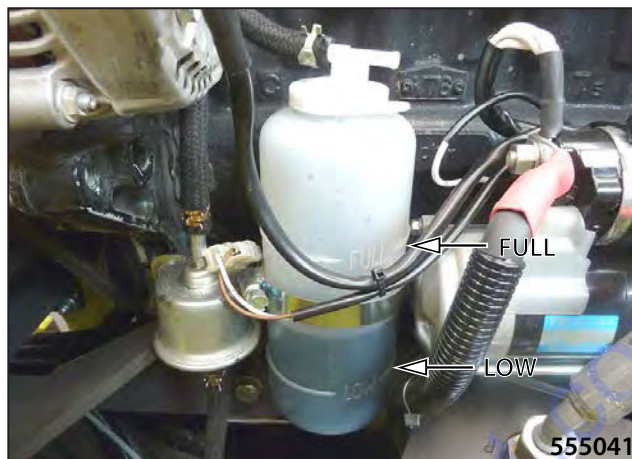
3.6. Kenési és karbantartási műveletek

3.6.3. A motor hűtőfolyadék ellenőrzése

- A hűtőfolyadékot hagyja kihűlni 50 °C (120 °F) alá.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a szintet a kiegyenlítő tartályban. A folyadék szintje a felső (MAX) és az alsó (MIN) jelzés között legyen.
- Szükség esetén töltsse fel a hűtőfolyadékot. A feltöltést a töltőnyíláson át végezze.

Megjegyzés:

A hűtőfolyadék össz mennyisége a motorban 1,2l (0,3 gal US).



A betöltőnyílás dugóját ne vegye le addig, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete nem csökken 50 °C (120 °F) alá. Ha magasabb hőmérsékleten veszi le, a belső nyomás általi gőz- vagy folyadék kiáramlás forrázást okozhat.



A szint nem csökkenhet az alsó jelzés alá.

Csak a 3.2.3. pontban megadottak szerinti bázisú fagyálló folyadékot tegyen a hűtőfolyadékba.

Ne használjon a motor hűtőrendszeréhez tömítetlenség elleni adalékot!

Ne töltsön hideg hűtőfolyadékot forró motorba. A motorház károsodhat.

Jelentős veszteség esetén keresse meg a szivárgás helyét a hűtőrendszerben és javítsa meg.

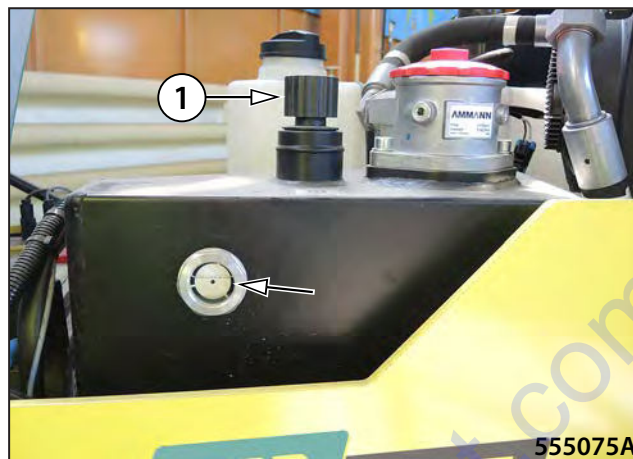


3.6.4. Hidraulikus tartály olajszint ellenőrzése

- A hidraulikus olajszint ellenőrzése mindig üzemhideg, de forgó motornál végezze.
- Állítsa a gépet vízszintes terepre.
- Hagyja üresjáratban forogni a gépet.
- Ellenőrizze a kémlelőnyílásban az olajszintet.
- A hidraulikus olaj ideális szintje ha a kémlelő félig teli van.

A hidraulikus olaj feltöltése

- Az anyagszekrényből vegye ki a légtelenítő szűrőt (1).
- Adagoljon szükséges mennyiségű hidraulikus olajat.
- Csavarozza vissza a légtelenítő szűrőt (1).



Az O-gyűrűt a visszahelyezése előtt mindig zsírozza be.

Az olajszint ellenőrzést kihűlt olajnál végezze.

A 3.2.4. fejezet szerinti olajtípust használjon.



Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároгjon a földbe.

3.6. Kenési és karbantartási műveletek

3.6.5. A hidraulika olaj hűtőjének tisztítása

- Ellenőrizze a hűtőrácsot a tartályban, hogy nem szennyezettek vagy behordottak.
- Tisztítsa ki a bordákat vízzel vagy fúvassa át sűrített levegővel.
- A rendkívül poros környezetben folytatott munka esetén naponta végezzen tisztítást. A hűtőbordák eltömődését a hűtési teljesítmény csökkenése és a hidraulikus olaj hőmérsékletének emelkedése jelzi.



Soha ne tisztítsa a hűtőt magasnyomású vízszugárral.

Ha a hűtő kőolajtermékkel szennyezett, használjon tisztítószeret, és kövesse a gyártói utasításokat! Derítse ki a szennyeződés okát!

Munka közben ne dohányozzon!

Ellenőrizze a hidraulikus kör tömítettségét.



Tisztításkor tartson be minden környezetvédelmi szabályt és előírást!

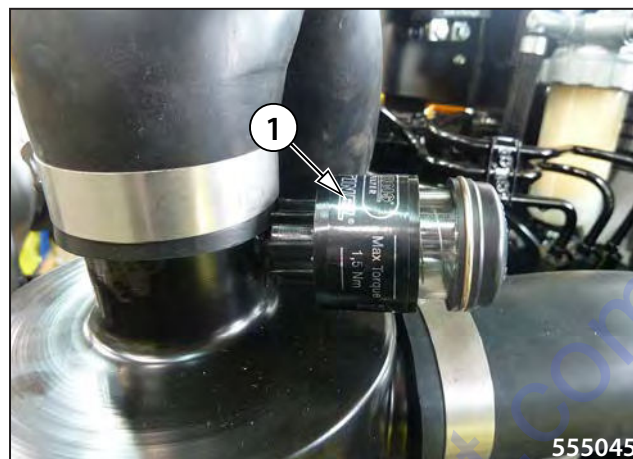
A gép tisztítását végezze tisztítószer felfogórendszerrel ellátott munkahelyen, hogy ne következzen be talajszennyezés és vízszennyezés!

Soha ne használjon tiltott tisztítószeret!

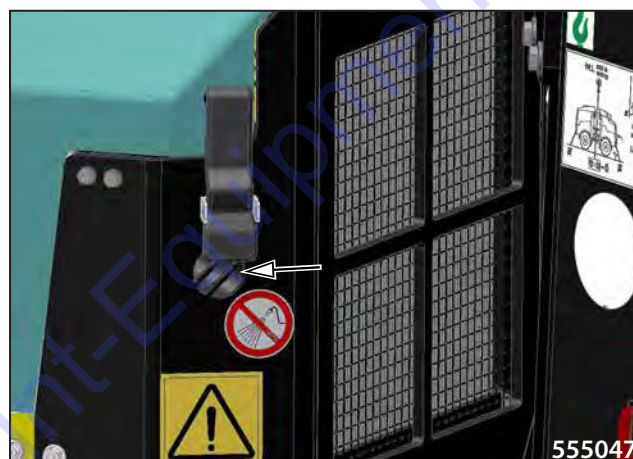


3.6.6. A levegőszűrő ellenőrzése

- Ha a szennyeződés ellenőrzéskor (1) a gép üzemeltetésekor piros gyűrű jelenik meg:
 - cserélje ki a légszűrőt a 3.6.18.-as fejezet szerint.



- Ellenőrizze, hogy a szívónyílás szennyezett-e, ha igen, tisztítsa ki.



- Tisztítsa ki a belépő rést, a felfogott port távolítsa el nyomással.

Megjegyzés

A felfogott por a porszelepban automatikusan kiürül a gép üzemelése alatt.



A sérült porszelepet azonnal cserélje ki!

Porszelep

Rendelési szám: 1227914



3.6. Kenési és karbantartási műveletek

3.6.7. A vízleválasztó tisztítása

- Ha a piros gyűrű feljön a meder aljáról, öntse ki a vizet a leválasztóból.
- Zárja el a zárócsapot (3).
- Csavarozza ki a szűrő tokját (2).
- Tisztítsa ki a szűrőelemet (1).
- Csavarozza vissza a szűrő tokját (2).
- Nyissa ki a zárócsapot (3).
- Kapcsolja be a gyújtást. Az üzemanyag szivattyú automatikusan légteleníti a rendszert.

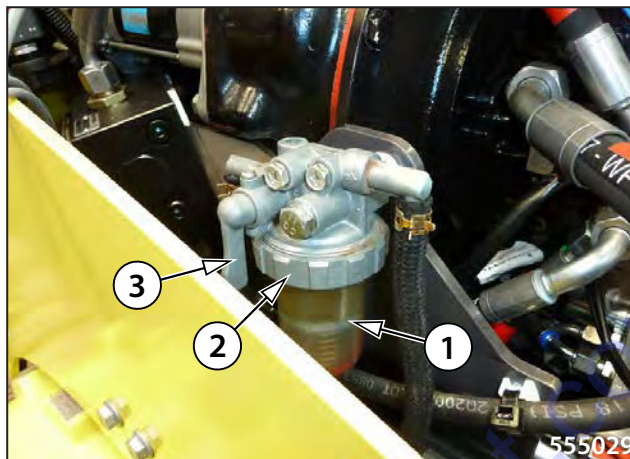


Munka közben ne dohányozzon!

Ellenőrizze a vízleválasztó tömítettségét.

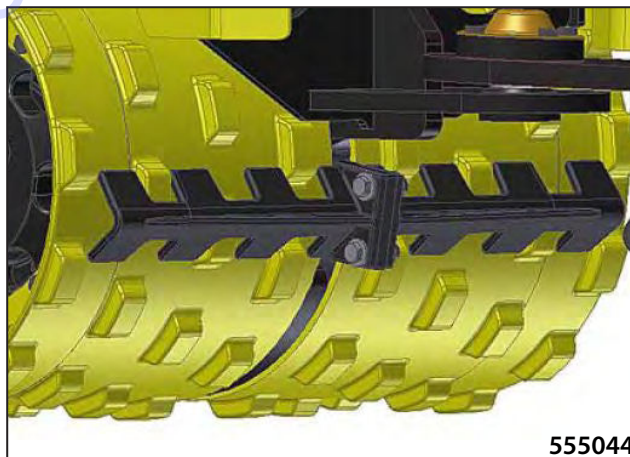


Ügyeljen, hogy folyadék ne szivároгjon a földbe.



3.6.8. A kaparók beállítása

- A menet előtt állítsa be a futófelület kaparóit, hogy a kaparó és a futófelület között legalább 5 mm-es rés legyen.



3.6.9. A közeli és a távkikapcsoló működésének ellenőrzése

- Fordítsa el a kulcsot a II pozícióba - előmelegítés. A motor nem indítható be.



Nem aktiválható a III. pozíció - start.



555077A

- Fokozatosan közelítse az infravörös távirányítót a 2 méternél rövidebb távolságra a hátsó részéhez, elülső részéhez és az gép oldalsó részéhez az infravörös szenzortól, és tolja a művelet szögének bal/jobbs karját (4) jobbra.
- A kijelző egységen mindig ki kell gyulladnia a kikapcsoló kengyel LED diódájának (6).

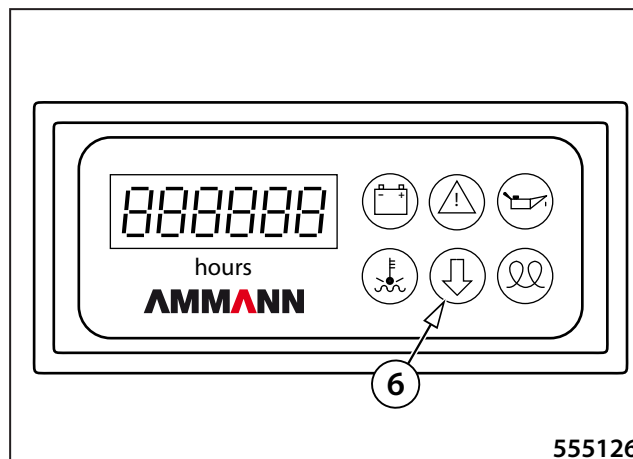


Ha az infravörös távirányító működésképtelen vagy nem gyullad ki a megjelenítő egység a kikapcsoló kengyelen, tilos a géppel végzett munka, amíg a meghibásodást meg nem szüntetik.

Az infravörös távirányító helyes használatához tartsa a távirányítót a 2.6.2.3. fejezetben szereplő utasítás szerint.



557024



555126

3.6. Kenési és karbantartási műveletek

3.6.10. A kikapcsoló kengyel működésének ellenőrzése (opcionális tartozék)

- Fordítsa el a kulcsot a II pozícióba - előmelegítés. A motor nem indítható be.



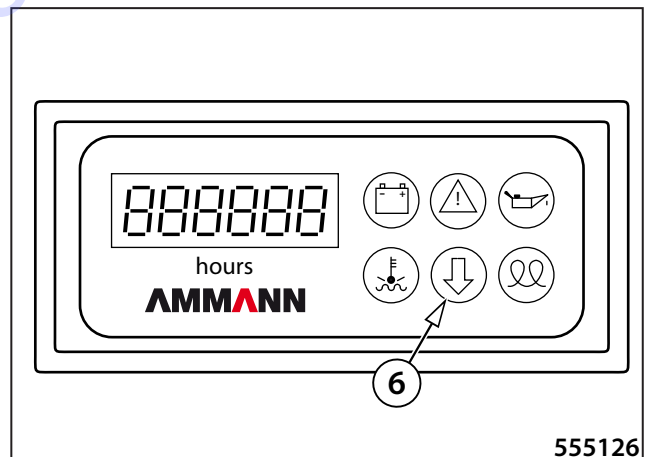
Nem aktiválható a III. pozíció - start.



- A kikapcsoló kengyel felfelé nyomásával aktiválódik és kapcsol be a közeli kikapcsolás kapcsolója.
- A kijelző egységen mindig ki kell gyulladnia a kikapcsoló kengyel LED diódájának (6). A kikapcsoló kengyel visszajelzőfénye a kikapcsoló tűske teljes bekapcsolási ideje alatt világít.

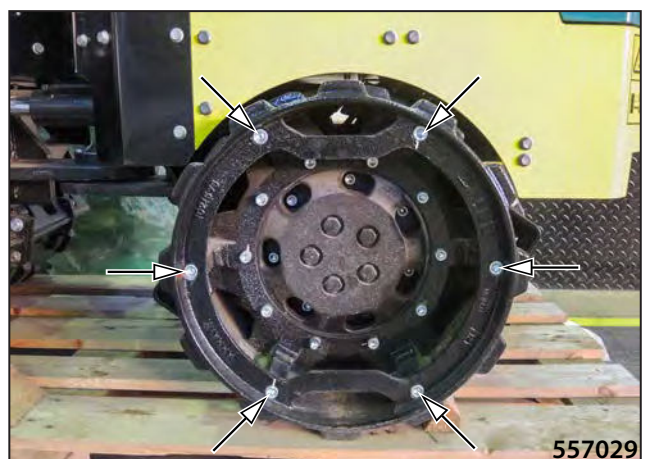


Ha a kikapcsoló kengyel működésképtelen vagy nem gyullad ki a megjelenítő egység a kikapcsoló kengyelen, tilos a géppel végzett munka, amíg a meghibásodást meg nem szüntetik.



3.6.11. A futófelület szélesítő csavarjai meghúzásának ellenőrzése

- Ellenőrizze a futófelület szélesítő csavarjainak meghúzását.
- Megszorító nyomaték 133 Nm (98 lb ft).



TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US



**Equipment Financing and
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

561-964-4949

visit us on line @ www.discount-equipment.com

Select an option below to find your Equipment

Search by Manufacturer

Search by Product Type

Request a Quote

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

50 üzemóránként

3.6.12. Fékellenőrzés

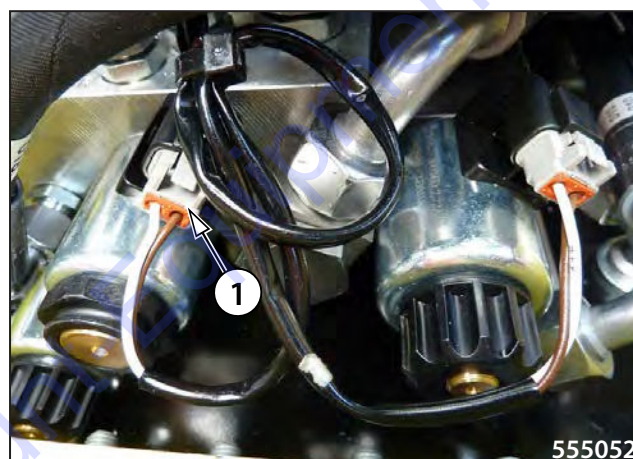
- A fékfunkciót rendszeresen ellenőrizni kell.
- Kábelt/konnektort Y9 a vizsgálat során le kell kapcsolni. Elől a motorháztető alatt található.



- Kapcsolja be gép munkaátmenetét.
- Csatlakoztassa le az Y9 (1) konnektort a konnektor tokjába a mágnesről.
- Az infravörös szenzort az előre hátra menet funkcióval aktiválja.
- Ha sérült a fék, a megfelelő futófelület forogni fog.

Megjegyzés

Ha sérült a fék, a géphasználat nem biztonságos. Forduljon a forgalmazójához és javíttassa meg a gépet.



3.6. Kenési és karbantartási műveletek

3.6.13. Akkumulátor ellenőrzése

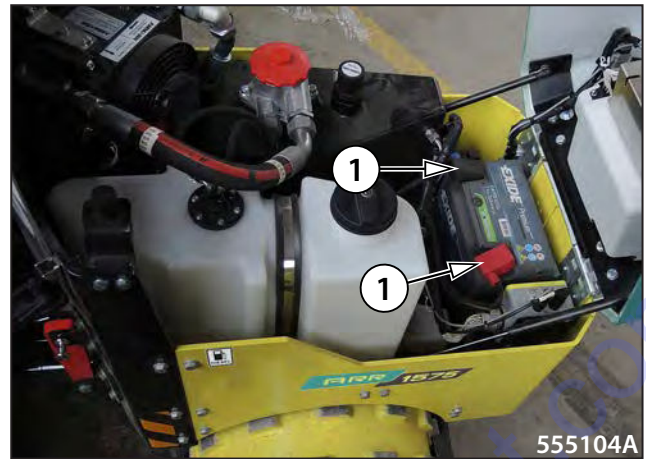
- Állítsa le a motort.
- Tisztítsa meg az akkumulátorok felületeit.
- Ellenőrizze a pólusok és kapcsok (1) állapotát. Tisztítsa meg a pólusokat és kapcsokat. Vékonyan zsírozza meg a kapcsokat (győződjön meg róla, hogy az érintkezés jó).

KARBANTARTÁST NEM IGÉNYLŐ AKKUMULÁTOR

- A karbantartásmentes kivitelezés esetén (az akkumulátoron nincs szabadon hozzáférhető dugó) csak a sarukon levő nyugalmi feszültséget kell ellenőrizni. Ezeket az akkumulátorokat tilos folyadékkal feltölteni. Amennyiben a nyugalmi feszültség értéke 12,6 V, illetve ennél magasabb, akkor az akkumulátor teljes mértékben feltöltve van. Amennyiben a nyugalmi feszültség értéke nem haladja meg a 12,4 V szintet, akkor az akkumulátort azonnal fel kell tölteni. A feltöltés után hagyja az akkumulátort 2-3 órán át állni, majd mérje meg újra a feszültségét. A visszaszerelés 24 óra elteltével ajánlott.

Megjegyzés:

A nyugalmi feszültség olyan akkumulátor saruin mért feszültség, amely előzőleg minimum 12 órán át nyugalmi állapotában volt – tehát nem volt sem kisütve, sem újra töltve.



Az akkumulátorokat tartsa szárazon és tisztán.

Ne csatlakoztassa le az akkumulátorkábeleket járó motornál.

Az akkumulátor kezelése során tartsa be a gyártó kezelési utasításait.

Ha az akkumulátoron javítást végez vagy a kábelekkel és az elektromos rendszeren dolgozik a rövidzárlat elkerülése érdekében kapcsolja le az akkumulátort.

Lecsatlakoztatáskor először az akkumulátor negatív pólust kösse le. Az akkumulátor csatlakoztatásakor először a pozitív pólust csatlakoztassa.

Az akkumulátor kezelése közben viseljen gumikesztyűt és védőszemüveget.

Viseljen megfelelő védőöltözetet, hogy óvja bőrét az akkumulátorsavval való érintkezéstől.

Ha az akkumulátorsav szembe jut, bő vízzel mossa pár percig. Ezután forduljon orvoshoz.

Ha lenyelte az akkumulátorsavat, igyon sok tejet, vizet vagy magnézium-oxid és víz keverékét.

Ha bőrre akkumulátorsav került, vegye le a ruháját és cipőjét, az érintett részeket mielőbb mossa le szappanos vízzel vagy szóдавízzel. Ezután forduljon orvoshoz.

Munka közben ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon!

Munka után szappanos vízzel alaposan mosson kezet és arcot!

Ne vizsgálja a gépvázhoz való érintéssel, hogy a vezetékek áram alatt vannak-e.

Ne próbálja összekötni az akkumulátor pólusait, mert rövidzárlat keletkezik, és az akkumulátor felrobbanhat.



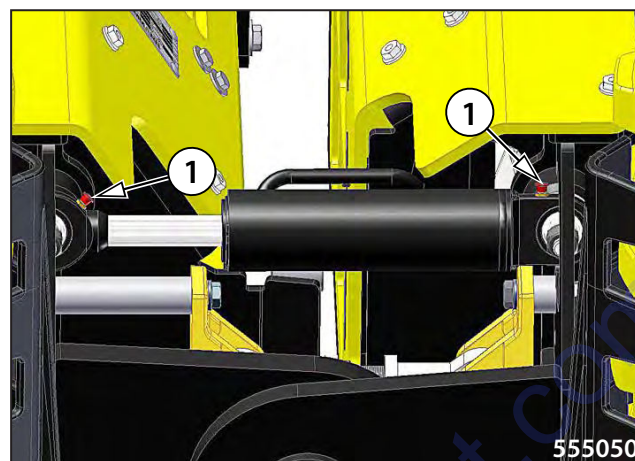
Ne fordítsa fel az akkumulátort, nehogy az akkumulátorsav a szellőző nyílásokon kifolyjon.

Ha az akkumulátorsav kiömlik, az érintett helyet mossa le bő vízzel, és semlegesítse mésszel.

A már nem használható akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítsa.

100 üzemóránként (hetente)**3.6.14. A vezérlés munkahenger csapágójának kenése**

- Forgassa el a vezérlőmechanikát egészen ütközésig, hogy elvégezhesse a hidraulikus henger kenését.
- Forgassa el a gépet kissé jobbra és balra. A csapágy ezzel kilazul.
- A kenés előtt tisztítsa meg a kenőfejet (1).
- Csatlakoztassa a zsírpisztolyt a zsírzófejhez.
- Zsírozza be alaposan a csapágyat, amíg a kenőanyag nem kezd kifolyni.
- Tegye vissza a védőburkolatot.

**Megjegyzés**

A gép minden tisztítása után vagy gőztisztítása után kenje át újra.

3.6. Kenési és karbantartási műveletek

250 óránként (3 havonta)

3.6.15. Ventilátor és motorékszíj állapotának ellenőrzése



Először végezze el 50 üzemóra után.

- Ellenőrizze vizuálisan a ventilátort. Ha sérülést (pl. hiányzó alkatrész, repedés, alakváltozás, stb.) észlel, cserélje ki a ventilátort.

Ventilátor

Rendelési száma: 1-952338

- Ellenőrizze vizuálisan a szíjat, figyelje a sérüléseit. Ha hosszanti repedések fordulnak elő a szíjon, vagy a szélek szakadozottak, illetve anyaghiány látható, a szíjat be kell állítani vagy ki kell cserélni.

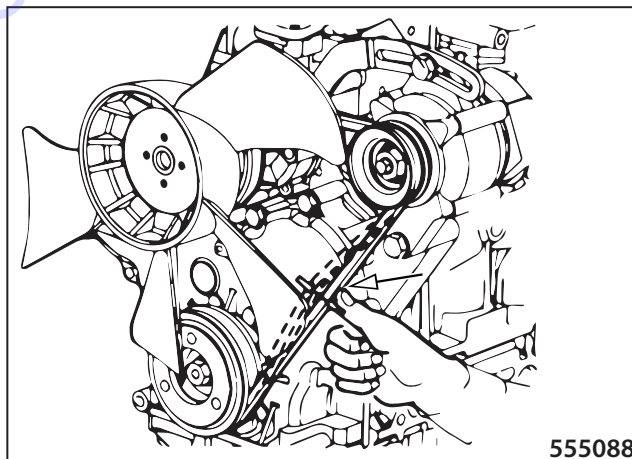


A szíjfeszesség ellenőrzésekor a motor nem lehet működésben.

- Nyomja meg a szíjat hüvelykujjal 100 Nm erővel. Az ábra szerinti ponton a szíj hajlása látható, ami 10-14 mm tartományban van.

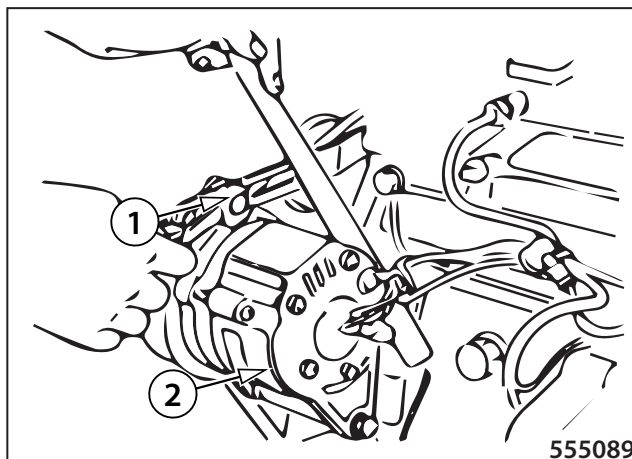
Szíj

Rendelési száma: 1183743



555088

- Szükség esetén feszítse meg a szíjat a csavar (1) megmozdításával és a generátor (2) eltolásával.
- Hagyja járni a motort öt percig, majd ellenőrizze a szíj megfelelő feszességét.



555089

3.6.16. A motorolaj és olajszűrő cseréje



Először végezze el 50 üzemóra után.

A motorolaj leeresztése

- A motorolaj leeresztő szelepe (1) a váz alatt az első részben balra található.
- Állítson a leeresztő szelep alá egy edényt.
- Nyissa ki a dugót az óramutató járásával ellentétes forgatással (27 mm-es kulcs).
- Az olaj automatikusan kezd kifolyni.



Motorolaj-szűrő csere

- Lazítsa meg a szűrőt (1) kézzel vagy a szűrőkulccsal.
- Az olaj automatikusan kezd kifolyni. Először helyezzen alá egy rongyot.
- Cserélje ki a motorolaj szűrőt.
- Helyezze vissza az utasítások szerint (lásd szűrő csomagolása vagy a szűrőház).
- Csavarozza vissza a motorolaj szűrőt a helyére.

Motorolaj-szűrő

Rendelési szám: 1-954075



Megjegyzés

Olajcsere után Indítsa be a motort 2 - 3 percre. Ellenőrizze a leeresztő dugó és a szűrő meghúzását.

Állítsa le a motort és várjon 5 percig, amíg az olaj lefolyik az olajteknőbe. Ezután ellenőrizze az olajsintet az olajpálcával.

3.6. Kenési és karbantartási műveletek

- A motorolaj utántöltéshez a két töltőnyílás egyikét használja.
 - A töltőnyílás a motor bal oldalán (1)
 - A töltőnyílás a motoron (2).
- Az olajsintet tartsa a MAX és MIN jelzés között. Az alsó jelzés a minimális szintet, a felső jelzés a maximális szintet jelöli.

Megjegyzés:

Az olaj össz mennyisége a motorban 3,4l (0,9 gal US).



Ne feledje az olaj leeresztése közben, hogy a forró olaj égésveszélyes. Hagyja lehűlni az olajat 50 °C (122 °F) alá. Ügyeljen a tűvédelmi előírásokra!

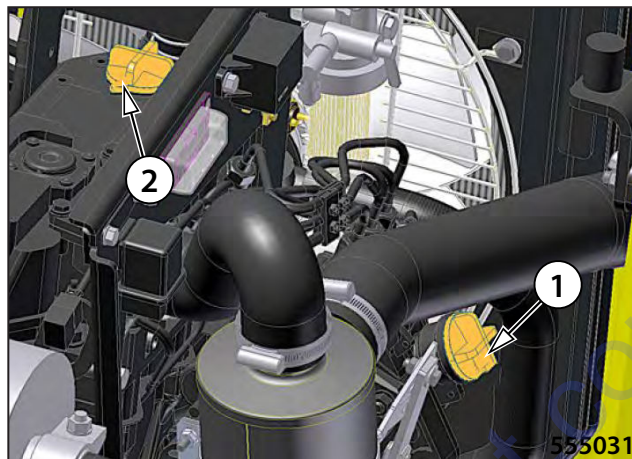


Csak a javasolt szűrőket - lásd alkatrészjegyzék - használja. Használja az ajánlott olajtípust a 3.2.1. fejezet szerint.



A leengedett olajat gyűjtse össze és ne engedje a talajba szívódni.

A használt olaj és szűrő veszélyes hulladék - adja át szakszerű eltávolításra.



500 üzemóránként (6 havonta)

Az 500 h szűrőkészlet a 4-760099 rendelési számon rendelhető. Az összes pótalkatrész áttekintése a táblázatban a publikáció végén található.

3.6.17. Üzemanyag-szűrő cseréje

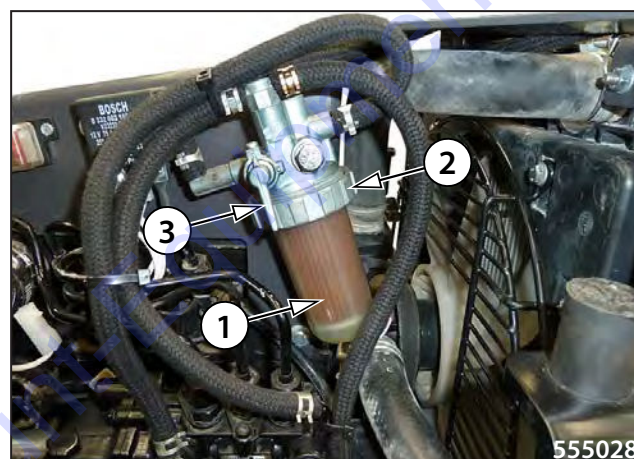
- Zárja el a zárócsapot (3). Tolja vissza a KIKAPCSOLVA (C) helyzetbe.
- Csavarozza ki a szűrő tokját (2).
- Vegye ki a régi szűrőbetétet (1).
- Cserélje ki az O-gyűrűt.
- Helyezzen be új szűrőbetétet (1).

Üzemanyag szűrőbetét

Rendelési szám: 1-954197

O-gyűrű

Rendelési száma: 76-1021035520



- Csavarozza vissza a szűrő tokját (2).
- Nyissa ki a zárócsapot (3). Tolja a BEKAPCSOLVA (O) helyzetbe.

3.6. Kenési és karbantartási műveletek

- Zárja el a zárócsapot (3).
- Csavarozza ki a szűrő tokját (2).
- Cserélje ki az O-gyűrűt.
- Cserélje ki a szűrőbetétet (1).

Üzemanyag szűrőbetét

Rendelési szám: 1-954195

O-gyűrű

Rendelési száma: 76-10210355520

- Csavarozza vissza a szűrő tokját (2).
- Nyissa ki a zárócsapot (3).
- Kapcsolja be a gyújtást. Az üzemanyag szivattyú automatikusan légteleníti a rendszert.



Kizárólag eredeti szűrőt használjon.

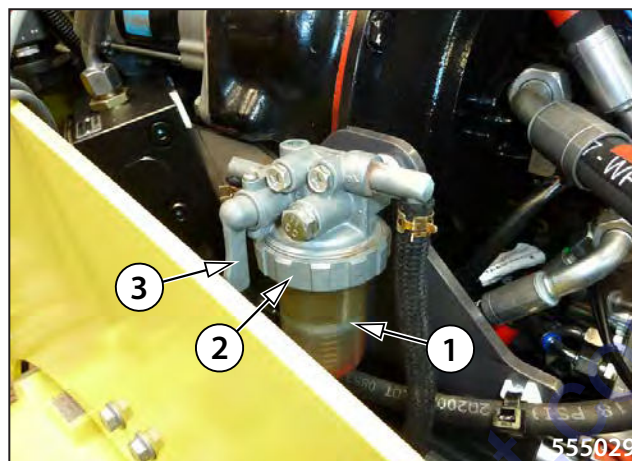
Munka közben ne dohányozzon!

Ne húzza meg erővel a szűrőt.



A szivárgó üzemanyagot fogja fel.

A használt szűrőt külön tartályban tárolja és szakemberrel távolíttassa el.



3.6.18. A levegő szűrőbetétek cseréje

- Ha a szennyeződés ellenőrzéskor (1) a gép üzemeltetésekor piros gyűrű jelenik meg: cserélje ki a szűrőt, de legkésőbb 500 motoróra után. A nagyon erősen poros környezetben végzett munka alatt csökkentse a szűrőcserék intervallumát.



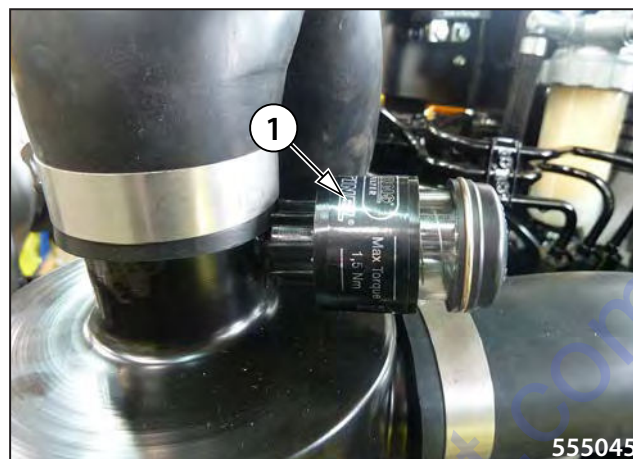
A gyártó nem javasolja a szűrőbetét tisztítását, mert a szűrőteljesítmény 40 %-al csökkenhet és tisztítás közben a betét sérülhet.

A légszűrő a motortól balra található.

- Vegye le a szárnyasanyát (2) a burkolattal.

- Csavarozza le a további szárnyasanyát.

- Vegye ki a légszűrő betétet (3).



3.6. Kenési és karbantartási műveletek

- Csavarozza le a csavart és cserélje ki a biztosító betétet.

Szűrőbetét

Rendelési szám: 1300309



- Szerelje fel az új főbetétet. Szorítsa meg a szárnyanyát.

Légszűrőbetét

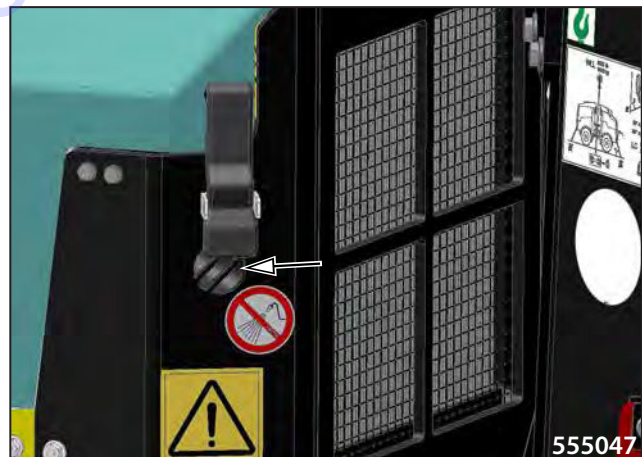
Rendelési szám: 1300308



Megjegyzés

- Ha a gépet nagyon poros terepen használja, naponta ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve.
- Ügyeljen arra, hogy amikor a szűrőbetétet cseréli, ne jusson szennyeződés a szívótömlőbe.

- Ellenőrizze, hogy a szívónyílás szennyezett-e, ha igen, tisztítsa ki.



Sohase tisztítsa meg a szűrő belső részét sűrített levegővel, nehogy por jusson a motor szívócsővébe.

Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.

A gép mosásakor ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a levegőszűrőbe.

A sérült vákuumszelepet azonnal cserélje ki!

Ne üzemeltesse a gépet, ha a szűrő vagy a szűrőfedél sérült.

1000 üzemóránként (1 évente)

3.6.19. A hidraulikus olaj és olajszűrő cseréje



Először végezze el 500 üzemóra után.

A hidraulikus olajszűrő cseréje

- Vegye le a szűrő fedelét.
- Oldja ki a szűrőbetéteket.
- Húzza ki a szűrőbetétet a szűrőtokból.
- Ártalmatlanítsa ökológiailag a szűrőbetétet.
- Tolja vissza az új szűrőbetétet a helyére. Tartsa meg a biztosító kampó pozícióját.
- Fordítsa el a szűrőbetétet az óramutató járásával egyező irányba, ütközésig.

Hidraulikus olajszűrő készlet

Rendelési szám: 1182946

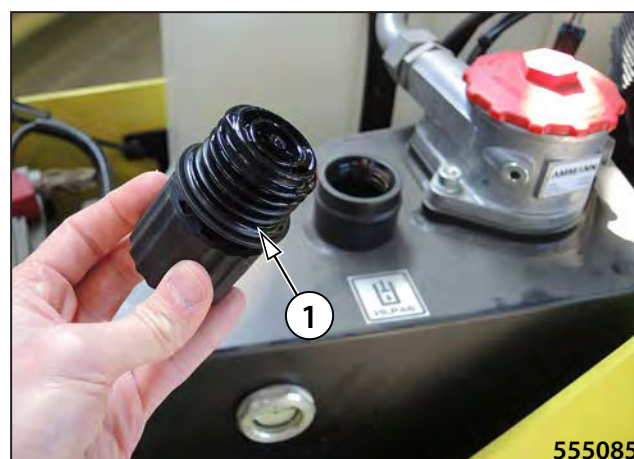
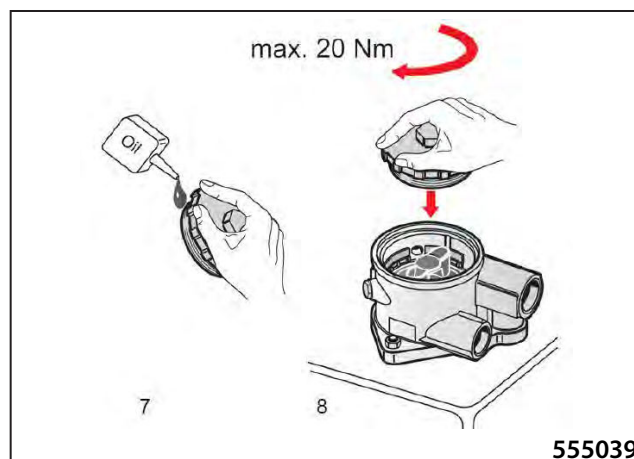
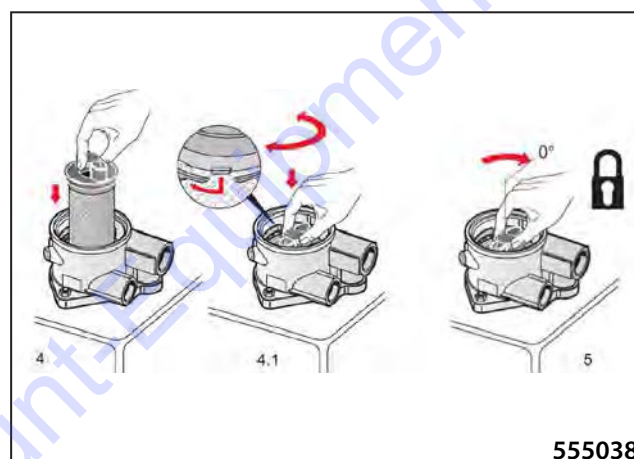
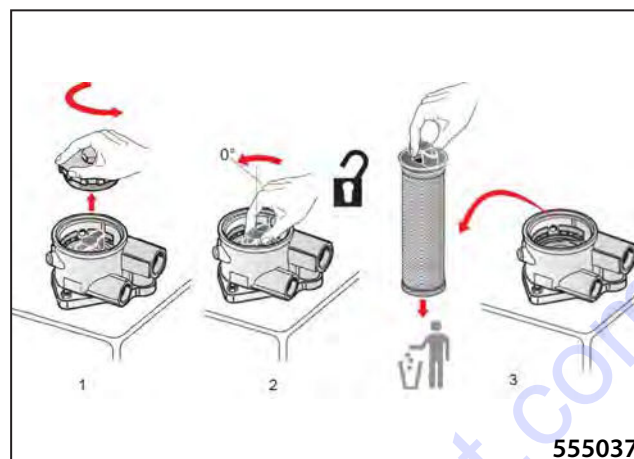
- Olajozza be finoman a szűrőház tömítőgyűrűjét.
- Helyezze vissza a szűrőházat a helyére.
- Szorítsa meg a fedelet nyomatékkulccsal (max. forg. nyomaték 20 Nm).

A hidraulikus olaj leeresztése

Megjegyzés

Csak üzemmelegen eressze le a hidraulikus olajat.
A tartályban lévő maradékot öblítse ki olajjal.

- A hidraulika olaj leeresztő dugója alá helyezzen egy (leglább 30 liter űrtartalmú) edényt.
- Cserélje ki a légtelenítő szűrőt (1).



3.6. Kenési és karbantartási műveletek

- Szerelje le a leeresztő dugót (2) a hidraulikus olaj-tartályról.
- Hagyja kifolyni az olajat az edénybe.
- Helyezze vissza a csavaros dugót (2). Szorítsa meg kézzel a csavarkapcsot.
- Kézzel szorítsa meg a csavarkapcsot a hidraulikus olajtartályban.



A hidraulikus kör töltése:

- Töltse fel a hidraulikus olajat a nyíláson át a tartályba.
- Cserélje ki a légtelenítő szűrőt (1) újra.

Légtelenítő szűrő

Rendelési szám: 1242184

- Olajozza be finoman a szűrőház tömítőgyűrűjét.
- Szerelje a tartályra az új szűrőt.



Az olajcserét mindig akkor hajtsa végre, amikor az olaj meleg, lehetőleg a gép működésének befejezése után.

Az ürített olajt hagyja kihűlni az 50 °C (122 °F) hőmérséklet alá.

Töltse fel azonos olajtípussal.



Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároгjon a földbe.

3.6.20. Motor hűtőfolyadék cseréje

- Szerelje le a leeresztő dugót, és eressze le a hűtőfolyadékot.

Megjegyzés:

A hűtőfolyadék összmenyisége a motorban 1,2 l (0,32 gal US).



- A hűtőrendszert a tágulótartály dugójának leszerelésével nyissa ki.
- Töltse fel a hűtőrendszer a kiegyenlítő tartályban.



A betöltőnyílás dugóját ne vegye le addig, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete nem csökken 50 °C (120 °F) alá. Ha magasabb hőmérsékleten veszi le, a belső nyomás általi gőz- vagy folyadék kiáramlás forrázást okozhat.



A szint nem csökkenhet az alsó jelzés alá.

Csak a 3.2.3. pontban megadottak szerinti bázisú fagyálló folyadékot tegyen a hűtőfolyadékba.

Ne használjon a motor hűtőrendszeréhez tömítetlenség elleni adalékot!

Ne töltsön hideg hűtőfolyadékot forró motorba. A motorház károsodhat.

Jelentős veszteség esetén keresse meg a szivárgás helyét a hűtőrendszerben és javítsa meg.

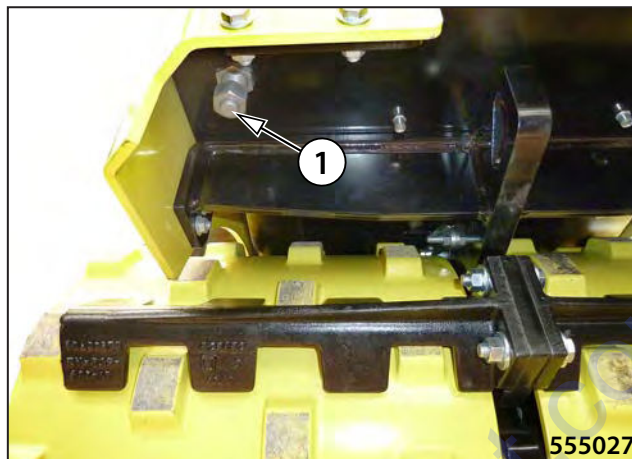


Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároгjon a földbe.

3.6. Kenési és karbantartási műveletek

3.6.21. Az üzemanyagtartály tisztítása

- Az idő folyamán az üzemanyag tartályban kondenzvíz jelenhet meg. Ezért évente egyszer le kell ereszteni.
- Vegye le a leeresztő dugót (1) az üzemanyag tartályról.
- Állítson a leeresztő szelep alá egy edényt.
- Eressze le a gázolajat.
- Ellenőrizze és tisztítsa ki a tartály belső részét.
- Helyezze vissza a csavaros dugót (1). Szorítsa meg kézzel a csavarkapcsot.



- Szükség esetén töltsé fel az üzemanyagtartályt gázolajjal a töltőnyílás alsó széléig.



Munka közben ne dohányozzon!



A szivárgó üzemanyagot fogja fel.



3.6.22. A szelephézag ellenőrzése

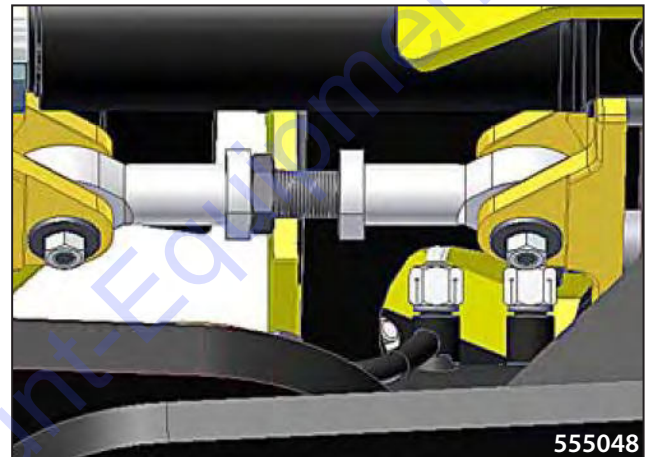
- A motorszelepek beállításához hívja a YANMAR szervizt. A kapcsolattartó helyeket a Motor üzemeltetési és karbantartási kézikönyvben találhatja.

Megjegyzés:

A következő rendszeres karbantartást (a befecskendezés ellenőrzése és a bűtyköstengely ház légtelenítése 1500 motoróra és a kibocsátás ellenőrzése 3000 motoróra) konzultálja a Yanmar szervizzel.

3.6.23. A kilengő alátámasztás ellenőrzése

- Évente egyszer ellenőrizze a kilengő alátámasztást, hogy nem mutat-e túlzott holtjátékot.
- Emelje fel daru segítségével az egyponthoz felfüggesztőszemen keresztül.
- Vizuálisan ellenőrizze a kilengő alátámasztások holtjátékát a gépre kifejtett váltakozó nyomással felfelé és lefelé.



3.6. Kenési és karbantartási műveletek

3.6.24. A csuklókapcsolatok ellenőrzése

- Évente egyszer ellenőrizze a csuklókapcsolatot, hogy nem mutat-e túlzott holtjátékot.
- Emelje fel daru segítségével az egyponthoz felfüggesztőszemmen keresztül.
- Vizuálisan ellenőrizze a csuklókapcsolat holtjátékát a gépre kifejtett változó nyomással felfelé és lefelé.



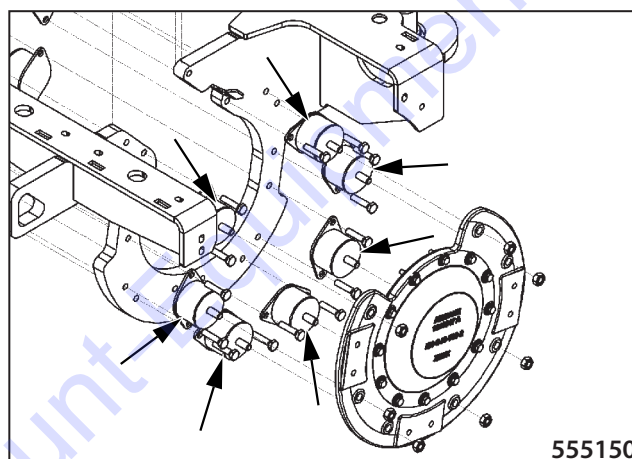
3.6.25. A rezgéscsillapító rendszer ellenőrzése

Ellenőrizze a gumifémet, a fém és a gumi összetartását.



Ha sérült cserélje ki.

Ellenőrizze a csavarok és anyák meghúzását.



A futófelület gumifémje

Rendelési szám: 1217092

Karbantartás szükség esetén

3.6.26. A gázrugó cseréje

- A gázrugók karbantartásmentesek. Nem igényelnek karbantartást, például kenést. Az adott követelmények szerint vannak tervezve, és gond nélkül működnek éveken át. Amint romlik a betöltött funkciójuk, cserélje ki újakra.

Gázrugók (2 db)

Rendelési szám: 1205428



Mielőtt elkezd kicserélni a gázrugót, rögzítse a motorháztetőt leesés ellen.

Fennáll a sérülésveszély.

Kivétel

- Csavarhúzóval húzza le a szorítókapcsot és lazítsa meg a rugót.
- Húzza ki a gázrugót a golyóscsaptól távolodó irányban.

Telepítés

- Nyomja rá a golyóscsapra az új gázrugót.
- Ezután helyezze fel biztonságosan a kapcsot.

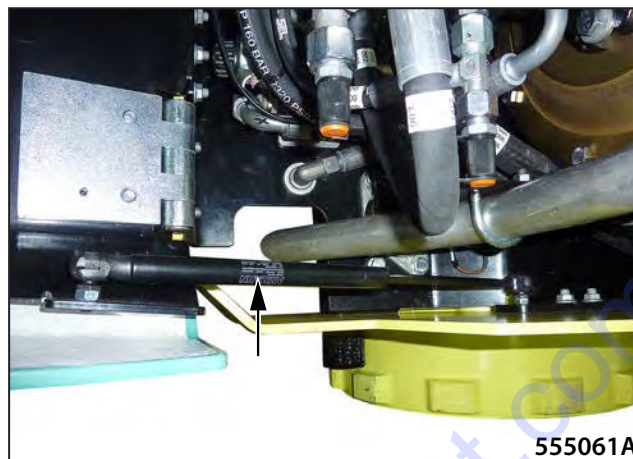


Ne telepítse a gázrugót, ha ezek a mecahnikus kezelés miatt sérültek.

Tilos az eredetitől eltérő alkatrész használata.



Ha a gázrugóra nincs szüksége, ártalmatlanítsa ökológiailag.



3.6. Kenési és karbantartási műveletek

3.6.27. A gép tisztítása

- A munka befejezését követően tisztítsa meg a gépet a nagyobb szennyeződésektől.
- Rendszeresen végezzen teljes tisztítást, legalább hetente egyszer.



A gép nagynyomású vizes vagy gőzös tisztítóval történő tisztítása előtt minden nyílást fedjen le, ahova a tisztítószer bejuthat (pl. motor szívónyílás). A tisztítás után távolítsa el a dugókat.

Ne tegye ki vízszugárnak vagy gőznek az elektromos vagy szigetelőanyagokat. Ezeket az anyagokat mindig burkolja le (a generátor belső tere, stb.).

Tisztításkor a motort kapcsolja ki.

Ne használjon agresszív vagy könnyen gyúlékony tisztítószeret (pl. benzin vagy tűzveszélyes anyagok).



Tisztításkor tartson be minden környezetvédelmi szabályt és előírást!

A gép tisztítását végezze tisztítószer felfogórendszerrel ellátott munkahelyen, hogy ne következzen be talajszennyezés és vízszennyezés!

Soha ne használjon tiltott tisztítószeret!

3.6.28. Akkumulátor áramtöltése

- Kizárólag csak az erre alkalmas feszültségű töltőkészüléket használja. Ügyeljen, hogy a töltőkészülék az akkumulátor töltéséhez elégségesen erős legyen, illetve, hogy ne legyen túlzottan erős és az áramot túlzottan ne töltsse fel.
- Az áramtöltő készülék forgalmazójának az utasításait olvassa el, a vonatkozó útmutató szabályait tartsa be.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor-fedél szellőztető nyílásai ne legyenek beszennyezve, letakarva, tehát a felszabaduló gázok akadálymentesen áramolhassanak ki.
- Az akkumulátor (+) pólusát csatlakoztassa a töltőkészülék pozitív pólusához.
- Az akkumulátor (-) pólusát csatlakoztassa a töltőkészülék negatív pólusához.
- Miután az akkumulátort becsatlakoztatta, úgy bekapcsolhatja a töltőkészüléket is.
- Az akkumulátort az akku-kapacitás egytizednyi áramerősséggel töltsse fel.
- Az áramtöltési folyamat befejezését követően először a töltőkészüléket kapcsolja ki, és az akkuhoz csatlakoztatott vezetékeket csak ezt követően csatlakoztassa ki.
- Az akkumulátor áramtöltése teljes, ha:
 - az áramerősség és feszültség a feszültségvezérelt töltőkészülékek esetében az állandó szinten maradnak,
 - az áramvezérelt töltőkészülékek esetében a töltési feszültség két órán át nem fokozódik, az automatikus töltőkészülék ekkor vagy kikapcsol, vagy a feltöltési szint fenntartására kapcsol át.



Akkumulátor kezelésekor viseljen gumikesztyűt és szemvédő eszközt.

Az elektrolit esetleges kifröccsenése ellen használjon alkalmas bőrvédő munkaruhát.

Az elektrolit szembe jutásakor a szemet haladéktalanul vízpermettel öblítse néhány percen át. Ezt követően forduljon orvoshoz.

Az elektrolit lenyelését követően igyon maximális mennyiségű tejet, vizet, esetleg az égetett magnézium vizes oldatát.

Az elektrolit bőrre kerülésekor a ruhát, lábbelit vesse le, és az érintett bőrfelületet minél hamarabb szappanos vízzel vagy a szódavíz vizes oldatával mossa le. Ezt követően forduljon orvoshoz.

Munka közben tilos a dohányzás, étkezés, ivás!

A munka befejezését követően szappannal, vízzel alaposan mosson kezét és arcát!

Az áramvezetőben levő feszültség jelenlétét tilos a gépvázhoz kézérzéssel megvizsgálni!



Az akkumulátorral való kezelések során az akkumulátor előállítójának az utasításai szerint járjon el!

Tilos a lefagyott akkumulátort, illetve a 45°C feletti hőmérsékletű akkumulátort tölteni!

Az áramtöltési folyamatot szakítsa meg, ha az akkumulátor felforrósodott, vagy ha az akkumulátorból a sav kiszivárgását észleli.

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor-fedél szellőztető nyílásai ne legyenek beszennyezve, letakarva, tehát a felszabaduló gázok akadálymentesen áramolhassanak ki. A szellőző nyílások eldugulásakor a gázfelgyülemzés veszélye, tehát az akkumulátor maradandó sérülése is fenyeget.

Az akkumulátor mindkét pólusának közvetlen egymáshoz csatlakoztatásakor rövidzárlat vagy akár explózió is fenyeget.



Tilos az akkumulátort elforgatni, mivel az elektrolit ekkor kiszivároghat.

Az elektrolit kiömlésekor az érintett felületet vízzel öblítse, és mésszel semlegesítse.

A működésképtelen elavult akkumulátort a szakszerű ártalmatlanításhoz szolgáltatassa be.

3.6. Kenési és karbantartási műveletek

3.6.29. A csavarkötések meghúzásának ellenőrzése:

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kötések nem lazultak-e meg. A meghúzáshoz használjon nyomatékkulcsot.

	Meghúzási nyomaték						Meghúzási nyomaték			
	8,8 (8G) csavarhoz		10,9 (10K) csavarhoz				8,8 (8G) csavarhoz		10,9 (10K) csavarhoz	
Csavar-méret	Nm	lb ft	Nm	lb ft	Csavar-méret	Nm	lb ft	Nm	lb ft	
M6	10	7,4	14	10,3	M18x1,5	220	162,2	312	230,1	
M8	24	25,0	34	25,0	M20	390	287,6	550	405,6	
M8x1	19	14,0	27	19,9	M20x1,5	312	230,1	440	324,5	
M10	48	35,4	67	49,4	M22	530	390,9	745	549,4	
M10x1,25	38	28,0	54	39,8	M22x1,5	425	313,4	590	435,1	
M12	83	61,2	117	86,2	M24	675	497,8	950	700,6	
M12x1,25	66	48,7	94	69,3	M24x2	540	398,2	760	560,5	
M14	132	97,3	185	136,4	M27	995	733,8	1400	1032,5	
M14x1,5	106	78,2	148	109,1	M27x2	795	586,3	1120	826,0	
M16	200	147,5	285	210,2	M30	1350	995,7	1900	1401,3	
M16x1,5	160	118,0	228	168,1	M30x2	1080	796,5	1520	1121,0	
M18	275	202,8	390	287,6						

A táblázatban megadott értékek száraz menetre érvényes nyomatékok (súrlódási tényező = 0,14). Megkent menetekre ezek nem érvényesek.

Tömítő O-gyűrűvel ellátott hollandi anyák meghúzási nyomatékai táblázata - tömlők

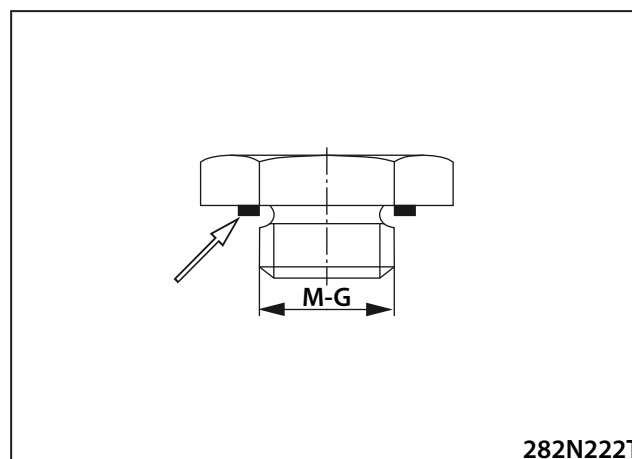
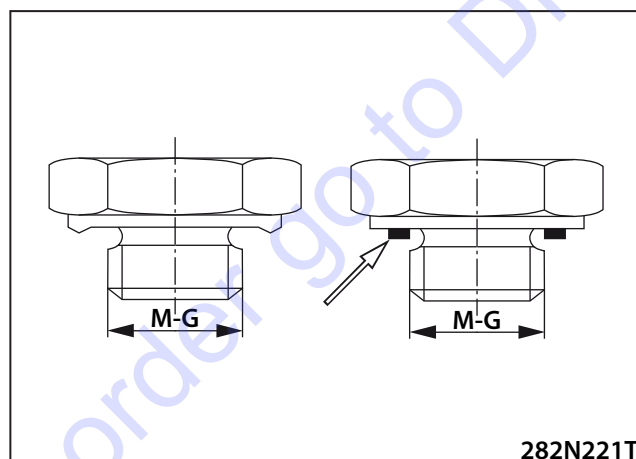
			O-gyűrűvel ellátott hollandi anyák meghúzási nyomatékai - tömlők					
Kulcsméret	Csavar-méret	Tömlők	Nm			lb ft		
			Névleges	Min	Max	Névleges	Min	Max
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	45x2	35	290	255	325	214	188	240
	52x2	38	330	280	380	243	207	280
		42						

Tömítőperemes vagy lapos tömítésű nyak meghúzási nyomatéka

A nyakak meghúzási nyomatéka		
G -M	Nm	lb ft
G 1/8	25	18
G 1/4	40	30
G 3/8	95	70
G 1/2	130	96
G 3/4	250	184
G 1	400	295
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	25	18
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	50	37
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	60	44
20 x 1,5	140	103
22 x 1,5	140	103
26 x 1,5	220	162
27 x 1,5	250	184
33 x 1,5	400	295
42 x 1,5	600	443
48 x 1,5	800	590

Lapos tömítésű dugók meghúzási nyomatéka

A dugók meghúzási nyomatéka		
G -M	Nm	lb ft
G 1/8	15	11
G 1/4	33	24
G 3/8	70	52
G 1/2	90	66
G 3/4	150	111
G 1	220	162
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	13	10
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	40	30
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	70	52
20 x 1,5	90	66
22 x 1,5	100	74
26 x 1,5	120	89
27 x 1,5	150	111
33 x 1,5	250	184
42 x 1,5	400	295
48 x 1,5	500	369



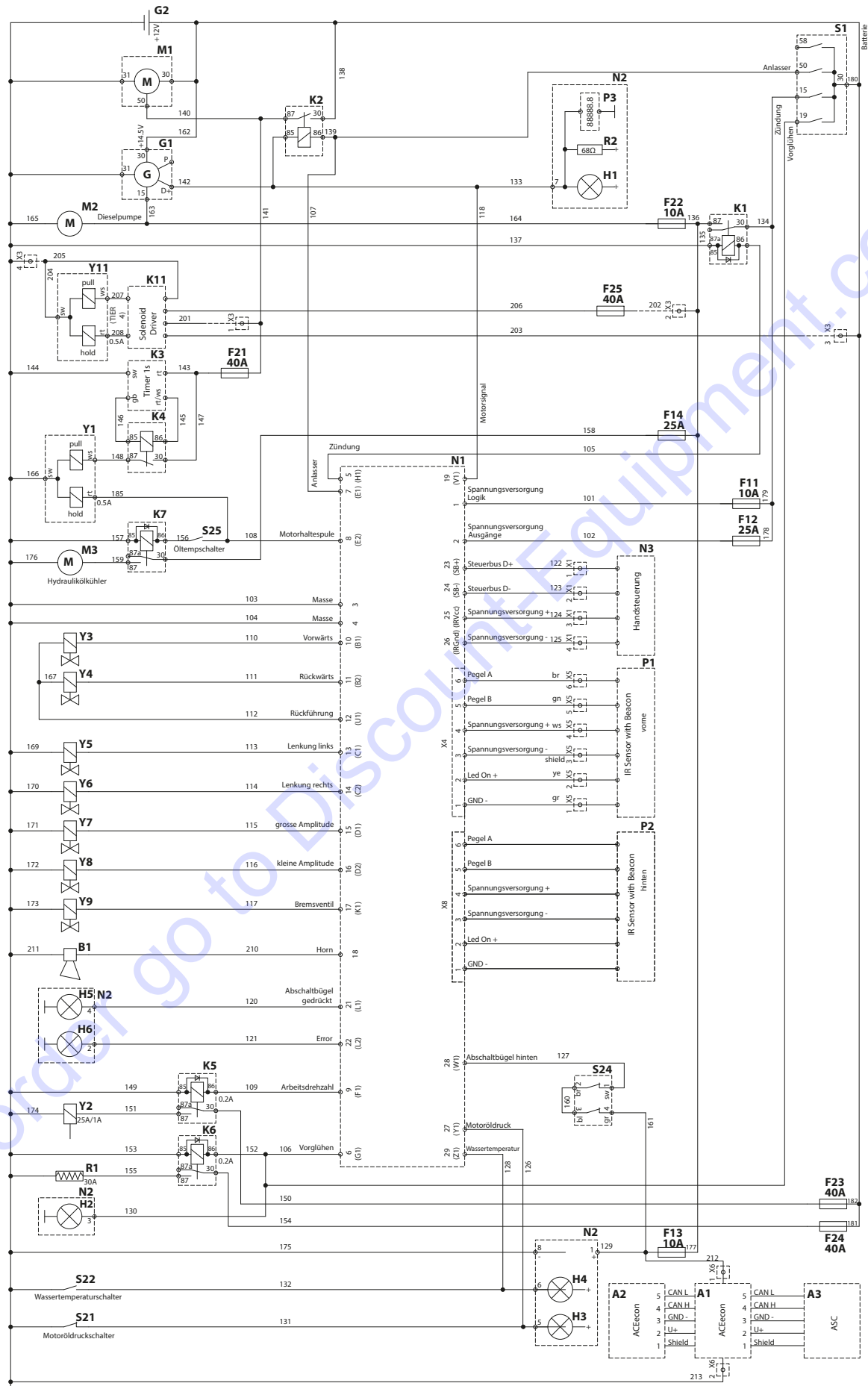
3.8. Mellékletek

3.8.1. Elektromos kapcsolási rajz

Jelmagyarázat

A1	Display ACEecon
A2	Display ACEecon
A3	Sensor, ACEecon
F11	Fuse, controller, supply
F12	Fuse, controller, outputs
F13	Fuse, display unit, shutdown bar
F14	Fuse, hydraulic oil cooler
F21	Fuse, pull-in solenoid
F22	Fuse, diesel pump, alternator
F23	Fuse, operating speed
F24	Fuse, pre-heating coil
F25	Fuse, "2nd solenoid"
G1	Alternator
G2	Battery
K1	Relay, ignition
K2	Relay, starting interlock
K3	Timer relay
K4	Relay, pull-in solenoid
K5	Relay, operating speed
K6	Relay, pre-heating coil
K7	Relay, hydraulic oil cooler
K11	Relay, "solenoid driver"
M1	Starter motor
M2	Diesel pump
M3	Hydraulic oil cooler
N1	Machine controller
N2	Display unit
N3	Infrared remote control
P1	Front infrared sensor
P2	Rear infrared sensor
R1	Pre-heating coil
S1	Switch, ignition switch
S21	Sensor, engine oil pressure
S22	Sensor, coolant temperature
S24	Sensor, shutdown bar
S25	Sensor, hydraulic oil temperature
Y1	Magnet, pull-in / holding solenoid
Y2	Magnet, operating speed
Y3	Magnet, drive pump, forwards
Y4	Magnet, drive pump, backwards
Y5	Valve, steering, left
Y6	Valve, steering, right
Y7	Valve, large amplitude vibration
Y8	Valve, small amplitude vibration
Y9	Valve, locking brake
Y11	Magnet, "2nd solenoid"

A szövegek csak eredeti nyelvi változatban vagy az eredeti angol nyelvi változatának fordításaként szerepelnek.



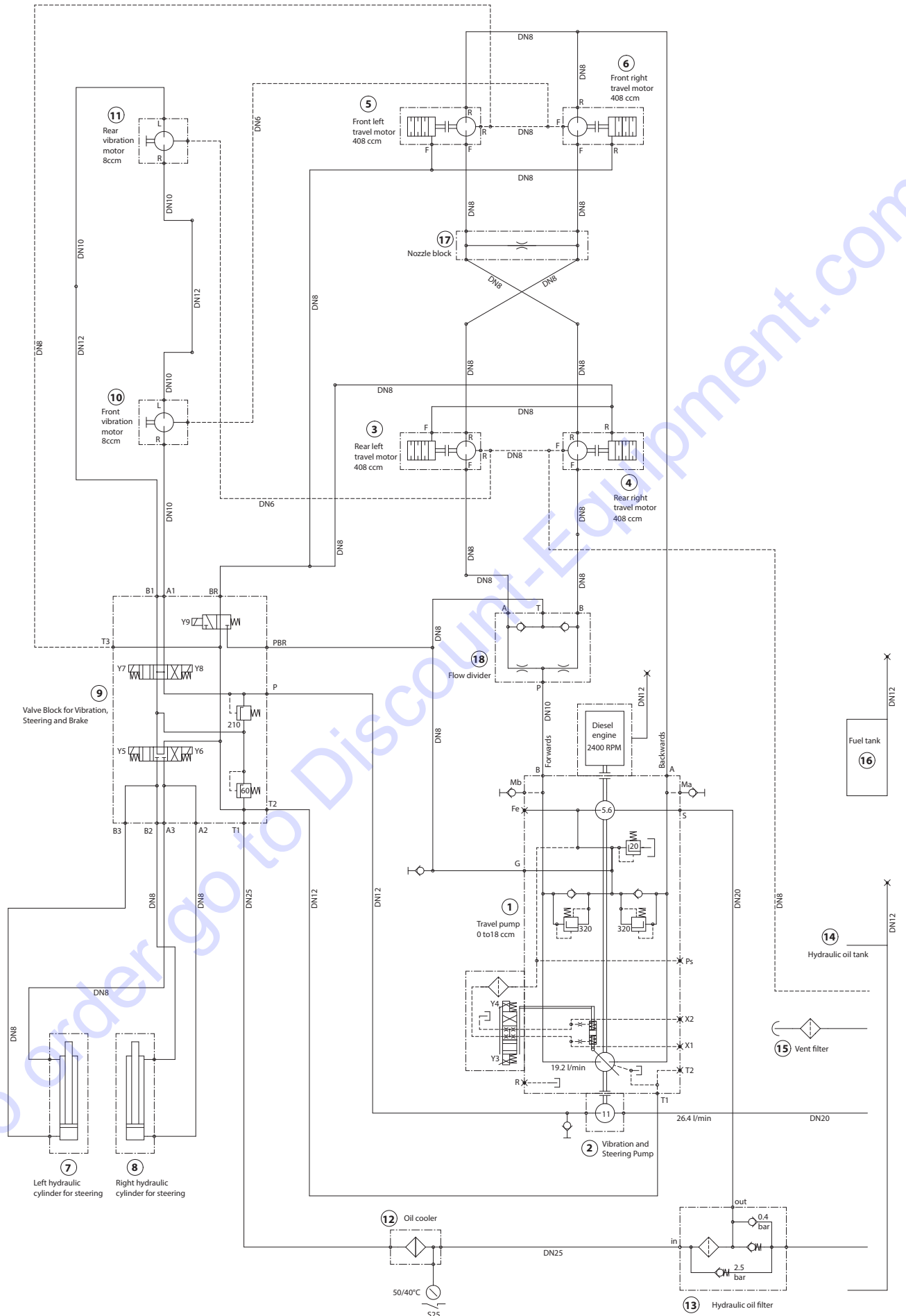
10958087

3.8. Mellékletek

3.8.2. Hidraulika rajz

Jelmagyarázat

- 1 Drive pump
- 2 Vibro-steering pump
- 3 Drive motor, rear left
- 4 Drive motor, rear right
- 5 Front left drive motor
- 6 Front right drive motor
- 7 Left steering cylinder
- 8 Right steering cylinder
- 9 Vibro steering/brake valve
- 10 Vibro motor, front
- 11 Vibro motor, rear
- 12 Oil cooler
- 13 Return-line suction filter
- 14 Hydraulic oil tank
- 15 Filler, ventilation filter
- 16 Diesel tank
- 17 Nozzle block
- 18 Flow divider



10442344A

3.8. Mellékletek

3.8.3. Pótalkatrészek táblázata

Fejezet	Alkatrész	Rendelési szám
10 üzemóránként (naponta)		
3.6.6.	Porszűrő	1227914
250 óránként (3 havonta)		
3.6.15.	Ventilátor	1-952338
3.6.15.	Szíj	1183743
3.6.16.	Motorolaj szűrő	1-954075
500 üzemóránként (6 havonta)		
3.6.17.	Üzemanyag szűrőbetét	1-954197
3.6.17.	O-gyűrű	76-10210355520
3.6.17.	Üzemanyag szűrőbetét	1-954195
3.6.18.	Szűrőbetét	1300309
3.6.18.	Légszűrőbetét	1300308
1000 üzemóránként (1 évente)		
3.6.19.	A hidraulika olajsűrő készlet	1182946
3.6.19.	Légtelenítő szűrő	1242184
3.6.25.	A futófelület gumifémje	1217092
Karbantartás szükség esetén		
3.6.26.	Gázrugók 2 db	1205428

500 h szűrőkészlet tartalma (4-760099)

Fejezet	Alkatrész	Alkatrészek száma	Rendelési szám
3.6.16.	Motorolaj szűrő	1	1-954075
3.6.17.	Üzemanyag szűrőbetét	1	1-954195
3.6.17.	O-gyűrű	2	76-10210355520
3.6.17.	Üzemanyag szűrőbetét	1	1-954197
3.6.18.	Légszűrőbetét	1	1300308
3.6.18.	Szűrőbetét	1	1300309
3.6.19.	A hidraulika olajszűrő készlet	1	1182946

TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US



**Equipment Financing and
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

561-964-4949

visit us on line @ www.discount-equipment.com

Select an option below to find your Equipment

Search by Manufacturer

Search by Product Type

Request a Quote

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar